

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标”有声读物，旨在帮助中国学生更好地掌握英语发音和阅读技巧。

叶兴阳先生认为，英语学习的难点在于发音和阅读。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“双语音标”方法，将复杂的英语发音简化为易于记忆和模仿的音节。这种方法不仅适用于初学者，也适用于有一定基础的学生。他希望通过自己的作品，帮助更多的学生克服英语学习的困难，提高英语水平。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，经常举办免费讲座和辅导班，为贫困学生提供帮助。他的教育理念和作品深受广大师生的欢迎，被誉为“双语音标”有声读物的创始人。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新，为中国的英语教育贡献自己的力量。他希望通过自己的努力，让更多的学生爱上英语，掌握英语，为国家的建设贡献智慧和力量。

叶兴阳
英语教育创始人

双语音标有声读物创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标”有声读物，旨在帮助中国学生更好地掌握英语发音和阅读技巧。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标”有声读物，旨在帮助中国学生更好地掌握英语发音和阅读技巧。

叶兴阳先生认为，英语学习的难点在于发音和阅读。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“双语音标”方法，将复杂的英语发音简化为易于记忆和模仿的音节。这种方法不仅适用于初学者，也适用于有一定基础的学生。他希望通过自己的作品，帮助更多的学生克服英语学习的困难，提高英语水平。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，经常举办免费讲座和辅导班，为贫困学生提供帮助。他的教育理念和作品深受广大师生的欢迎，被誉为“双语音标”有声读物的创始人。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新，为中国的英语教育贡献自己的力量。他希望通过自己的努力，让更多的学生爱上英语，掌握英语，为国家的建设贡献智慧和力量。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 古希腊和古罗马用于(the Apparatus Used By The Greeks And Romans
In) 000001

2. 古希腊和古罗马用于(the Apparatus Used By The Greeks And Romans
In) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

古希腊和古罗马用于(The apparatus used by the Greeks and Romans in)

第1/2页

[ɪ] [noʊt] : [ðə; ði] ['fɪgjərz] [ə'pɪr] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ɪm aɪ 'es] - ['nʌmbərd] : [ðer; ðər][ɪz]
Transcriber's Note : The figures appear to have been mis - numbered : there is
转录员的 笔记 : 这 数据 出现 到 有 到过 误 - 编号 : 那里 是
[noʊ][fɪg] .
no Fig .
不 如图 :

转录者注：这些数字似乎编号错误：没有图。

- , [nɔːr] ['eni] ['refrəns] [tuː; tə][wʌn][ɪn][ðə; ði][tekst] .
23 , nor any reference to one in the text .
- , 也不 任何 参考 到 一 在 这 文本 :

23, 文中也没有任何提及。

['fɪgjərz] [kæn; kən][biː; bi] [kɪkt] [fɔːr; fər]['lɑːrdʒər]['vɜːrʒ(ə)nɪz] . [[wʌn]]
Figures can be clicked for larger versions . [1]
数据 能 是 点击 为了 更大的 版本 : [1]

点击图片可查看大图。[1]

[ðə; ði] [æpə'rætəs] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['griːks] [ænd; ənd] ['roumənɪz] [ɪn][ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌv; əv] ['fræktʃərz]
THE APPARATUS USED BY THE GREEKS AND ROMANS IN THE SETTING OF FRACTURES
这 设备 用过的 经过 这 希腊人 和 罗马书 在 这 环境 的 骨折
[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'dʌk](ə)n] [ʌv; əv] [dɪ'slɒʊ'keɪʃənɪz] .
AND THE REDUCTION OF DISLOCATIONS .
和 这 减少 的 位错 :

希腊人和罗马人在处理骨折和复位脱位时使用的器械。

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒɑːn][es] . [mɪln] ,
JOHN S . MILNE ,
约翰 S : 米尔恩 ,

约翰·S·米尔恩

[ˈdʒen(ə)rəl] [præk'tɪʃənər] [ɪn] ['hɑːrtlɪpuːl] ([ə; eɪ]['smoʊki] [taʊn] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ'iːst] [koʊst] [ʌv; əv]
General Practitioner in Hartlepool (a smoky town on the Northeast Coast of
一般的 实践者 在 哈特尔浦 (一个 烟 镇 在 这 东北 海岸 的
['ɪŋɡlənd]) .
England) .
英格兰) :

哈特尔浦（英格兰东北海岸一个烟雾弥漫的小镇）的全科医生。

[ˈriːprɪnt; ɹiː'prɪnt][frʌm; frəm][ðə; ði]
REPRINT FROM THE
重印 从 这

转载自

[ˈɪntərsteɪt] ['medɪk(ə)l] ['dʒɜːrn(ə)l] ,
INTERSTATE MEDICAL JOURNAL ,
州际公路 医疗的 杂志 ,

州际医学杂志

[ˈvɑːl] . [ˌɛksˈviːˈaɪ] . , [ˌɛn,ooˈɛs] : [tuːˈtuː][ænd; ənd][θriː] .

Vol . **XVI** . , **Nos** . **2** **and** **3** .
沃尔 . 十六 . , 编号 . 2 和 3 .

第十六卷，第二期和第三期。

[es ˈtiː] . [ˈluːɪs] :

ST . **LOUIS** :
英石 . 路易斯 :

圣路易斯:

[ˈɪntərstɜrt] [ˈmedɪk(ə)l][ˈdʒɜːrn(ə)l][ˌsiː ˈoo] . - . [[θriː]] [[tuːˈtuː]]

Interstate Medical Journal Co . **1909** . [**3**] [**2**]
州际公路 医疗的 杂志 合作 . - . [3] [2]

Interstate Medical Journal Co.1909.[3][2]

[ðə; ði] [ˌæpəˈrætəs] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡriːks] [ænd; ənd] [ˈroʊmənʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [ˌʌv; əv] [ˈfræktʃərz]
THE APPARATUS USED BY THE GREEKS AND ROMANS IN THE SETTING OF FRACTURES
这 设备 用过的 经过 这 希腊人 和 罗马书 在 这 环境 的 骨折

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈdʌk](ə)n] [ˌʌv; əv] [dɪˈslooʻkeɪʒənz] .
AND THE REDUCTION OF DISLOCATIONS .
和 这 减少 的 位错 .

希腊人和罗马人用于治疗骨折和复位脱位的器械。

[baɪ][dʒɑːn][es] . [mɪlɪn] , [ˈdʒen(ə)rəl] [prækˈtɪʃənər] [ɪn] [ˈhɑːrtlipuːl] ([ə; eɪ][ˈsmoʊski] [taʊn] [ɑːn][ðə; ði]
By John S . Milne , General Practitioner in Hartlepool (a smoky town on the
经过 约翰 S . 米尔恩 , 一般的 实践者 在 哈特尔浦 (一个 烟 镇 在 这
[ˌnoːrθiːst] [koʊst] [ˌʌv; əv] [ˈɪŋɡlənd])) .
Northeast Coast of England) .
东北 海岸 的 英格兰) .

作者：约翰·S·米尔恩，哈特尔浦（英格兰东北海岸一个烟雾弥漫的小镇）的全科医生。

[let] [em ˈiː] [pɔɪnt] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][skoʊp][ˌʌv; əv][ðə; ði][ˈpeɪpər] [dʌʒ] [nɑːt][ˈkʌvər][ðə; ði] [hoʊl] [ɡraʊnd]
Let me point out that the scope of the paper does not cover the whole ground
让 我 观点 出去 那 这 范围 的 这 纸 做 不是 覆盖 这 所有的 地面
[ˌʌv; əv][ðə; ði][waɪd] [ˈnɑːlɪdʒ] [pəˈzest] [baɪ][ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [ɑːn][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ˌʌv; əv] [ˈfræktʃərz]
of the wide knowledge possessed by the ancients on the subject of fractures
的 这 宽的 知识 拥有 经过 这 古代人 在 这 主题 的 骨折
[ænd; ənd][dɪˈslooʻkeɪʒənz] .
and dislocations .
和 位错 .

需要指出的是，本文的范围并未涵盖古代人在断裂和脱位方面所拥有的广泛知识的全部内容。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmɪrli] [æn; ən] [ɪ,nuːməˈreɪʃn] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˌæpəˈrætəs] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈtriːtmənt] [ˌʌv; əv] [ðɪːz]
It is merely an enumeration of the apparatus used in the treatment of these
它 是 仅仅 一个 枚举 的 这 设备 用过的 在 这 治疗 的 这些
,
:
,

这仅仅是对治疗这些疾病所用设备的列举。

[wɪð; wɪθ] [ˌɔːrt] [ɪksˈtrækts] [ˈɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ˌʌv; əv] [ɪmˈploɪŋ] [ðəm; ðəm] .
with short extracts indicating the method of employing them .
和 短的 提取物 表明 这 方法 的 雇用 他们 .

并附有简短摘录，说明其使用方法。

[ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] [ɑːn][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ɑːr; ər] [hɪˈpɑːkrəːtiːz] , [ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrks][ɑːn] [ˈfræktʃərz] [ænd; ənd]
The authorities on the subject are Hippocrates , in his works on Fractures and
这 当局 在 这 主题 是 希波克拉底 , 在 他的 作品 在 骨折 和
[ɑːr,tɪkjəˈleɪʒənz] ,
Articulations ,
发音 ,

该领域的权威是希波克拉底，在他的著作《骨折与关节》中，

- [bi:] . [si:] . ; ['geilin] [In] [hɪz; ɪz] ['kɒmentəriːz] [ɑ:n] [ðɪ:z] (- - - - [ə; eɪ] . [di:] .) ; ['sɛlsəs] (**460 B . C . ; Galen in his commentaries on these (130 - 200 A . D .) ; Celsus (** - B . C . ; 盖伦 在 他的 评论 在 这些 (- - - 一个 . D .) ; 摄氏度 ([ə'baʊt] - [ə; eɪ] . [di:] .) ; **about 20 A . D .) ;** 关于 - 一个 . D .) ;

公元前 460 年；盖伦在其对这些内容的评注中（公元 130-200 年）；塞尔苏斯（约公元 20 年）； [ə; eɪ] ['tʃæptər] [baɪ] [hi:liʊs'dɒ:rəs] [prɪ'zɜ:rv] [In] [ðə; ði] [wɜ:rkz] [Λv; əv] [ə-aɪbersi:ɪs] (- [ə; eɪ] . [di:] .) , **a chapter by Heliodorus preserved in the works of Oribasius (325 A . D .) ;** 一个 章 经过 赫利奥多罗斯 保存完好 在 这 作品 的 奥里巴修斯 (- 一个 . D .) ; 赫利奥多罗斯所著的一章，保存在奥里巴修斯（公元325年）的著作中。

[ænd; ɐnd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [In,saɪklə'pi:diə] [Λv; əv] ['pɒləs] - (6th ['sentʃəri] [ə; eɪ] . [di:] .) [aɪ] [hæv; həv] **and the little encyclopedia of Paulus Aegineta (6th Century A . D .) I have** 和 这 小的 百科全书 的 保卢斯 - (6th 世纪 一个 . D .) 我 有 ['ɔ:lsoʊ] ['teɪkən] [ə; eɪ] [fju:] [,ilə'streɪʃəns] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɑ:rməmen'teriəm] [Λv; əv] [skəltətəs] . **also taken a few illustrations from the Armamentarium of Scultetus .** 还 已采取 一个 很少 插图 从 这 军械库 的 斯库尔特斯 .

我还参考了保罗·埃吉内塔 (Paulus Aegineta) 的《小百科全书》（公元 6 世纪），以及斯库尔泰图斯 (Scultetus) 的《武器库》 (Armamentarium) 中的一些插图。

[In] [ðə; ði] ['tri:tment] [Λv; əv] ['fræktʃərz] [ðə; ði] ['eɪnjənts] [ɪm'plɔɪd] , [æz; əz] [wi:; wi] [du:][tu:; tə] - [deɪ] , **In the treatment of fractures the ancients employed , as we do to - day ,** 在 这 治疗 的 骨折 这 古代人 受雇 , 作为 我们 做 到 - 天 , [splɪnts] , [pædz][ænd; ɐnd] ['bændɪdʒ] . **splints , pads and bandages .** 夹板 , 垫子 和 绷带 .

古人治疗骨折时，像我们今天一样，使用夹板、垫子和绷带。

[hɪ'pɑ:krə'ti:z] [In] [hɪz; ɪz] [bʊk] [ɑ:n] ['fræktʃərz] ['gɪvz] [ə; eɪ] ['veri] [kəm'pli:t] [ə'kaʊnt] [Λv; əv] [ðə; ði] ['meθəd] **Hippocrates in his book on Fractures gives a very complete account of the method** 希波克拉底 在 他的 书 在 骨折 给予 一个 非常 完全的 帐户 的 这 方法 [Λv; əv] [ə'plɑɪɪŋ] [ðɪ:z] . **of applying these .** 的 申请 这些 .

希波克拉底在他的《骨折论》一书中对这些骨折的治疗方法进行了非常完整的描述。

[fɜ:rst][Λv; əv] [ɔ:l] , [ðə; ði] [lɪm] [wʌz; wəz] [smiəd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['wæksi] [,kɑ:mpə'ziʃ(ə)n] , [kɔ:ld] ['sɪrət] , **First of all , the limb was smeared with a waxy composition , called cerate ,** 第一的 的 全部 , 这 肢 曾是 涂抹 和 一个 蜡状的 作品 , 称为 蜡 , 首先，在肢体上涂抹了一种叫做蜡质膏的蜡状化合物，

[In] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['bændɪdʒ] [frʌm; frəm] ['slɪpɪŋ] . **in order to prevent the bandages from slipping .** 在 命令 到 防止 这 绷带 从 滑落 . 为了防止绷带滑落。

[ðə; ði] [boʊnz] ['hævɪŋ] [bɪn] [gɑ:t] ['ɪntu:] [pə'ziʃ(ə)n] [baɪ] [mi:nz] [Λv; əv] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ænd; ɐnd] ['ʌðər] **The bones having been got into position by means of extension and other** 这 骨头 拥有 到过 得到 进入 位置 经过 方法 的 扩大 和 其他 [mənɪpʃə'leɪʃənz] , **manipulations ,** 操纵 ,

通过拉伸和其他手法将骨骼调整到位后，

[ə; eɪ] ['roʊlər] ['bændɪdʒ] [soʊkt] [In] ['sɪrət] ([fɪg]) . **a roller bandage soaked in cerate (Fig .** 一个 滚筒 绷带 浸泡过 在 蜡 (如图 . 浸有蜡油的卷状绷带（图）。

[wʌn]) [wʌz; wəz] [fɪkst] [baɪ][wʌn][ɔːr] [tuː] [tɜːrnz] [raʊnd] [ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfræktʃər] ,
1) was fixed by one or two turns round the seat of the fracture ,
1) 曾是 固定的 经过 一 或者 二 转弯 圆形的 这 座位 的 这 断裂 ,
1) 用绷带绕骨折处缠绕一两圈固定,

[ænd; ənd] [ðen] [ˈkærid] [ˈʌpwərd] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [tɜːrnz] .
and then carried upward for several turns .
和 然后 携带 向上 为了 一些 转弯 .
然后向上盘旋了几圈。

([fɪg] . [tuːˈtuː] .)
(Fig . 2 .)
(如图 . 2 .)

(图2)

[nekst] , [ə; ei][ˈsekənd] [wækst] [ˈbændɪdʒ] [wʌz; wəz] [əˈplaɪd] , [brɪˈɡɪnɪŋ] [æz; əz] [brɪˈfɔːr] [æt; ət][ðə; ði]
Next , a second waxed bandage was applied , beginning as before at the
下一个 , 一个 第二 打蜡 绷带 曾是 应用 , 开始 作为 前 在 这
[ˈfræktʃər] ,
fracture ,
断裂 ,
接下来, 像之前一样, 从骨折处开始包扎第二层蜡绷带。

[ˈpæsɪŋ] [ˈdaʊnwərdz] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [tɜːrnz] ([fɪg] .
passing downwards for several turns (Fig .
通过 向下 为了 一些 转弯 (如图 .
向下弯曲数圈 (图)。

[θriː]) , [ænd; ənd] [ðen] [ˈʌpwərdz] [tuː; tə][end][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [spɑːt][æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] [ˈbændɪdʒ] .
3) , and then upwards to end at the same spot as the first bandage .
3) , 和 然后 向上 到 结尾 在 这 相同的 点 作为 这 第一的 绷带 .
3), 然后向上缠绕, 直至与第一根绷带缠绕在同一位置。

[nekst] , [ɪˈlɒŋɡertɪd] [pædz] , [fɔːrmd] [ʌv; əv][ˈfoʊldɪd] [ˈlɪnɪn] [ænd; ənd] [ˈstɪfnd] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪəret] ,
Next , elongated pads , formed of folded linen and stiffened with cerate ,
下一个 , 细长的 垫子 , 形成 的 折叠 亚麻布 和 僵硬 和 蜡 ,
接下来是细长的垫子, 由折叠的亚麻布制成, 并用蜡石加固。

([fɪg] . [fɔːr]) [wɜːr; wər][leɪd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [lɪm] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; ei] [wei] [æz; əz][tuː; tə][ˈkʌvər][,aɪ ˈtiː]
(Fig . 4) were laid along the limb in such a way as to cover it
(如图 . 4) 是 铺设 沿着 这 肢 在 这样的 一个 方式 作为 到 覆盖 它
[kəmˈpliːtli] ,
completely ,
完全地 ,
(图 4) 沿肢体铺设, 使其完全覆盖。

[ænd; ənd] [fɪkst] [baɪ][ðə; ði][,æplɪˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈroulər][ˈbændɪdʒ] [wɪtʃ] [hæd; həd][æz; əz] [brɪˈfɔːr] [bɪn]
and fixed by the application of roller bandages which had as before been
和 固定的 经过 这 应用 的 滚筒 绷带 哪个 有 作为 前 到过
[ˈdɪpt] [ɪn] [ˈsɪəret] .
dipped in cerate .
浸入 在 蜡 .
并用浸过蜡油的卷状绷带固定。

[nou] [splɪnts] [wɜːr; wər] [əˈplaɪd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [soʊ] [ðæt] [soʊ][fɑːr] ,
No splints were applied at this time , so that so far ,
不 夹板 是 应用 在 这 时间 , 所以 那 所以 远的 ,
当时没有使用夹板, 因此到目前为止,

[ðə; ði] ['tri:tmənt] [ˌkɒrɪs'pɒndz] [ɪn][ˈprɪnsəp(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mu:vəbl] ['bændɪdʒ] [ʌv; əv][gʌm]
the treatment corresponds in principle to the immovable bandages of gum
这 治疗 对应 在 原则 到 这 不可移动的 绷带 的 胶
[ænd; ənd] [tʃɔ:k] [ɔ:r][ˈplæstər][ʌv; əv][ˈpæris] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɪm'plɔɪ] [tuː; tə] - [deɪ] .
and chalk or plaster of Paris which we employ to - day .
和 粉笔 或者 石膏 的 巴黎 哪个 我们 采用 到 - 天 .

这种治疗方法在原理上与我们今天使用的用树胶、白垩或石膏制成的不可移动的绷带类似。

[ɑ:n][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

第三天，

[ðə; ði] ['swelɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rt] ['hævɪŋ] [səb'saɪdɪd][ænd; ənd][ðə; ði]['bændɪdʒɪŋ] ['hævɪŋ] [bɪ'kʌm]
the swelling of the part having subsided and the bandaging having become
这 肿胀 的 这 部分 拥有 平静下来 和 这 包扎 拥有 变得
[ˈsʌmwʌt] [lu:s] ,
somewhat loose ,
有些 松动的 ,

患处肿胀消退，绷带也略微松开了。

[ðə; ði] [hoʊl] [wʌz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɪm] [beɪðd] [wɪð; wɪθ][hɑ:t][ˈwɔ:tər] ,
the whole was removed and the limb bathed with hot water ,
这 所有的 曾是 已移除 和 这 肢 洗澡 和 热的 水 ,

将整个肢体切除，然后用热水清洗该肢体。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bændɪdʒ] [ænd; ənd][pædʒ][wɜ:r; wər] [ə'plaɪd] [æz; əz] [brɪ'fɔ:r] . [[fɔ:r]]
and the bandages and pads were applied as before . [4]
和 这 绷带 和 垫子 是 应用 作为 前 . [4]

绷带和垫子照常敷上。[4]

[fɪg] . [wʌn] .
Fig : 1 :
如图 : 1 .

图1。

['wæksɪŋ][ə; eɪ] ['bændɪdʒ] .
Waxing a bandage .
打蜡 一个 绷带 .

给绷带上蜡。

['æftər] [skəltətəs] .
After Scultetus .
后 斯库尔特斯 .

仿斯库尔泰图斯。

[ˈdʌb(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rm] [ʃoʊn] [ɑ:r; ər][faʊnd] [ə'mʌŋ] ['eɪnʃənt] ['roʊmən] ['ɪnstɹəmənts]
Double spatulae of the form shown are found among ancient Roman instruments
双倍的 铲子 的 这 形式 所示 是 成立 之中 古老的 罗马 仪器
[frʌm; frəm][pɒm'peɪi; -'peɪ] .
from Pompeii :
从 庞贝 .

如图所示的双头铲在庞贝古城出土的古罗马器物中被发现。

[fɪg] . [tu:'tu:] .
Fig : 2 :
如图 : 2 .

图2。

[wækst] ['bændɪdʒ] [fɪkst] ['oʊvər][saɪt][ʌv; əv] ['fræktʃər] [ænd; ənd] ['kæərɪd] [ˈʌpwərdz] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [tɜ:rnz] .
Waxed bandage fixed over site of fracture and carried upwards for several turns .
打蜡 绷带 固定的 超过 地点 的 断裂 和 携带 向上 为了 一些 转弯 .

用蜡绷带固定骨折部位，并向上缠绕数圈。

[ˈæftər] [skəltətəs] .
After Scultetus .
后 斯库尔特斯 .

仿斯库尔泰图斯。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[θri:] . [ˈsekənd] [wækst] [ˈbændɪdʒ] [fɪkst] [ˈoʊvər][ðə; ði][saɪt][ʌv; əv] [ˈfræktʃər] [ænd; ənd] [ˈkærid] [ˈdaʊnwərdz]
3 . Second waxed bandage fixed over the site of fracture and carried downwards
3 . 第二 打蜡 绷带 固定的 超过 这 地点 的 断裂 和 携带 向下
[fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [tɜːrnz] ,
for several turns ,
为了 一些 转弯 ,

3. 第二道蜡绷带固定在骨折部位，并向下缠绕数圈。

[prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrn] [ˈʌpwərdz] [ænd; ənd][end][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ˈbændɪdʒ] .
preparing to return upwards and end at the top of the first bandage .
准备 到 返回 向上 和 结尾 在 这 顶部 的 这 第一的 绷带 .
[ˈæftər] [skəltətəs] . [ˈfaɪv] .
After Scultetus . [5]
后 斯库尔特斯 . [5]

准备向上返回，结束于第一块绷带的顶部。

[ˈæftər] [skəltətəs] . [ˈfaɪv] .
After Scultetus . [5]
后 斯库尔特斯 . [5]

以 Scultetus 为原型。[5]

[θri:] [deɪz] [ˈæftərwərdz] , [aɪ] . [iː] . , [ɑːn][ðə; ði][ˈsev(ə)nθ] [deɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈæksɪdənt] ,
Three days afterwards , i . e . , on the seventh day from the accident ,
三 天 然后 , 我 . e . , 在 这 第七 天 从 这 事故 ,
[ðə; ði] [ˈswelɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi][kwɑɪt] [ɡɔːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbændɪdʒ] [əˈɡen]
the swelling was expected to be quite gone , and the bandages again
这 肿胀 曾是 预期的 到 是 相当 已消失 , 和 这 绷带 再次
[ˈluːsnd] ,
loosened ,
松动 ,

肿胀预计会完全消退，绷带也再次松开了。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðɪːz] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [rɪˈmuːvd] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɪm] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [beɪðd] ,
and now these having been removed and the limb having been bathed ,
和 现在 这些 拥有 到过 已移除 和 这 肢 拥有 到过 洗澡 ,
[ðə; ði][pædz][ænd; ənd] [ˈbændɪdʒ] [wɜːr; wər][pʊt][ɑːn][æz; əz] [brɪˈfɔːr] , [bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [splɪnts]
the pads and bandages were put on as before , but this time splints
这 垫子 和 绷带 是 放 在 作为 前 , 但 这 时间 夹板
[wɜːr; wər] [əˈplaɪd] [ɪn] [əˈdɪf(ə)n] .
were applied in addition .
是 应用 在 添加 .

像以前一样敷上垫子和绷带，但这次还加了夹板。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðɪːz] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [rɪˈmuːvd] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɪm] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [beɪðd] ,
and now these having been removed and the limb having been bathed ,
和 现在 这些 拥有 到过 已移除 和 这 肢 拥有 到过 洗澡 ,
[ðə; ði][pædz][ænd; ənd] [ˈbændɪdʒ] [wɜːr; wər][pʊt][ɑːn][æz; əz] [brɪˈfɔːr] , [bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [splɪnts]
the pads and bandages were put on as before , but this time splints
这 垫子 和 绷带 是 放 在 作为 前 , 但 这 时间 夹板
[wɜːr; wər] [əˈplaɪd] [ɪn] [əˈdɪf(ə)n] .
were applied in addition .
是 应用 在 添加 .

现在这些都被移除，肢体也清洗干净了，

[ðə; ði][pædz][ænd; ənd] [ˈbændɪdʒ] [wɜːr; wər][pʊt][ɑːn][æz; əz] [brɪˈfɔːr] , [bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [splɪnts]
the pads and bandages were put on as before , but this time splints
这 垫子 和 绷带 是 放 在 作为 前 , 但 这 时间 夹板
[wɜːr; wər] [əˈplaɪd] [ɪn] [əˈdɪf(ə)n] .
were applied in addition .
是 应用 在 添加 .

像以前一样敷上垫子和绷带，但这次还加了夹板。

([fɪg] . [faɪv] .)
(**Fig** . **5** .)
(如图 . 5 .)

(图5)

[ðɪːz] [wɜːr; wər] [ˈnæroʊ] [ænd; ənd][rɑːd] - [laɪk] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [lɪm] ,
These were narrow and rod - like , and were arranged all round the limb ,
这些 是 狭窄的 和 杆 - 喜欢 , 和 是 安排 全部 圆形的 这 肢 ,
[ˈæftər] [skəltətəs] . [ˈfaɪv] .
After Scultetus . [5]
后 斯库尔特斯 . [5]

这些细长的杆状物分布在肢体周围。

[ðə; ði] [bredθ] [ʌv; əv][ə; ei][ˈfɪŋgə] [ˌɪntəˈvi:nɪŋ] [brɪtwi:n] [i:tʃ] ,
the breadth of a finger intervening between each ,
这 宽度 的 一个 手指 介入 之间 每个 ,
每两点之间相隔一根手指的宽度,

[ænd; ənd][wɜ:r; wə] [kept] [ɪn] [pleɪs] [baɪ] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [strɪŋz] [taɪd][dʒʌst] [taɪt] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ki:p]
and were kept in place by three or four strings tied just tight enough to keep
和 是 保留 在 地方 经过 三 或者 四 字符串 系 只是 紧的 足够的 到 保持
[ðə; ði] [splɪnts] [ɪn][pəˈzi](ə)n [wɪˈðəʊt] [ðer; ðər][ˈæk](ə)n [kənˈtrɪbjʊ:ɪŋ] [æt; ət][ɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] [kəmˈpreʃ(ə)n]
the splints in position without their action contributing at all to the compression
这 夹板 在 位置 没有 他们的 行动 贡献 在 全部 到 这 压缩

[ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rt] .
of the part .
的 这 部分 .
并用三四根绳子固定住，绳子系得恰到好处，既能使夹板保持在原位，又不会对患处造成任何压迫。

[ðə; ði] [splɪnts] [wɜ:r; wə] [ɪgˈzæmɪnd] [ˈevri] [θɜ:rd] [deɪ] [tɪl] [ˈboʊni][ˈju:niən][hæd; həd][ˈteɪkən] [pleɪs] ,
The splints were examined every third day till bony union had taken place ,
这 夹板 是 检查 每一个 第三 天 直到 骨质 联盟 有 已采取 地方 ,
每隔三天检查一次夹板，直到骨性愈合为止。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [ˈdresɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌri:əˈplaɪd] [wenˈevər] [ˌaɪˈti:] [brɪˈkeɪm] [lu:s] .
and the whole dressing was reapplied whenever it became loose .
和 这 所有的 敷料 曾是 重新申请 每当 它 成为 松动的 .
当敷料松动时，就重新包扎。

[ɪn] [əˈdɪ](ə)n [tu:; tə][ðə; ði] [fɪkˈseɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmeθədʒ] [ðə; ði][pɑ:rt][wʌz; wəz] [ˈfɜ:rðər] [pʊt][æt; ət]
In addition to the fixation by the above methods the part was further put at
在 添加 到 这 固定 经过 这 多于 方法 这 部分 曾是 更远 放 在
[rest][baɪ][ə; ei] [slɪŋ] ,
rest by a sling ,
休息 经过 一个 吊索 ,
除了上述固定方法外，还用吊带将该部件进一步固定住。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [lɪm] , [ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈloʊər] ,
in the case of the upper limb , and in that of the lower ,
在 这 案件 的 这 上 肢 , 和 在 那 的 这 降低 ,
就上肢而言，就下肢而言，

[baɪ] [ˈelɪvɪtɪŋ] [ˌaɪˈti:][ɪn][bed][ɑ:n][ə; ei] [ˈpɪləʊ] [ɔ:r][ə; ei][bɑ:ks] [splɪnt] .
by elevating it in bed on a pillow or a box splint .
经过 提升 它 在 床 在 一个 枕头 或者 一个 盒子 夹板 .
用枕头或盒式夹板将其抬高，放在床上。

[ˈkɑ:mpaʊnd] [ˈfræktʃərz] [wɜ:r; wə] [nɑ:t] [ˈtri:tɪd] [wɪð; wɪθ] [splɪnts] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [wu:nd] [hæd; həd] [hi:lɪd] ,
Compound fractures were not treated with splints until the wound had healed ,
化合物 骨折 是 不是 治疗 和 夹板 直到 这 伤口 有 已治愈 ,
复合骨折在伤口愈合前不使用夹板固定。

[bʌt; bət][wɜ:r; wə] [ˈlaɪtli] [pʊt] [ʌp][ɪn][pædʒ][ænd; ənd] [ˈbændɪdʒ] [ænd; ənd][leɪd][ɪn][ə; ei][bɑ:ks] [splɪnt]
but were lightly put up in pads and bandages and laid in a box splint
但 是 轻轻 放 向上 在 垫子 和 绷带 和 铺设 在 一个 盒子 夹板
[ænd; ənd] [drest] [ˈfri:kwəntli] .
and dressed frequently .
和 穿着 频繁地 .
但用垫子和绷带轻轻包扎，放在盒式夹板上，并经常换药。

[ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌt] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] , [ə; eɪ] ['gəʊts] [skɪn][wʌz; wəz] [pleɪst] [br'ni:θ] , [tu:; tə] [kætʃ]
If there was much discharge , a goat's skin was placed beneath , to catch
如果 那里 曾是 很多 释放 , 一个 山羊的 皮肤 曾是 放置 下面 , 到 抓住
[ðə; ði] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [ˌembrə'keɪʃn] .
the discharge and embrocations .
这 释放 和 药膏 .

如果分泌物较多, 则在下面垫上一张山羊皮, 用来接住分泌物和药膏。

[wi:; wi][ʌel; əl] [naʊ] [kən'sɪdər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [mɔ:ɹ] ['fʊli] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəlz] ['men](ə)nd] [ə'bʌv] .
We shall now consider a little more fully each of the materials mentioned above .
我们 将 现在 考虑 一个 小的 更多的 完全 每个 的 这 材料 提及 多于 .
现在我们将更全面地考虑上面提到的每一种材料。

[ˈroʊlər] [ˈbændɪdʒ] .
Roller Bandages .
滚筒 绷带 .

卷式绷带。

[hɪ'pɑ:krə'ti:z] [sez] [ðæt][ðə; ði] [ˈbændɪdʒ] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi] [kli:n] , [laɪt] , [sɔ:ft] , [θɪn] , [ænd; ənd]
Hippocrates says that the bandages should be clean , light , soft , thin , and
希波克拉底 说道 那 这 绷带 应该 是 干净的 , 光 , 柔软的 , 薄的 , 和
[wɪ'ðəʊt] [si:mz] ,
without seams ,
没有 接缝 ,
希波克拉底说, 绷带应该干净、轻便、柔软、薄且无缝。

[jet] [strɔ:ŋ] [r'ʌf] [tu:; tə] [ber] [ˈstretʃɪŋ] .
yet strong enough to bear stretching .
然而 强的 足够的 到 熊 伸展 .
但强度足以承受拉伸。

[ðer; ðər] [bredθ] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi] [prə'pɔ:ɹjənət] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rt][ˈʌndər] ['tri:tment] .
Their breadth should be proportionate to the part under treatment .
他们的 宽度 应该 是 成比例的 到 这 部分 在下面 治疗 .
治疗部位的宽度应与治疗范围成比例。

[ðeɪ] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi] [θri:] , [fɔ:ɹ] , [ɔ:ɹ][faɪv] ['fɪŋgər] [bredθs] [brɔ:d] , [ænd; ənd][æz; əz] ['meni] ['kju:bit]
They should be three , four , or five finger breadths broad , and as many cubits
他们 应该 是 三 , 四 , 或者 五 手指 宽度 广阔 , 和 作为 许多 肘尺
[ɪn][ˌlenkθ; lenθ] .
in length .
在 长度 .
它们的宽度应为三、四或五指宽, 长度应为相应的肘尺数。

[ˈroʊlɪŋ] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi] ['præktɪst] [wɪð; wɪθ][bəʊθ][hændz] [tə'geðər] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['i:ðər]
Rolling should be practiced with both hands together , and with either
滚动 应该 是 练习 和 两个都 双手 一起 , 和 和 任何一个
[ˈseprətli] ,
separately ,
分别地 ,
练习滚动时, 应该双手合拢, 也应该单独使用其中一只手。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ʃəd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] ['kwɪkli] , ['elɪgəntli] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ['kɔ:zɪŋ] [dɪs'kʌmfərt] [tu:; tə]
and it should be done quickly , elegantly and without causing discomfort to
和 它 应该 是 完毕 迅速地 , 优雅地 和 没有 导致 不适 到
[ðə; ði][ˈpeɪ](ə)nt] .
the patient .
这 病人 .
而且应该迅速、优雅地完成, 并且不应给患者带来不适。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði][tɜːrɪnz][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [tuː; tə]
Sometimes the turns were to be made to the right , and sometimes to
有时 这 转弯 是 到 是 制成 到 这 正确的 , 和 有时 到
[ðə; ði][left] ,
the left ,
这 左边 ,

有时需要向右转弯, 有时需要向左转弯。

[ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ə; eɪ][ˈdʌb(ə)l] [ˈhedɪd] [ˈbəʊndɪdʒ][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ænd; ənd] [əˈplaɪd]
and sometimes a double headed bandage was to be used and applied
和 有时 一个 双倍的 标题 绷带 曾是 到 是 用过的 和 应用
[ˈkrɔːswaɪz] .
crosswise .
横向 .

有时需要使用双头绷带, 并交叉包扎。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈbəʊndɪdʒ] [wʌz; wəz][ɑːn] ,
After the bandage was on ,
后 这 绷带 曾是 在 ,

包扎好绷带后,

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ˈfɪnɪʃt] [ɔːf][baɪ] [ˈstɪtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈniːd(ə)l][ænd; ənd] [θred] ,
it was to be finished off by stitching with a needle and thread ,
它 曾是 到 是 完成的 离开 经过 缝合 和 一个 针 和 线 ,
最后要用针线缝合完成。

[lest][ə; eɪ] [nɑːt] [ʃʊd; ʃəd] [kɔːz] [dɪsˈkʌmfərt] .
lest a knot should cause discomfort .
免得 一个 结 应该 原因 不适 .

以免打结引起不适。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈmeθədʒ] [ʌv; əv] [əˈplaɪɪŋ] [ðə; ði][ˈrɒʊlər][ˈbəʊndɪdʒ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [naʊ] [ɪmˈplɔɪ] ,
All the methods of applying the roller bandage which we now employ ,
全部 这 方法 的 申请 这 滚筒 绷带 哪个 我们 现在 采用 ,

我们现在采用的所有卷式绷带包扎方法,

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ˈʌðər] [ˈkɑːmplɪkeɪtɪd] [ˈmeθədʒ] , [ɑːr; ər] [dɪˈskraɪbd] [baɪ][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] ,
together with many other complicated methods , are described by the ancients ,
一起 和 许多 其他 复杂的 方法 , 是 描述 经过 这 古代人 ,
古代人还描述了许多其他复杂的方法。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [dɪˈskraɪbd] [ænd; ənd] [ˈfɪɡjəd] [ɪn][ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv][ɜːaɪbəsiːɪs][ɪn][ðə; ði]
and will be found described and figured in the works of Oribasius in the
和 将要 是 成立 描述 和 想 在 这 作品 的 奥里巴修斯 在 这
[ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv] [ˈstɛfənəs] (- [ˈɑːrtɪs][ˈprɪŋkɪpɪs]) [ænd; ənd][ˈɔːlsʊʊ][ɪn] [skɛltətəs] .
edition of Stephanus (Medicae Artis Principes) and also in Scultetus .
版 的 斯蒂芬努斯 (- 艺术家 原则) 和 还 在 斯库尔特斯 .

在 Oribasius 的 Stephanus 版本 (Medicae Artis Principes) 以及 Scultetus 的著作中, 我们可以找到相关描述和描绘。

[pædz] ([ɔːr] “ [ˈkɑːmpresəz, kəmˈpresəz, kəmˈpresɪz] ”) .
Pads (or “ Compresses ”) .
垫子 (或者 “ 压缩 ”) .

垫片 (或“压缩垫”)。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv][ˈlɪnɪn][ˈfoʊldɪd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] .
These were made of linen folded three or four times .
这些 是 制成 的 亚麻布 折叠 三 或者 四 时代 .

这些都是用亚麻布折叠三四次制成的。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈfɪŋɡərz][ɪn] [bredθ] , [ænd; ənd][ðer; ðər][lenkθ; lenθ][wʌz; wəz]
They were three or four fingers in breadth , and their length was
他们 是 三 或者 四 手指 在 宽度 , 和 他们的 长度 曾是
[prəˈpɔːrʃənət] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːrt] .
proportionate to the part .
成比例的 到 这 部分 .

它们宽三四指，长度与部位成比例。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈplaɪd] [ˌlɑːndʒəˈtuːdnəli][ɪn] [sʌtʃ] [ˈnʌmbər] [æz; əz][tuː; tə] [ɪnˈsɜːrkl] [ðə; ði] [lɪm] .
They were applied longitudinally in such number as to encircle the limb .
他们 是 应用 纵向 在 这样的 数字 作为 到 包围 这 肢 .
[prəˈdʒektɪd] [æz; əz]
它们沿肢体纵向排列，数量之多足以环绕肢体。

[ɪn] [əˈplaɪɪŋ] [splɪnts] [ˈekstrə][pædz][wɜːr; wər][pʊt][ɑːn][pɑːrts] [wer] [ðə; ði][boʊn][prəˈdʒektɪd] , [æz; əz]
In applying splints extra pads were put on parts where the bone projected , as
在 申请 夹板 额外的 垫子 是 放 在 部分 在哪里 这 骨 预计 , 作为
[æt; ət][ðə; ði][ˈæŋk(ə)] .
at the ankle .
在 这 踝 .

在应用夹板时，会在骨头突出的部位（例如脚踝）放置额外的垫片。

[splɪnts] .
Splints .
夹板 .
[ˈhɪˈpɑːkrəˈtiːz] [sez] [ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [smuːð] , [ˈiːv(ə)n] , [ˈraʊndɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈendz] , [ænd; ənd]
Hippocrates says these should be smooth , even , rounded at the ends , and
希波克拉底 说道 这些 应该 是 光滑的 , 甚至 , 圆润 在 这 结束 , 和
[kɑːnˈkeɪv] .
concave .
凹 .

希波克拉底说，这些表面应该光滑、平整，两端呈圆形，并且是凹形的。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sɪˈkjʊrd] [wɪð; wɪθ] [strɪŋz] .
They should be secured with strings .
他们 应该 是 安全 和 字符串 .
[ðəʊz] [æt; ət][pɑːrts] [wer] [boʊn][wʌz; wəz][ˈpraːmɪnənt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɔːrt] [soʊ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə]
Those at parts where bone was prominent should be short so as not to
那些 在 部分 在哪里 骨 曾是 著名的 应该 是 短的 所以 作为 不是 到
[pres] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt] . [[sɪks]]
press on the part . [6]
按 在 这 部分 . [6]

在骨骼突出的部位，应使用较短的刀片，以免压迫该部位。[6]

[fɪɡ] . [fɔːr] .
Fig . 4 .
如图 . 4 .

图4。

[əˈplaɪɪŋ] [ðə; ði] [wækst] [ˈkɑːmpresəz, kəmˈpresəz, kəmˈpresɪz][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈbændɪdʒ] .
Applying the waxed compresses over the bandages .
申请 这 打蜡 压缩 超过 这 绷带 .
[ˈæftər] [skəltətəs] ,
After Scultetus ,
后 斯库尔特斯 ,

将涂蜡敷料敷在绷带上。
在 Scultetus 之后，

[bʌt; bət] [hɪ'pɑ:kɹə,tɪ:z] [sez] [ðə; ði][ˈkɑ:mpɹesəz, kəm'pɹesəz, kəm'pɹesɪz] [ɔ:t] [tu:; tə] [kəm'pli:tli] [sə'raʊnd]
but Hippocrates says the compresses ought to completely surround
但 希波克拉底 说道 这 压缩 应该 到 完全地 环绕
[ðə; ði] [lɪm] [ænd; ənd][nɑ:t][bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [i:t] ['ʌðər] [baɪ][ə; eɪ] [speɪs] [æz; əz] [ðɪs] ['fɪgjər]
the limb and not be separated from each other by a space as this figure
这 肢 和 不是 是 分开 从 每个 其他 经过 一个 空间 作为 这 数字
[ʃoʊz] .
shows .
演出 .

但希波克拉底说，敷料应该完全包裹住肢体，而不应该像图中所示那样彼此之间留有空隙。

[aɪ'ti:] [meɪks] [ðə; ði][pædz] [lʊk] [laɪk] [splɪnts] .
It makes the pads look like splints .
它 制作 这 垫子 看 喜欢 夹板 .
这使得护垫看起来像夹板。

[fɪg] . [faɪv] .
Fig : **5** :
如图 : 5 :

图5。

[ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [splɪnts] [ɑ:n][ðə; ði]['sev(ə)nθ] [deɪ] .
Applying the splints on the seventh day .
申请 这 夹板 在 这 第七 天 .
第七天进行夹板固定。

[ˈæftər] [skɒltətəs] .
After Scultetus .
后 斯库尔特斯 .

仿斯库尔泰图斯。

[fɜ:rst][ðə; ði] [tu:] ['bændɪdʒ] [hæv; həv] [bɪn] [pʊt][ɑ:n] , [ðen] [ðə; ði] [wækst] [pædz] ,
First the two bandages have been put on , then the waxed pads ,
第一的 这 二 绷带 有 到过 放 在 , 然后 这 打蜡 垫子 ,
先贴上两块绷带，再贴上蜡垫。

[ðə; ði]['bændɪdʒɪŋ] [tu:; tə] [fɪks] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] ['ʌndər] [ðə; ði] [splɪnts] .
the bandaging to fix which can be seen under the splints .
这 包扎 到 使固定 哪个 能 是 已见 在下面 这 夹板 .
可以看到夹板下的绷带。

[fɪg] . [sɪks] .
Fig : **6** :
如图 : 6 :

图 6。

[splɪnt] [fɔ:r; fər][leg] - ['fræktʃər] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [hɪ'pɑ:kɹə,tɪ:z] .
Splint for leg - fracture described by Hippocrates .
夹板 为了 腿 - 断裂 描述 经过 希波克拉底 .
希波克拉底描述的腿部骨折夹板。

[meɪd] [ʌv; əv][rɪ'læstɪk][rɑ:dz] ['fɪtɪŋ] ['ɪntu:][ˈlu:ps][ɑ:n] ['fækɪl] - [laɪk][pædz] [ə'bʌv] [ðə; ði][ˈæŋk(ə)l][ænd; ənd]
Made of elastic rods fitting into loops on shackle - like pads above the ankle and
制成 的 松紧带 杆 配件 进入 循环 在 镣铐 - 喜欢 垫子 多于 这 踝 和
[br'loʊ] [ðə; ði] [ni:] .
below the knee .
以下 这 膝盖 .

由弹性杆组成，这些弹性杆可以插入脚踝上方和膝盖下方的镣铐状垫子上的环中。

[ˈæftər] - . [['sevən]]
After Littre : [**7**]
后 - : [7]

继利特雷之后。[7]

[pəˈleɪdiəs] [sez] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪm] [triː] ,
Palladius says that they should be made of the wood of the lime tree ,
帕拉迪乌斯 说道 那 他们 应该 是 制成 的 这 木头 的 这 酸橙 树 ,
帕拉迪乌斯说，它们应该用椴木制作。

[ɔːr] , [wer] [ðɪs] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi][prəʊˈkjʊəd] , [riːdz] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [juːst] .
or , where this could not be procured , reeds were to be used .
或者 , 在哪里 这 可以 不是 是 采购 , 芦苇 是 到 是 用过的 :
或者，如果无法获得这种材料，则可以使用芦苇。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [raʊnd] , [ænd; ənd] [sɪˈkjʊəd] [wɪð; wɪθ] [θriː] [luːs] [ˈfɪlɪts] [ɔːr] [ˈrɪbənd] ,
They were to be round , and secured with three loose fillets or ribands ,
他们 是 到 是 圆形的 , 和 安全 和 三 松动的 鱼片 或者 丝带 ,
它们应该是圆形的，并用三根松散的带子或丝带固定。

[wʌn][æt; ət][ðer; ðər] [ˈʌpər] , [ænd; ənd][wʌn][æt; ət][ðer; ðər] [ˈloʊər] [end] , [ænd; ənd][wʌn][æt; ət][ðə; ði]
one at their upper , and one at their lower end , and one at the
一 在 他们的 上 , 和 一 在 他们的 降低 结尾 , 和 一 在 这
[ˈmɪd(ə)l] .
middle .
中间 :
一个位于它们的上端，一个位于它们的下端，一个位于它们的中间。

[ˈpɒləs] - [sez] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əˈreɪndʒd] [nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [ˈfɪŋgərz] [bredθ]
Paulus Ægineta says that they should be arranged not more than one finger's breadth
保卢斯 - 说道 那 他们 应该 是 安排 不是 更多的 比 一 手指 宽度
[frʌm; frəm] [iːt] [ˈʌðər] .
from each other .
从 每个 其他 :
保卢斯·埃吉内塔说，它们之间的距离不应超过一指宽。

[ˈspeʃ(ə)l] [splɪnts] .
Special Splints .
特别的 夹板 :
特制夹板。

[ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l][fɔːrm][ʌv; əv] [splɪnts] [fɔːr; fər] [ˈfræktʃərz] [wer] [ðə; ði] [dɪˈfɔːrməti] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [kept]
A special form of splints for fractures where the deformity could not be kept
一个 特别的 形式 的 夹板 为了 骨折 在哪里 这 畸形 可以 不是 是 保留
[rɪˈdʒʊst] [baɪ][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈmeθədz] [ɪz] [dɪˈskraɪbd] [baɪ] [hɪˈpɒːkrəːtiːz] .
reduced by ordinary methods is described by Hippocrates .
减少 经过 普通的 方法 是 描述 经过 希波克拉底 :
希波克拉底描述了一种特殊的夹板，用于治疗普通方法无法复位的骨折畸形。

“ [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [soʊ] [tuː] [raʊnd] [pædz][ʌv; əv] [iˈdʒɪpʃn] [ˈleðər] ,
“ **One should sew two round pads of Egyptian leather** ,
“ 一 应该 缝 二 圆形的 垫子 的 埃及人 皮革 ,
“应该缝制两个埃及皮革圆垫，

[sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər][wɔːrən][baɪ] [ˈpɜːsənz] [kənˈfaɪnd] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] [ɪn] [ˈæklz] ,
such as are worn by persons confined for long in shackles ,
这样的 作为 是 磨损 经过 人 受限 为了 长的 在 镣铐 ,
例如长期被镣铐束缚的人所佩戴的那种镣铐。

[ænd; ənd][ðə; ði][pædz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [diːpər] [ɑːn][ðer; ðər][ˈæspekt] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [wuːnd] ,
and the pads should be deeper on their aspect facing the wound ,
和 这 垫子 应该 是 更深 在 他们的 方面 面向 这 伤口 ,
垫片朝向伤口的一侧应该更深一些。

[ænd; ənd] [ˈʃæləʊʒə] [ɑːn] [ðæt] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði][dʒɔɪnt] ,
and shallower on that facing the joint ,
和 较浅 在 那 面向 这 联合的 ,
且与接缝朝向的那一面较浅，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʒəd][bi; bi] [wel] [stʌft] [ænd; ənd][sɔ:ft][ænd; ənd] [ˈi:zi] [ˈfɪtɪŋ] ,
and they should be well stuffed and soft and easy fitting ,
和 他们 应该 是 出色地 填充 和 柔软的 和 简单的 配件 ,
它们应该填充饱满、柔软舒适、易于穿着。

[ðə; ði][wʌn][tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rt] [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈæŋk(ə)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rt] [brˈloʊ]
the one to the part above the ankle , and the other to the part below
这 一 到 这 部分 多于 这 踝 , 和 这 其他 到 这 部分 以下
[ðə; ði] [ni:] .
the knee .
这 膝盖 .

一根针伸到脚踝以上部位，另一根针伸到膝盖以下部位。

“ [i:tʃ] [pæd][ʃʊd; ʒəd][hæv; həv] [tu:] [ˈlu:ps] [ɑ:n][ɪts] [ˈɪnər] [ˈæspekt][ænd; ənd] [tu:] [ɑ:n][ɪts] [ˈaʊtər] .
“ Each pad should have two loops on its inner aspect and two on its outer .
” 每个 软垫 应该 有 二 循环 在 它是 内 方面 和 二 在 它是 外 .
“每个垫子的内侧应该有两个环，外侧也应该有两个环。”

([fɪg] . [sɪks] .)
(**Fig** . **6** .)
(如图 . 6 .)

(图 6)

“ [ðen] [ˈteɪkɪŋ] [fɔ:r] [ˈi:kwəl][rɑ:dz][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɔ:rnəl] [tri:] ,
“ Then taking four equal rods of the wood of the cornel tree ,
” 然后 采取 四 平等的 杆 的 这 木头 的 这 康奈尔 树 ,
“然后取四根等长的山茱萸木，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθɪknəs] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfɪŋgər] ,
each of the thickness of a finger ,
每个 的 这 厚度 的 一个 手指 ,
每个都像手指那么粗，

[ænd; ənd][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lenkθ; lenθ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][bi; bi] [ˈfɪtɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈlu:ps] [baɪ] [ˈbendɪŋ]
and of such a length that they can be fitted into the loops by bending
和 的 这样的 一个 长度 那 他们 能 是 适配 进入 这 循环 经过 弯曲
,
/
,
并且长度要合适，可以通过弯曲将其装入环中。

[əˈdʒʌst][ðem; ðəm] , [tu:] [ɑ:n][ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ʌv; əv][ðə; ði][leg][ænd; ənd] [tu:] [ɑ:n][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd] .
adjust them , two on the inside of the leg and two on the outside .
调整 他们 , 二 在 这 里面 的 这 腿 和 二 在 这 外部 .
调整一下，两条腿放在腿的内侧，两条腿放在腿的外侧。

“ [ðeɪ] [ʃʊd; ʒəd][bi; bi][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lenkθ; lenθ] [ðæt] [ˈsu:təb(ə)] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [meɪ] [bi; bi] [kept] [ʌp] .
“ They should be of such a length that suitable extension may be kept up .
” 他们 应该 是 的 这样的 一个 长度 那 合适的 扩大 可能 是 保留 向上 .
“它们的长度应该足以保持适当的延伸性。

“ [ðə; ði] [tu:] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ˈʌpərmoʊst] ([æz; əz][ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt][laɪz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk]) [meɪ] [bi; bi][taɪd]
“ The two which are uppermost (as the patient lies on his back) may be tied
” 这 二 哪个 是 最上层 (作为 这 病人 谎言 在 他的 后退) 可能 是 系
[təˈgeðər] .
together .
一起 .
“最上面的两个（病人仰卧时）可以绑在一起。

“最上面的两个（病人仰卧时）可以绑在一起。

([fɪg] . [ˈsevn] .)
(**Fig** . **7** .)
(如图 . 7 .)

(图 7)

“ [ɪf] [ðə; ði] [ˌæpəˈrætəs] [dʌz] [nɑ:t] [fɪt] [ˈprɑ:pərli] [ˌaɪ ˈti:] [wɪl] [du:] [mɔ:r] [hɑ:rm] [ðæn; ðən] [gʊd] ,
“ **If the apparatus does not fit properly it will do more harm than good** ,
“ 如果 这 设备 做 不是 合身 适当地 它 将要 做 更多的 伤害 比 好的 ,
“如果设备不合适，反而会弊大于利。”

[æz; əz] [ɪnˈdi:d] [ˈeni] [ˈlðər] [kənˈtraɪvəns] [wɪl] .
as indeed any other contrivance will .
作为 的确 任何 其他 装置 将要 .
就像其他任何装置一样。

“ [ˈgeɪlɪn] , [ˈkɑ:məntɪŋ] [ɑ:n] [ðɪs] [ˈpæsɪdʒ] ,
“ **Galen , commenting on this passage** ,
“ 盖伦 , 评论 在 这 通道 ,
盖伦在评论这段文字时说：

[sez] [ðæt] [ðə; ði] [pædz] [wɪtʃ] [hɪˈpɑ:krəˌti:z] [dɪˈskraɪbz] [æz; əz] [raʊnd] [ɑ:r; ər] [ˈri:əli] [laɪk] [sneɪks] [ɔ:r] [laɪk]
says that the pads which Hippocrates describes as round are really like snakes or like
说道 那 这 垫子 哪个 希波克拉底 描述 作为 圆形的 是 真的 喜欢 蛇 或者 喜欢
[ðə; ði] [ˈsɒsɪdʒɪz] [wɪtʃ] [ˈbʊtʃəz] [meɪk] ,
the sausages which butchers make ,
这 香肠 哪个 屠夫 制作 ,
有人说，希波克拉底所描述的圆形蹄垫实际上像蛇一样，或者像屠夫做的香肠一样。

[baɪ] [ˈfɪlɪŋ] [ɪnˈtestɪnz] [wɪð; wɪθ] [tʃɑ:pt] [mi:t] [ɔ:r] [ˈlðər] [sʌtʃ] [fu:d] .
by filling intestines with chopped meat or other such food .
经过 填充 肠子 和 切碎 肉 或者 其他 这样的 食物 .
通过将碎肉或其他类似食物塞入肠子中。

[ˈmaɪnər] [splɪnts] .
Minor Splints .
次要的 夹板 .
轻微夹板。

[ɪn] [ˈfræktʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈləʊər] [dɔ:ɔ:] [hɪˈpɑ:krəˌti:z] [baʊnd] [ðə; ði] [ti:θ] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ɡoʊld] [ˈwaɪər]
In fracture of the lower jaw Hippocrates bound the teeth together with gold wire
在 断裂 的 这 降低 颞 希波克拉底 边界 这 牙齿 一起 和 金子 金属丝
,
/
,
希波克拉底用金丝将下颌骨骨折的牙齿绑在一起。

[ænd; ənd] [əˈplaɪd] [ə; eɪ] [laɪt] [splɪnt] [ʌv; əv] [ˈməʊldɪd] [ˈleðər] [ɑ:n] [ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɔ:ɔ:] .
and applied a light splint of moulded leather on the outside of the jaw .
和 应用 一个 光 夹板 的 模制 皮革 在 这 外部 的 这 颞 .
并在下颌外侧贴上一块轻质模压皮革夹板。

[ɪn] [ˈfræktʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [noʊz] , [ˈpɒləs] - [sez] [ðæt] [tents] [ʌv; əv] [kloʊθ] [wɜ:ɪr; wər] [əˈplaɪd]
In fracture of the nose , Paulus Aegineta says that tents of cloth were applied
在 断裂 的 这 鼻子 , 保卢斯 - 说道 那 帐篷 的 布 是 应用
[tu:; tə] [i:tʃ] [ˈnɑ:stɹəl] .
to each nostril .
到 每个 鼻孔 .
保卢斯·埃吉内塔 (Paulus Aegineta) 表示，在鼻骨骨折的情况下，会在每个鼻孔上放置布帐篷。

[sʌm; səm] [ˈsoʊd] [ˈɪntu:] [ðɪ:z] [ðə; ði] [kwɪlz] [ʌv; əv] [ɡu:s] [ˈfeðəz] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpeɪ(ə)nt] [kʊd; kəd]
Some sewed into these the quills of goose feathers , so that the patient could
一些 缝制的 进入 这些 这 羽毛 的 鹅 羽毛 , 所以 那 这 病人 可以
[bri:ð] [θru:] [ðɪ:z] .
breathe through these .
呼吸 通过 这些 .
有些人把鹅毛的羽轴缝进这些棉球里，这样病人就可以通过这些羽轴呼吸。

[bɑ:ks] [splɪnts] .
Box Splints .
盒子 夹板 .

盒式夹板。

[hɪ'pɑ:krə'ti:z] [sez] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz] ['ræðər] [æt; ət] [ə; eɪ] [bɔ:s] ['weðər] [tu:; tə] [ˌrekə'mend] [bɑ:ks] [splɪnts]
Hippocrates says that he is rather at a loss whether to recommend box splints
希波克拉底 说道 那 他 是 相当 在 一个 损失 无论 到 推荐 盒子 夹板
[ɔ:r] [nɑ:t] .
or not .
或者 不是 .

希波克拉底说，他不太确定是否应该推荐使用盒式夹板。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ju:z] , [bʌt; bət] [nɑ:t] [ʌv; əv] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] ['meni] [sə'pouz] ,
They are of some use , but not of so much as many suppose ,
他们 是 的 一些 使用 , 但 不是 的 所以 很多 作为 许多 认为 ,
它们确实有一些用处，但远没有许多人想象的那么有用。

[ænd; ænd] [ə; eɪ] [bɔ:rd] , [ən'les] [pædɪd] , [ɪz] ['ræðər] [æn; ən] [ʌn'kʌmfɪtəb(ə)l] [θɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɪm]
and a board , unless padded , is rather an uncomfortable thing for a limb
和 一个 木板 , 除非 带衬垫 , 是 相当 一个 不舒服 事物 为了 一个 肢
[tu:; tə] [laɪ] [ɑ:n] .
to lie on .
到 说谎 在 .

木板，除非有软垫，否则肢体躺在上面会很不舒服。

([fig] . [ert] .)
(**Fig . 8 .**)
(如图 . 8 .)

(图 8)

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [mɔ:r] ['kɑ:nfɪdəns] [ɪn] [ðə; ði] ['tri:tmənt] [wer] [ðeɪ]
However , the common people have more confidence in the treatment where they
然而 , 这 常见的 人们 有 更多的 信心 在 这 治疗 在哪里 他们
[ɑ:r; ər] [ju:st] ;
are used ;
是 用过的 ;

然而，普通民众对这些疗法在他们接受治疗的地方更有信心；

[ænd; ænd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ju:sf(ə)l] [ɪn] [sʌtʃ] [taɪmz] [æz; əz] [ðə; ði] [bed] [rɪ'kwaɪrɪz] [ˌri:ə'reɪndʒɪŋ] [ɔ:r] [ðə; ði]
and they are useful in such times as the bed requires rearranging or the
和 他们 是 有用 在 这样的 时代 作为 这 床 需要 重新排列 或者 这
[ˌpeɪj(ə)nt] [hæz; həz] [ðə; ði] ['bəʊəlz] [mu:vɪd] .
patient has the bowels moved .
病人 有 这 肠道 已搬 .

当需要重新布置床铺或病人需要排便时，它们就派上了用场。

[ɪf] [ju:st] [æt; ət] [ɔ:l] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ʌv; əv] [sə'fɪj(ə)nt] [lenkθ; lenθ] .
If used at all they should be of sufficient length .
如果 用过的 在 全部 他们 应该 是 的 充足的 长度 .

如果一定要用，长度应该足够。

[ðoʊz] [fɔ:r; fər] ['fræktʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θaɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ri:tʃ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hɪp] [tu:; tə] [ðə; ði] [hi:l] ,
Those for fracture of the thigh should reach from the hip to the heel ,
那些 为了 断裂 的 这 大腿 应该 抵达 从 这 时髦的 到 这 脚跟 ,
大腿骨折的测量范围应从髌部延伸至脚后跟。

[fɔːr; fər] , [ɪf] ['flekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ni:] [biː; bi] [ə'laʊd] , [dɪ'stɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrt][ɪz] [kɔːzd] . [**for** , **if flexion of the knee be allowed , distortion of the part is caused** . [为了 , 如果 屈曲 的 这 膝盖 是 允许 , 失真 的 这 部分 是 导致 . [[ert]] **8**] **8**]

因为，如果允许膝关节弯曲，就会造成该部位变形。[8]

[fɪg] . ['sevən] . **Fig** : **7** : 如图 : 7 :

图7。

[tɑːp] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə] [[oʊ] [ðə; ði] ['taɪɪŋ] [tə'geðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [tɑːp][raːdz] . **Top view of the same to show the tying together of the two top rods** . 顶部 看法 的 这 相同的 到 展示 这 捆绑 一起 的 这 二 顶部 杆 . 从上方俯视，显示两根顶部杆的连接方式。

[fɪg] . [ert] . **Fig** : **8** : 如图 : 8 :

图 8。

[bɑːks] [splɪnt] [ɔːr] “ [kə'næl] ” ['æftər] [skəltətəs] . **Box splint or “ canal ” after Scultetus** . 盒子 夹板 或者 “ 运河 ” 后 斯库尔特斯 .

盒式夹板或 Scultetus 后的“运河”。

[fɪg] . [naɪn] . **Fig** : **9** : 如图 : 9 :

图9。

[ðə; ði][glɑːsə'koumiəm] [ʌv; əv]['geɪlɪn] , [ə'plaɪd] [fɔːr; fər] ['fræktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪ] . **The Glossocomium of Galen , applied for fracture of the thigh** . 这 舌科 的 盖伦 , 应用 为了 断裂 的 这 大腿 . 盖伦的舌苔，用于治疗大腿骨折。

['æftər] - . **After Vidius** : 后 - :

继 Vidius 之后。

[fɪg] . - . **Fig** : **10** : 如图 : - :

图 10。

- [ʌv; əv] [hɪ'pɑːkrə'tiːz] ['æftər] - . **Scamnum of Hippocrates after Littré** : 的 希波克拉底 后 - .

利特雷之后希波克拉底的骗局。

[fɪg] . - . **Fig** : **11** : 如图 : - :

图 11。

- [ʌv; əv] [hɪ'pɑːkrə'tiːz] ['æftər] - . **Scamnum of Hippocrates after Vidius** : 的 希波克拉底 后 - .

维迪乌斯之后的希波克拉底的骗子。

[,aɪˈtiː] [ˈdɪfəz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [dɪˈskɹɪpʃn] [ʌv; əv] [hɪˈpɔːkrəˌtiːz] [ɪn] [ˈhævɪŋ] [slɑːts] [ɪnˈsted] [ʌv; əv]
It differs from the description of Hippocrates in having slots instead of
它 不同 从 这 描述 的 希波克拉底 在 拥有 插槽 反而 的
[gruːvz] ,
grooves ,
凹槽 ,

它与希波克拉底的描述不同，它用的是槽而不是凹槽。

[bʌt; bət][,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ][ˈoʊldɪst] [ˈfɪɡjər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɪnstɹəmənt] . [[naɪn]]
but it is the oldest figure of the instrument . [9]
但 它 是 这 最老 数字 的 这 乐器 . [9]

但它是该乐器最古老的图案。[9]

[ˈnʌθɪŋ] , [haʊˈevər] , [ɪz] [mɔːr] [kənˈviːniənt] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈkʊʃ(ə)n] [ɔːr] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈsɪmələər] ,
Nothing , however , is more convenient than a cushion or something similar ,
没有什么 , 然而 , 是 更多的 方便的 比 一个 软垫 或者 某物 相似的 ,
然而，没有什么比靠垫或类似的东西更方便的了。

[ˈiːðər] [ʌv; əv] [wʊl] [ɔːr] [ˈlɪnɪn] [ænd; ənd][nɑːt][hɑːrd] .
either of wool or linen and not hard .
任何一个 的 羊毛 或者 亚麻布 和 不是 难的 .

羊毛或亚麻材质，而且不硬。

[,aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ˈhɒləʊd] [əˈbɔːŋ] [ɪts][ˈmɪd(ə)l] , [ænd; ənd][leɪd] [brɪˈloʊ] [ðə; ðɪ] [lɪm] .
It is to be made hollowed along its middle , and laid below the limb .
它 是 到 是 制成 空心的 沿着 它是 中间 , 和 铺设 以下 这 肢 .

将其从中间挖空，然后放置在树枝下方。

[ɪn] [ˈeni] [keɪs] [ə; eɪ] [ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈsɜːrkl] [bəʊθ] [splɪnt] [ænd; ənd] [lɪm] , [æz; əz] [ˈtʃɪldrən] [ɑːr; ər]
In any case a shawl should encircle both splint and limb , as children are
在 任何 案件 一个 披肩 应该 包围 两个都 夹板 和 肢 , 作为 孩子们 是
[swɔːðd] [ɪn][bed] .
swathed in bed .
裹挟着 在 床 .

无论如何，都应该用披肩将夹板和肢体都包裹起来，就像孩子们睡觉时被裹起来一样。

[ˈpɒləs] - [dɪˈskraɪbz] [ðə; ðɪ][bɑːks] [splɪnts] [æz; əz][ʌv; əv] [wʊd] [ɔːr] [ˈɜːrθnwer] .
Paulus Aegineta describes the box splints as of wood or earthenware .
保卢斯 - 描述 这 盒子 夹板 作为 的 木头 或者 陶器 .

Paulus Aegineta 将盒子的夹板描述为木制或陶制的。

[sʌm; səm] [əˈplaɪd] [ðem; ðəm][ˈoʊnli][ɪn][ˈkeɪsɪz][ʌv; əv][ˈkɑːmpaʊnd] [ˈfræktʃər] .
Some applied them only in cases of compound fracture .
一些 应用 他们 仅有的 在 案例 的 化合物 断裂 .

有些人只在复合骨折的情况下应用这些方法。

[ə; eɪ] [ˈbetər] [miːnz] [ʌv; əv] [ˈstediŋ] [ðə; ðɪ] [lɪm] , [hiː; hi] [θɪŋks] ,
A better means of steadying the limb , he thinks ,
一个 更好的 方法 的 稳定 这 肢 , 他 思考 ,

他认为，更好的稳定肢体的方法是.....

[ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈpɪləʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈɡɑːrmənt] , [ænd; ənd][tuː; tə][fəʊld][,aɪˈtiː][ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ]
is to make a long pillow of a garment , and to fold it up at the
是 到 制作 一个 长的 枕头 的 一个 服装 , 和 到 折叠 它 向上 在 这
[saɪdz] ,
sides ,
侧面 ,

就是把一件衣服做成一个长枕头，然后把两侧向上折叠起来。

[raʊnd] [ðə; ðɪ] [lɪm] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ˈstedi] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [wɪð; wɪθ] [ˈpɪləʊz] .
round the limb , and to steady the whole with pillows .
圆形的 这 肢 , 和 到 稳定的 这 所有的 和 枕头 .

用枕头围住树枝，使整个身体保持稳定。

[ðə; ði][ˈɡɑ:rmənt][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ˈlaɪnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈskɪn] , [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˌembrəˈkeɪʃn] .
The garment should be lined with a skin , to catch the embrocations .
这 服装 应该 是 衬里 和 一个 皮肤 , 到 抓住 这 药膏 .

衣服内衬应该用兽皮，以便吸收药膏。

[ˈgeɪlɪn] [sez] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈraʊndɪd] [ɪkˈstɜ:rnəli] [ænd; ənd] [ˈhɒləʊd] [ˌɪnˈsaɪd] .
Galen says that they should be rounded externally and hollowed inside .
盖伦 说道 那 他们 应该 是 圆润 外部 和 空心的 里面 .

盖伦说，它们应该外形圆润，内部中空。

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] [wʊd] .
They were made of different kinds of wood .
他们 是 制成 的 不同的 种类 的 木头 .

它们由不同种类的木材制成。

[ˈseɪsəs] [sez] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ɪn][ðer; ðər] [ˈloʊər] [pa:rt][ə; eɪ][hoʊl][fɔ:ɹ; fər][ðə; ði] [ɪˈskeɪp]
Celsus says that they should have in their lower part a hole for the escape
摄氏度 说道 那 他们 应该 有 在 他们的 降低 部分 一个 洞 为了 这 逃脱
[ʌv; əv] [dɪsˈtʃɑ:rdʒ] ,
of discharge ,
的 释放 ,

塞尔苏斯说，它们的下部应该有一个孔，以便排出废气。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [fʊt] [pleɪt] .
and they should have a foot plate .
和 他们 应该 有 一个 脚 盘子 .

它们应该配有脚踏板。

[ˌɡlɑ:səˈkoʊmiəm][ʌv; əv][ˈgeɪlɪn] .
Glossocomium of Galen .
舌科 的 盖伦 .

盖伦的舌科。

[ðɪs] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [ænd; ənd][ˈju:sf(ə)] [splɪnt] , [sez] [ˈgeɪlɪn] , [hæd; həd] [bɪn] [ɪnˈventɪd] [baɪ][ðə; ði]
This ingenious and useful splint , says Galen , had been invented by the
这 巧妙 和 有用 夹板 , 说道 盖伦 , 有 到过 发明 经过 这
[prækˈtɪʃənəz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
practitioners of his time .
从业者 的 他的 时间 .

盖伦说，这种巧妙而实用的夹板是由他那个时代的医生发明的。

[ˌaɪˈti:] [tʊk] [ɪts] [neɪm] , [hi:; hi] [sez] ,
It took its name , he says ,
它 采取 它是 姓名 , 他 说道 ,

他说，它的名字就是由此而来。

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈætɪk] [neɪm] [fɔ:ɹ; fər][ə; eɪ][bɑ:ks] [ju:st] [fɔ:ɹ; fər][ˈstɔ:ɹɪŋ] [ˈpepəɹz][ʌv; əv][ˈvælju:][ɔ:ɹ] [wɪtʃ]
from the Attic name for a box used for storing papers of value or which
从 这 阁楼 姓名 为了 一个 盒子 用过的 为了 存储 文件 的 价值 或者 哪个
[wʌn] [wɪft] [tu:; tə] [kənˈsi:l] [ɔ:ɹ][tu:; tə] [ˈkæɹɪ] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈdʒɜ:ɹni] ,
one wished to conceal or to carry on a journey ,
一 希望 到 隐藏 或者 到 携带 在 一个 旅行 ,

源自阿提卡语，指的是用来存放贵重文件或需要隐藏或携带旅行的文件的盒子。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ˈveriəsliˌværiəsli] [speld] - [ɔ:ɹ][ˌɡlɑ:səˈkoʊmiəm][ɔ:ɹ][wɪð; wɪθ] [tu:] [ti:]
and was variously spelled - or glossocomum or glossocomium or with two t's
和 曾是 各种各样的 拼写 - 或者 舌科 或者 和 二 是的
[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [tu:] [es] .
instead of two s's .
反而 的 二 s 的 .

它的拼写方式有多种，有 glossocomum 或 glossocomium，也有用两个 t 代替两个 s 的。

([fɪg] . [naɪn] .)
(**Fig** . **9** .)
(如图 . 9 .)

(图 9)

[,aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfi:mər][ɔ:r][ðə; ði][ˈtɪbiə] ,
It might be applied to the femur or the tibia ,
它 可能 是 应用 到 这 股骨 或者 这 胫骨 ,
它可以应用于股骨或胫骨。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [kən'tɪnjuəli] [tɪl] ['kæləs][hæd; həd] [fɔ:rmɪd] .
and was to be used continually till callus had formed .
和 曾是 到 是 用过的 持续 直到 胼胝体 有 形成 .
并需持续使用直至形成愈伤组织。

['geɪlɪn] ['gɪvz] [ə; eɪ] [fʊl] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] ,
Galen gives a full description of it ,
盖伦 给予 一个 满的 描述 的 它 ,
盖伦对此有详尽的描述。

[bʌt; bət][ɪts][ˈprɪnsəp(ə)][ɪz][best] [ʌndər'stʊd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drɔ:ɪŋ] [sʌt] [æz; əz] [ðæt] ['gɪv(ə)n][baɪ]
but its principle is best understood from a drawing such as that given by
但 它是 原则 是 最好的 理解 从 一个 绘画 这样的 作为 那 给定 经过
- [ɔ:r] [skəltətəs] .
Vidius or Scultetus .
- 或者 斯库尔特斯 .
但要理解其原理，最好参考维迪乌斯或斯库尔泰图斯等画家的图画。

[ɑ:n][ˈrʊʊtətɪŋ][ðə; ði][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈləʊər] [ˈfrægmənts][ɑ:r; ər] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] [pʊld]
On rotating the handle the upper and lower fragments are simultaneously pulled
在 旋转 这 处理 这 上 和 降低 片段 是 同时地 拉
[ə'pɑ:rt] .
apart .
除 .
转动手柄，上下两部分同时被拉开。

[dɪ'slʊʊ'keɪʃənz] .
Dislocations .
位错 .

脱位。

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [və'raɪətɪz] [ʌv; əv][dɪ'slʊʊ'keɪʃənz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnts][wɜ:r; wər] [noʊn] [tu:; tə]
The different varieties of dislocations of the joints were known to
这 不同的 品种 的 位错 的 这 关节 是 已知 到
[hɪ'pɑ:krə'ti:z] ['nɪrli] [æz; əz] [kəm'pli:tli] [æz; əz][wi:; wi] [noʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə] - [deɪ] ,
Hippocrates nearly as completely as we know them to - day ,
希波克拉底 几乎 作为 完全地 作为 我们 知道 他们 到 - 天 ,
希波克拉底对各种关节脱位的了解几乎与我们今天所知的一样全面。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['verɪəs] [mə,nɪpʃjʊ'leɪʃənz] ['nesəsəri] [fɔ:r; fər][ðər; ðər] [rɪ'dʌk(ə)n] [ɑ:r; ər] ['fʊli] [dɪ'skraɪbd]
and the various manipulations necessary for their reduction are fully described
和 这 各种各样的 操纵 必要的 为了 他们的 减少 是 完全 描述
.
:
.
并详细描述了减少这些物质所需的各种操作。

[ˈkeɪsɪz] [wɪtʃ] [rɪ'zɪstɪd, rɪ:'zɪstəd, rɪ:'zɪstɪd] [rɪ'dʌk(ə)n] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] ['meʒərz] ,
Cases which resisted reduction by means of ordinary measures ,
案例 哪个 抵抗 减少 经过 方法 的 普通的 措施 ,
那些无法通过常规措施减少的案件，

[sʌtʃ] [æz; əz][ɪk'stenʃ(ə)n][ˈoʊvər][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃer] [ɔ:r][ðə; ði] [ˈloʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɔ:r] [ɪn]
such as extension over the back of a chair or the lower half of a door in
这样的 作为 扩大 超过 这 后退 的 一个 椅子 或者 这 降低 一半 的 一个 门 在
[ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃouldər] ,
the case of the shoulder ,
这 案件 的 这 肩膀 ,

例如，肩膀部分延伸到椅背上或门的下半部分。

[wɜ:r; wər] [ˈtri:tɪd] [baɪ] [mɔ:r] [ˈpaʊər(ə)l] [ˌæpəˈrætəs] , [ɪmˈprəvaɪzd] [ɔ:r] [kept] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] .
were treated by more powerful apparatus , improvised or kept for the purpose .
是 治疗 经过 更多的 强大的 设备 , 即兴发挥 或者 保留 为了 这 目的 .
使用更强大的设备进行**治疗**，这些设备是临时搭建的或专门为此目的准备的。

[ˈbəændz][fɔ:r; fər][ɪk'stenʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈkaʊntərɪk'stenʃən] [wɜ:r; wər] [əˈplaɪd] .
Bands for extension and counterextension were applied .
乐队 为了 扩大 和 反向伸展 是 应用 .
使用伸展带和反伸展带。

[ðɪ:z] [kən'sɪstɪd] [ˈprefrəbli] [ʌv; əv][ˈsləp(ə)l] [ˈleðər] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv] [ðɪ:z]
These consisted preferably of supple leather , but in the absence of these
这些 由.....组成 最好 的 柔软 皮革 , 但 在 这 缺席 的 这些
[hɪˈpɑ:krəti:z] [sez] [ðæt][ˈaɪərn] [tʃeɪnz] ,
Hippocrates says that iron chains ,
希波克拉底 说道 那 铁 链条 ,
这些最好是用柔软的皮革制成，但如果没有皮革，希波克拉底说可以用铁链代替。

[kɔ:rdz] , [ɔ:r][ðə; ði][roʊps][fɔ:r; fər] [ʃɪps] [meɪ] [bi; bi] [ju:st] ,
cords , or the ropes for ships may be used ,
绳索 , 或者 这 绳索 为了 船舶 可能 是 用过的 ,
可以使用绳索，或者船用绳索。

[ˈbi:ɪŋ] [ræpt] [raʊnd] [wɪð; wɪθ] [ˈwʊlən] [kloʊθ] [æt; ət][ðə; ði][pɑ:rts] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][tu:; tə] [kʌm] [ɪn]
being wrapped round with woolen cloth at the parts where they are to come in
存在 包装 圆形的 和 羊毛 布 在 这 部分 在哪里 他们 是 到 来 在
[ˈkɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][skɪn] .
contact with the skin .
接触 和 这 皮肤 .
在与皮肤接触的部位用羊毛布包裹。

[ɪn] [riˈdju:sɪŋ] [dɪˈsləʊˈkeɪʃənz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɪŋgərz] ,
In reducing dislocations of the fingers ,
在 减少 位错 的 这 手指 ,
在减少手指脱臼方面，

[hɪˈpɑ:krəti:z] [sez] [ðæt] [nu:s] [fɔ:rmd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtwɪstɪd] [bəst][ʌv; əv][pɑ:m] [ʃu:ts] [ɑ:r; ər]
Hippocrates says that nooses formed from the twisted bast of palm shoots are
希波克拉底 说道 那 绞索 形成 从 这 扭曲 巴斯特 的 棕榈 芽 是
[ˈsu:təb(ə)l] .
suitable .
合适的 .
希波克拉底说，用棕榈嫩枝的韧皮制成的绳索是合适的。

[ˈæɪstə:tl] [riˈfə:z] [tu:; tə] [ðɪ:z] [ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rts][ʌv; əv] [ˈæɪnɪmlz] .
Aristotle refers to these in his book on the Parts of Animals .
亚里士多德 指 到 这些 在 他的 书 在 这 部分 的 动物 .
亚里士多德在他的《动物各部分》一书中提到了这些。

[ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə][biː; bi] [ə'plaɪd] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] ['wɪntɪz] [ɔːr] [drʌmz] [ɑːn]
The power to be applied was obtained by means of winches or drums on
这 力量 到 是 应用 曾是 获得 经过 方法 的 绞车 或者 鼓 在
[ˈækslɪz] ,
axles ,
车轴 ,

施加的动力是通过轴上的绞盘或滚筒获得的。

[ˈlevərz] , [wedʒz] , [skruːz] [ænd; ənd] ['pʊlɪz] . [-]
levers , wedges , screws and pulleys . [10]
杠杆 , 楔形 , 螺丝 和 滑轮 . [-]

杠杆、楔子、螺丝和滑轮。[10]

[fɪg] . - .
Fig . 12 .
如图 . - .

图12。

[ðə; ði] - [ɪn][juːz][fɔːr; fər][ˌdɪslou'keɪ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][æ'strægələs] .
The scamnum in use for Dislocation at the astragalus .
这 - 在 使用 为了 错位 在 这 黄芪 .

用于黄芪脱位的骗局。

[fɪg] . - .
Fig . 13 .
如图 . - .

图13。

[rɪ'dʌk(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [grɪ'bɑːsəti] [ʌv; əv][ðə; ði][spaɪn][baɪ][ðə; ði] - . [-]
Reduction of a Gibbosity of the spine by the scamnum . [11]
减少 的 一个 伛 的 这 脊柱 经过 这 - . [-]

骨突减少脊柱的凸起。[11]

[hɪ'pɑːkrətiːz] ['oʊnli] ['menʃənz] [θriː] [ʌv; əv] [ðiːz] :
Hippocrates only mentions three of these :
希波克拉底 仅有的 提及 三 的 这些 :

希波克拉底只提到了其中三点：

“ [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][mə'kæɪnɪk(ə)lɪ] ['ɪnstɹʊmənts] [juːst] [baɪ][men][ðə; ði][moʊst]['paʊərf(ə)l][ɑːr; ər] [ðiːz]
“ Of all the mechanical instruments used by men the most powerful are these
” 的 全部 这 机械的 仪器 用过的 经过 男人 这 最多 强大的 是 这些
[θriː] ,
three ,
三 ,

“在人类使用的所有机械工具中，最强大的就是这三种，

[ðə; ði] [wɪntɪ] , [ðə; ði]['levər][ænd; ənd][ðə; ði] [wedʒ] .
the winch , the lever and the wedge .
这 绞盘 , 这 杠杆 和 这 楔 .

绞盘、杠杆和楔子。

“ [hiː; hi] [dʌz] [nɑːtɪ]['menʃ(ə)n][ðə; ði] [skruː] ,
“ He does not mention the screw ,
” 他 做 不是 提到 这 拧紧 ,

他没有提到螺丝钉，

[ðoʊ] [aɪ'tiː][ɪz][moʊst] ['laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] ['griːks] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] [nuː] [ʌv; əv][aɪ'tiː] ,
though it is most likely that the Greeks of his time knew of it ,
尽管 它 是 最多 可能 那 这 希腊人 的 他的 时间 知道 的 它 ,

虽然他那个时代的希腊人很可能知道这件事，

[bʌt; bət][wi:; wi][jæl; jəl] [si:] [ðæt] ['leɪtər][ðə; ði] ['gri:ks] [ə'plaɪd] [,aɪ 'ti:] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ʌv; əv]
but we shall see that later the Greeks applied it , as in the machine of
但 我们 将 看 那 之后 这 希腊人 应用 它 , 作为 在 这 机器 的

Nymphodorus ,

但我们将看到, 后来希腊人也应用了它, 例如在宁芙多罗斯的机器中。

[tu:; tə][dʒenəreɪt] ['paʊər] [fɔ:r; fər][ri'dju:siŋ] [dr'sloʊ'keɪʃənz] .

to generate power for reducing dislocations .
到 产生 力量 为了 减少 位错 .

产生能量以减少位错。

[hɪ'pɑ:krə'ti:z] [dʌz] [nɑ:t][ɪn] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] [rɪ'fɜ:r][tu:; tə][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['pʊli] ,
Hippocrates does not in this passage refer to the use of the pulley ,
希波克拉底 做 不是 在 这 通道 参考 到 这 使用 的 这 滑轮 ,

希波克拉底在这段文字中并没有提到滑轮的使用。

[ðoʊ] [ɪn] [ə'nʌðər] [pleɪs] [hi:; hi] ['menʃənz] [,aɪ 'ti:][ɪn] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tri:tmənt] [ʌv; əv]
though in another place he mentions it in connection with the treatment of

['fræktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][spɑɪn] ,

fracture of the spine ,
断裂 的 这 脊柱 ,

虽然他在另一处提到过它, 并将其与脊柱骨折的治疗联系起来,

[ænd; ənd][wi:; wi][jæl; jəl] [si:] ['sevrəl] ['ɪnstənsɪz] [ʌv; əv][ɪts][ju:z][fɔ:r; fər] [kən'vɜ:tiŋ] [ðə; ði]
and we shall see several instances of its use for converting the

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n][ɪn] [mə'ʃi:nz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'dʌk(ə)n] [ʌv; əv][dr'sloʊ'keɪʃənz] .

direction of motion in machines for the reduction of dislocations .
方向 的 运动 在 机器 为了 这 减少 的 位错 .

我们将看到它在减少位错的机器中用于转换运动方向的几个应用实例。

[ɪn][wʌn][ʌv; əv] [ði:z] , [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ʌv; əv] - ,
In one of these , the machine of Fabrus ,
在 一 的 这些 , 这 机器 的 - ,

其中一台是法布鲁斯的机器,

[ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['pʊlɪz] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪn'kri:s] [ʌv; əv] ['paʊər] ,
a system of pulleys is arranged to give a considerable increase of power ,
一个 系统 的 滑轮 是 安排 到 给 一个 大量 增加 的 力量 ,

安装了一套滑轮系统, 可以显著提高动力输出。

[soʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [blɔ:k] [ænd; ənd]['tæk(ə)l] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə]['mʌltɪplaɪ] ['paʊər] [wʊd]
so that it is not unlikely that block and tackle arranged to multiply power would
所以 那 它 是 不是 不太可能 那 堵塞 和 处理 安排 到 乘 力量 会

[bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] [wel] ,

be used as well ,
是 用过的 作为 出色地 ,

因此, 使用滑轮组来倍增动力也并非不可能。

[ɔ:l'doʊ] [wi:; wi][hæv; həv][noʊ][də'rekt] [dr'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [sʌt]] .
although we have no direct description of such .
虽然 我们 有 不 直接的 描述 的 这样的 .

虽然我们没有这方面的直接描述。

[wi:; wi] [meɪ] [noʊt] [ðæt] [skɛltətəs] ([tæb] .

We may note that Scultetus (Tab .
我们 可能 笔记 那 斯库尔特斯 (标签页 .

我们可能会注意到 Scultetus (表 1)。

[ˌɛksˈɛksˈaɪ]) [ˈɪləstreɪts] [ə; eɪ] [blɔːk] [ænd; ənd][ˈtæk(ə)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [sez] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ˈteɪkən] **xxi**) **illustrates** **a** **block** **and** **tackle** **which** **he** **says** **that** **he** **has** **taken**
二十一) 图示 一个 堵塞 和 处理 哪个 他 说道 那 他 有 已采取
[frʌm; frəm][vɪˈtruːviːəs] , [lɪb] .
from **Vitruvius** , **Lib** .
从 维特鲁威 , 图书馆 .

xxi) 展示了一个滑轮组，他说这是他从维特鲁威的《Lib.》中借鉴来的。

- , [tʃɜrtʃ] .
10 , **ch** :
- , ch .

10, 第 10 章

[ɛks] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [sez] [wʌz; wəz][ɪn][juːz][ɪn][hɪz; ɪz] [deɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] **x** , **and** **which** **he** **says** **was** **in** **use** **in** **his** **day** **for** **the** **reduction** **of**
x , 和 哪个 他 说道 曾是 在 使用 在 他的 天 为了 这 减少 的
[dɪˈslouːkeɪʃənz] .
dislocations .
位错 .

x，他说在他那个年代，这种药物被用于复位脱臼。

[æz; əz] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɜːdʒənz] [wɜːr; wər] “ - , ” [ˈtrævlɪŋ] [əˈbaʊt][frʌm; frəm] [pleɪs] **As** **many** **of** **the** **surgeons** **were** “ **periodeutae** , ” **traveling** **about** **from** **place**
作为 许多 的 这 外科医生 是 “ - , ” 旅行 关于 从 地方
[tuː; tə] [pleɪs] ,
to **place** ,
到 地方 ,

由于许多外科医生都是“巡回医生”，四处奔波，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt][ˈpɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðəm; ðəm][tuː; tə] [ˈkæri] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈhevi] [kənˈtraɪvənsɪz] [ðæt] **it** **was** **not** **possible** **for** **them** **to** **carry** **about** **the** **heavy** **contrivances** **that**
它 曾是 不是 可能的 为了 他们 到 携带 关于 这 重的 诡计 那
[ðə; ði] [prækˈtɪʃənər] [ˈsetlɪd] [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [taʊn] [kʊd; kəd][hæv; həv][æt; ət][hɪz; ɪz] [kəˈmænd] ,
the **practitioner** **settled** **in** **a** **large** **town** **could** **have** **at** **his** **command** ,
这 实践者 定居 在 一个 大的 镇 可以 有 在 他的 命令 ,

他们不可能携带那些定居在大城镇的医生所能使用的笨重器械。

[bʌt; bət] [hɪˈpɑːkrəˈtiːz] [[oʊz] [haʊ] [tuː; tə] [ˈɪmprəvaɪz] [ɪmɪˈteɪʃənz] [ʌv; əv] [ðiːz] ,
but **Hippocrates** **shows** **how** **to** **improvise** **imitations** **of** **these** ,
但 希波克拉底 演出 如何 到 凑合 仿制品 的 这些 ,

但希波克拉底展示了如何即兴模仿这些。

[ænd; ənd] [smɔːl] [ˈwɪntʃɪz] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][biː; bi] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ˈhaʊshəʊld] **and** **small** **winches** **which** **could** **be** **attached** **to** **such** **household**
和 小的 绞车 哪个 可以 是 随附的 到 这样的 家庭
[ˈɪmplɪments; ˈɪmplɪmənts][æz; əz] [ˈlædərz] [wɜːr; wər] [ˈkærid] [æz; əz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɔːrtəb(ə)l] [ˈaʊtfɪt] .
implements **as** **ladders** **were** **carried** **as** **part** **of** **the** **portable** **outfit** .
实施 作为 梯子 是 携带 作为 部分 的 这 便携的 全套服装 .

便携式装备中还包括可连接到梯子等家用工具上的小型绞盘。

[ðə; ði] - , [ɔːr] [bentʃ] , [ʌv; əv] [hɪˈpɑːkrəˈtiːz] .
The **Scamnum** , **or** **Bench** , **of** **Hippocrates** .
这 - , 或者 长椅 , 的 希波克拉底 .

希波克拉底的长凳。

[ðɪs] [kənˈtraɪvəns] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][fɜːrst] [əˈkaʊnt] ([fɪɡ] . -) [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][bɑː][ðə; ði][ˈfɑːðər][ʌv; əv] **This** **contrivance** , **of** **which** **the** **first** **account** (**Fig . 10**) **is** **given** **by** **the** **father** **of**
这 装置 , 的 哪个 这 第一的 帐户 (如图 . -) 是 给定 经过 这 父亲 的
[ˈmedɪs(ə)n] ,
medicine ,
药品 ,

这种装置，其最早的描述（图 10）是由医学之父给出的，

[wʌz; wəz] [ju:st] [baɪ][ɔ:l] [sək'si:diŋ] ['einʃənt] ['sɜ:dʒənz] ,
was used by all succeeding ancient surgeons ,
曾是 用过的 经过 全部 成功 古老的 外科医生 ;
被所有后来的古代外科医生使用 ,

[ænd; ənd] [skəltətəs] [ʃoʊz] ['meni] ['figjərz] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] [ɪn] ['æktʃuəl][ju:z] [ɪn] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
and Scultetus shows many figures of it in actual use in his time .
和 斯库尔特斯 演出 许多 数据 的 它 在 实际的 使用 在 他的 时间 ;
斯库尔泰图斯展示了他那个时代许多实际使用这种工具的画面。

['geilin] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['veri] [haɪ] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] [,aɪ 'ti:] .
Galen had a very high opinion of it .
盖伦 有 一个 非常 高的 观点 的 它 ;
盖伦对它评价很高。

[hi:; hi] [sez] [ðæt] [ɔ:l] [və'raɪətɪz] [ʌv; əv] [,dɪsləʊ'keɪ(ə)n] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [rɪ'dʒʊst] [baɪ][,aɪ 'ti:] .
He says that all varieties of dislocation could be reduced by it .
他 说道 那 全部 品种 的 错位 可以 是 减少 经过 它 ;
他说, 所有类型的脱臼都可以通过这种方法得到缓解。

[hɪ'pɑ:krə'ti:z] [sez] [ðæt] “ [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [fɔ:r; fər] ['eni] [fɪ'zɪ(ə)n] [hu:] ['præktɪsɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['pɑ:pjələs]
Hippocrates says that “ the best thing for any physician who practices in a populous
希波克拉底 说道 那 “ 这 最好的 事物 为了 任何 医生 WHO 实践 在 一个 人口众多
[ˈsɪti] [ɪz] [tu:; tə] [hæv; həv] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['prɑ:pər] ['wʊd(ə)n] [mə'ʃi:n] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ðə; ði] [mə'kænɪk(ə)l]
city is to have prepared a proper wooden machine with all the mechanical
城市 是 到 有 准备 一个 恰当的 木制的 机器 和 全部 这 机械的
[ˈpaʊəz] ['æplɪkəb(ə)l] [ɪn] ['keɪsɪz] [ʌv; əv] ['fræktʃərz] [ænd; ənd] [drɪ'sləʊ'keɪʃənz] ,
powers applicable in cases of fractures and dislocations ,
权力 适用的 在 案例 的 骨折 和 位错 ;
希波克拉底说: “对于在人口稠密的城市行医的任何医生来说, 最好的事情就是准备一台合适的木制机器, 配备所有适用于骨折和脱臼情况的机械动力。”

[bəʊθ] [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [fɔ:r; fər] ['leɪvɜ:ɪŋ] .
both for making extension and for levering .
两个都 为了 制作 扩大 和 为了 杠杆 ;
既可用于延伸, 也可用于杠杆作用。

“ [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] , [,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [pə'zes] [ə; eɪ] [bɔ:rd] [rɪ'zemblɪŋ] [ɪn]
“ For this purpose , it will be sufficient to possess a board resembling in
“ 为了 这 目的 , 它 将要 是 充足的 到 具有 一个 木板 类似 在
[lenkθ; lenθ] ,
length ,
长度 ;
为此, 只需拥有一块长度与此类似的木板即可 ,

[bredθ] , [ænd; ənd] ['θɪknəs] , [ðə; ði] [kwɑ:'dræŋgjelər] ['θrefɪŋ] ['bɔrdz] [meɪd] [ʌv; əv] [oʊk] .
breadth , and thickness , the quadrangular threshing boards made of oak .
宽度 , 和 厚度 , 这 四边形 脱粒 板 制成的 橡木 ;
宽度和厚度, 橡木制成的四边形打谷板。

“ [,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sɪks] ['kju:brɪt] , [ɔ:r] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔ:r] , [ɪn] [lenkθ; lenθ] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [tu:] ['kju:brɪt]
“ It should be six cubits , or a little more , in length , and about two cubits
“ 它 应该 是 六 肘尺 , 或者 一个 小的 更多的 , 在 长度 , 和 关于 二 肘尺
[ɪn] [bredθ] .
in breadth .
在 宽度 ;
“它的长度应该是六肘, 或者略长一些, 宽度大约是两肘。”

[ə; eɪ] [fʊt] [wɪl] [bi:; bi] [sə'fɪ(ə)nt] ['θɪknəs] [fɔ:r; fər] [,aɪ 'ti:] .
A foot will be sufficient thickness for it .
一个 脚 将要 是 充足的 厚度 为了 它 ;
一英尺的厚度就足够了。

“ [ə'ɔ:ŋ] [aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [wʌŋ] [end] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ʌðər] [æn; ən] [ˌɛkskə'veɪ](ə)n] ([ɪn] [ðə; ði] [graʊnd])
“ Along it from one end to the other an excavation (in the ground)
“ 沿着 它 从 一 结尾 到 这 其他 一个 挖掘 (在 这 地面)
[mʌst; məst] [bi:; bi] [meɪd] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['levərz] [meɪ] [nɑ:t] [bi:; bi] ['haɪər] [ðæn; ðən]
must be made so that the working of the levers may not be higher than
必须 是 制成 所以 那 这 在职的 的 这 杠杆 可能 不是 是 更高 比
[ˈnesəseri] .
necessary .
必要的 .

“沿着它从一端到另一端必须进行挖掘（在地面上），以便杠杆的工作高度不会超过必要的高度。

“ [ðen] [æt; ət] [bəʊθ] [saɪdz] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [tu:; tə] [reɪz] [ˈɔ:rt] , [strɔ:ŋ] , [ænd; ənd] [ˈfɜ:rmli] [fɪkst] [poʊsts]
“ Then at both sides we are to raise short , strong , and firmly fixed posts
“ 然后 在 两个都 侧面 我们 是 到 增加 短的 , 强的 , 和 牢牢 固定的 帖子
[ˈkæriŋ] [ˈækslz] ;
carrying axles ;
携带 车轴 ;

“然后在两侧竖起短而结实、牢固的立柱，立柱上承载着车轴；

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bent] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [lɔ:ŋ] [gru:vz] [ɑ:r; ər] [tu:; tə] [bi:; bi]
and in the middle of the bench five or six long grooves are to be
和 在 这 中间 的 这 长椅 五 或者 六 长的 凹槽 是 到 是
[sku:pt] [aʊt] ,
scooped out ,
抢先报道 出去 ,

在长凳中间要挖出五六条长槽，

[ə'baʊt] [fɔ:r] [ɪntɪz] [ˈdɪstənt] [frʌm; frəm] [i:t] ['ʌðər] ,
about four inches distant from each other ,
关于 四 英寸 遥远 从 每个 其他 ,
彼此相距约四英寸，

[θri:] [ɪntɪz] [wɪl] [bi:; bi] [sə'fɪ(ə)nt] [bredθ] [ænd; ənd] [ˈɔ:lsəʊ] [depθ] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] ,
three inches will be sufficient breadth and also depth for them ,
三 英寸 将要 是 充足的 宽度 和 还 深度 为了 他们 ,
三英寸的宽度和深度对他们来说都足够了。

[ænd; ənd] [ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [gru:vz] [aɪ] [hæv; həv] ['men](ə)nd] [wɪl] [bi:; bi] [sə'fɪ(ə)nt]
and although the number of grooves I have mentioned will be sufficient
和 虽然 这 数字 的 凹槽 我 有 提及 将要 是 充足的
[ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [ɔ:l] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [bent] . [-]
there is nothing to prevent their being made all over the bench . [12]
那里 是 没有什么 到 防止 他们的 存在 制成 全部 超过 这 长椅 . [-]

虽然我提到的凹槽数量足够多，但并没有什么能阻止在整个工作台上开槽。[12]

[fig] . - .
Fig . 14 .
如图 . - .

图14。

[ðə; ði] - [ɪn] [ˌdɪsləʊ'keɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['elbəʊ] , [ˈæftər] - .
The scamnum in dislocation of the elbow , after Vadius .
这 - 在 错位 的 这 弯头 , 后 - .
Vadius 指出，肘关节脱位中的滑囊。

[fig] . - .
Fig . 15 .
如图 . - .

图15。

[rɪˈdʌk](ə)n] [ʌv; əv][ˌdisloʊˈkeɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhju:mərəs][baɪ][ðə; ði]
Reduction of dislocation of the Humerus by the scamnum .
减少 的 错位 的 这 肱骨 经过 这 - .

通过骗局减少肱骨脱位。

[ˈæftər] - . [-]
After Vidius . [**13**]
后 - . [-]

继维迪乌斯之后。[13]

“ [ænd; ənd][ðə; ði] [bentʃ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ɪn][ɪts] [ˈsentər][ə; eɪ] [ˈferli] [di:p] [hoʊl][ʌv; əv][ə; eɪ] [skwer]
“ **And the bench should have in its centre a fairly deep hole of a square**
” 和 这 长椅 应该 有 在 它是 中心 一个 相当 深的 洞 的 一个 正方形
[ʃeɪp] ,
shape ,
形状 ,

“而且长凳中央应该有一个较深的方形孔洞，

[ænd; ənd][ʌv; əv][əˈbaʊt] [θri:] [ɪntʃɪz] [ɪn][saɪz] , [ænd; ənd][ˈɪntu:] [ðɪs] [hoʊl] , [wen] [dʒʌdʒd] [ˈnesəsəri] ,
and of about three inches in size , and into this hole , when judged necessary ,
和 的 关于 三 英寸 在 尺寸 , 和 进入 这 洞 , 什么时候 评判 必要的 ,
直径约三英寸，必要时，可将其插入此孔中。

[ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [əˈdʒʌstɪd] [ə; eɪ] [kɔːrəˈspɔːndɪŋ] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] , [ˈraʊndɪd] [ɪn][ɪts] [ˈʌpər] [pɑːrt] ,
is to be adjusted a corresponding piece of wood , rounded in its upper part ,
是 到 是 调整 一个 相应的 片 的 木头 , 圆润 在 它是 上 部分 ,
要用一块上部呈圆形的相应木块进行调整，

[wɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði][ˈprɔːpər][taɪm][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [əˈdʒʌstɪd] [brˈtwi:n] [ðə; ði][ˌperɪˈni:əm][ænd; ənd][ðə; ði]
which at the proper time is to be adjusted between the perineum and the
哪个 在 这 恰当的 时间 是 到 是 调整 之间 这 会阴 和 这
[hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪ] [boʊn] .
head of the thigh bone .
头 的 这 大腿 骨 .

在适当的时候，应将其调整到会阴和股骨头之间。

[ðɪs] [ˈʌpraɪt] [prɪˈvents, priˈvents][ðə; ði][ˈbɑːdi][frʌm; frəm] [ˈjiːldɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔːrs] [ˈdræɡɪŋ]
This upright prevents the body from yielding to the force dragging
这 直立 阻止 这 身体 从 屈服 到 这 力量 拖拽
[ˈdaʊnwərdz] [baɪ][ðə; ði] [fi:t] .
downwards by the feet .
向下 经过 这 脚 .

这种直立姿势可以防止身体屈服于脚部向下拖拽的力。

[fɔːr; fər] [ˈsʌmtaɪmz] [ðɪs] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] [səːvz] [ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜːrɐs] [æz; əz] [ˈkaʊntərɪkˈstɛnʃən] (
For sometimes this piece of wood serves the same purpose as counterextension (
为了 有时 这 片 的 木头 服务 这 相同的 目的 作为 反向伸展 (
[aɪ] . [iː] . ,
i : e : ,
我 . e . ,

有时这块木头的作用与反向延伸相同（即，

[baɪ] [θɔːŋz]) [ɪn][æn; ən] [ˈʌpwərd] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] , [tu:] , [wen] [bəʊθ]
by thongs) in an upward direction , and sometimes , too , when both
经过 丁字裤) 在 一个 向上 方向 , 和 有时 , 也 , 什么时候 两个都
[ɪkˈstɛnʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈkaʊntərɪkˈstɛnʃən] [ɑːr; ər] [meɪd] ,
extension and counterextension are made ,
扩大 和 反向伸展 是 制成 ,

用皮绳）向上，有时，当同时进行伸展和反向伸展时，也是如此。

[ðɪs] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] , [ɪf] [sə'septəb(ə)l] [ʌv; əv] [sʌm; səm] ['moʊʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] [saɪd] [ɔ:r] [ðæt] ,
this piece of wood , if susceptible of some motion to this side or that ,
这 片 的 木头 , 如果 易受影响的 的 一些 运动 到 这 边 或者 那 ,
这块木头, 如果能够左右晃动的话,

[wɪl] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['levər] [fɔ:r; fər] ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θaɪ] [boʊn]
will serve the purpose of a lever for pushing the head of the thigh bone
将要 服务 这 目的 的 一个 杠杆 为了 推动 这 头 的 这 大腿 骨
[ˈaʊtwərdz] .
outwards .
向外 .

可起到杠杆作用, 将股骨头向外推。

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɑ:n] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [ðæt] ['sevrəl] [gru:vz] [ɑ:r; ər] [sku:pt] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [bent]] .
" **It is on this account that several grooves are scooped out in the bench .**
" 它 是 在 这 帐户 那 一些 凹槽 是 抢先报道 出去 在 这 长椅 .
“正因如此, 长凳上挖出了几个凹槽。”

[ðə; ði] ['levər] [meɪ] [bi:; bi] [raʊnd] [ɔ:r] [flæt] [tu:; tə] [su:t] ['dɪfrənt] ['keɪsɪz] .
The lever may be round or flat to suit different cases .
这 杠杆 可能 是 圆形的 或者平坦的 到 套装 不同的 案例 .
根据不同的情况, 杠杆可以是圆形的, 也可以是扁平的。

[ə'nʌðər] [moʊd] [ʌv; əv] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] - [wʌz; wəz] [tu:; tə] [reɪz] [tu:] [poʊsts] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l]
Another mode of using the scamnum was to raise two posts at the middle
其他 模式 的 使用 这 - 曾是 到 增加 二 帖子 在 这 中间
[ʌv; əv] [ðə; ði] [saɪdz] ,
of the sides ,
的 这 侧面 ,
另一种使用斯卡姆努姆的方法是在两侧中间竖起两根柱子,

[ænd; ənd] [tu:; tə] [ɪn'sɜ:rt] [ɪntu:] [ðəm; ðəm] [ə; eɪ] ['trænzvɜ:rs] [bɑ:r] [laɪk] [ðə; ði] [step] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['lædər] ,
and to insert into them a transverse bar like the step of a ladder ,
和 到 插入 进入 他们 一个 横 酒吧 喜欢 这 步 的 一个 梯子 ,
并在其中插入一根横杆, 就像梯子的踏板一样。

[tu:; tə] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] [hɔ:rɪzɑ:nt(ə)l] [peri'ni:əl] [bɑ:r] .
to act as a horizontal perineal bar .
到 行为 作为 一个 水平的 会阴 酒吧 .
起到水平会阴杆的作用。

['fɪgjər] - [ʃoʊz] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [kən'strʌktɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] [baɪ] - .
Figure 10 shows the machine constructed from this description by Littré .
数字 - 演出 这 机器 建造 从 这 描述 经过 - .
图 10 显示了 Littré 根据此描述构建的机器。

[ə; eɪ] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] , [baɪ] - , [ɪz] ['sʌmwʌt] ['dɪfrənt] , ([fɪg]) .
A figure of the machine , by Vidius , is somewhat different , (Fig .
一个 数字 的 这 机器 , 经过 - , 是 有些 不同的 , (如图 .
Vidius 绘制的机器图略有不同 (图 1)。

-) [skwer] [hoʊlz] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɑ:ndʒə'tu:dən(ə)l] [gru:vz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]
11) square holes taking the place of the longitudinal grooves described by
-) 正方形 孔 采取 这 地方 的 这 纵向 凹槽 描述 经过
[hɪ'pɑ:kɹə'ti:z] .
Hippocrates .
希波克拉底 .

11) 用方形孔代替希波克拉底描述的纵向凹槽。

[aɪ][jæɪ; jəl] [naʊ] [proʊ'si:d] [tu:; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [fju:] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv][ˈæktʃuəl][ˌæplə'keɪ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] **I shall now proceed to give a few descriptions of actual applications of the**
我 将 现在 继续 到 给 一个 很少 描述 的 实际的 应用程序 的 这
[mə'ʃi:n] [tu:; tə] [rɪ'dʌk(ə)n] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [dɪ'sloʊ'keɪʃənz] ,
machine to reduction of different dislocations ,
机器 到 减少 的 不同的 位错 ,

接下来，我将介绍该机器在减少不同位错方面的一些实际应用。

[wɪtʃ] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [hoʊpt] , [wɪl] [bi:; bi] [ˈredɪli] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪŋ] **which, it is hoped, will be readily understood by the aid of the accompanying**
哪个 , 它 是 希望 , 将要 是 容易 理解 经过 这 援助 的 这 随同
[ˈfɪɡjərz] ,
figures ,
数据 ,
希望借助附图能够很容易地理解这一点。

[wɪtʃ] [ɑ:r; əɹ] [ˈmeɪnli] [ˈteɪkən][frʌm; frəm] [ˈdrɔɪŋz] [baɪ] - [ɪn] [ˌɪlə'streɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtʃæptər] [baɪ] **which are mainly taken from drawings by Vidius in illustration of a chapter by**
哪个 是 主要 已采取 从 图画 经过 - 在 插图 的 一个 章 经过
[hi:lɪoʊ'dɔ:rəs] .
Heliodorus .
赫利奥多罗斯 .

这些插图主要取材于维迪乌斯为赫利奥多罗斯的章节所作的插图。

[wʌn] [ˈkænɑ:t] [help] [ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [mə'ʃi:n] [mʌst; məst][ə'ɪrɪdʒənəli][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][aɪ'di:ə] **One cannot help thinking that this machine must originally have given the idea**
一 不能 帮助 思维 那 这 机器 必须 起初 有 给定 这 主意
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈɪnstɹəmənt] [ʌv; əv] [ˈtɔ:rtʃər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ræk] .
for the instrument of torture known as the rack .
为了 这 乐器 的 酷刑 已知 作为 这 架子 .
人们不禁会想，这台机器最初一定是为酷刑刑具的设计提供了灵感。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [wel] [noʊn] [ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ˈsɪsərəʊ] .
This was well known in the time of Cicero .
这 曾是 出色地 已知 在 这 时间 的 西塞罗 .

这一点在西塞罗时代就广为人知了。

[ˈsɛlsəs] [sez] [ðæt][ðə; ði] - [wʌz; wəz][kwɔɪt][ˈpaʊərf(ə)l] [ˈɪnʌf] [tu:; tə] [prə'du:s] [ˈrʌptʃər] [ʌv; əv] **Celsus says that the scamnum was quite powerful enough to produce rupture of**
摄氏度 说道 那 这 - 曾是 相当 强大的 足够的 到 生产 破裂 的
[ðə; ði] [ˈmʌslz] .
the muscles .
这 肌肉 .
塞尔苏斯说，这种棘刺威力足够大，足以造成肌肉撕裂。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

- [ʃoʊz] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ɪn][ju:z][fɔ:r; fər][ˌdɪsloʊ'keɪ(ə)n][ˈfɔ:rwərdz][ʌv; əv][ðə; ði][æ'stræɡələs] .
12 shows the machine in use for dislocation forwards of the astragalus .
- 演出 这 机器 在 使用 为了 错位 前进 的 这 黄芪 .

图 12 显示了用于距骨前移位的机器。

[ɪk'stenʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈkaʊntərɪk'stenʃən] [ɑ:r; əɹ] [ˈbi:ɪŋ] [meɪd] [baɪ] [θɔ:ŋz] [ˈfɑ:sənd] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] [ni:] **Extension and counterextension are being made by thongs fastened below the knee**
扩大 和 反向伸展 是 存在 制成 经过 丁字裤 系紧 以下 这 膝盖
[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ði][ˈæŋk(ə)l] .
and above the ankle .
和 多于 这 踝 .
通过系在膝盖下方和脚踝上方的绑带进行伸展和反伸展运动。

[fɪg] .
Fig .
如图：

如图。

- [ʃoʊz] [æn; ən] [ə'tempt] [æt; ət] [rɪ'dʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][spain] .
13 shows an attempt at reduction of the spine .
- 演出 一个 试图 在 减少 的 这 脊柱 。

图 13 显示了脊柱复位的尝试。

[ɪk'stenʃ(ə)n][ɪz] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪ:ʒ(ə)n][baɪ][ə; eɪ] [θɔ:ŋ] [pæst] [raʊnd]
Extension is being made below the seat of the lesion by a thong passed round
扩大 是 存在 制成 以下 这 座位 的 这 病变 经过 一个 丁字裤 通过了 圆形的
[ðə; ði]['æbdəmən] [ə'bʌv] [ðə; ði][krest] [ʌv; əv][ðə; ði][pelvɪs] ,
the abdomen above the crest of the pelvis ,
这 腹部 多于 这 波峰 的 这 骨盆 ,
将皮筋绕过腹部, 越过骨盆嵴上方, 向下延伸至病灶下方。

[waɪl] ['kaʊntərɪk'stenʃən] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ə; eɪ] [θɔ:ŋ] [pæst] ['ʌndər][ðə; ði][a:rm,pɪts] .
while counterextension is maintained by a thong passed under the armpits .
尽管 反向伸展 是 维持 经过 一个 丁字裤 通过了 在下面 这 腋窝 .
同时, 通过腋下穿过的丁字裤来保持反向伸展。

[ðə; ði] ['a:pə,eɪtə-z] [ə'sɪstənt] [ɪz] ['levə:ɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [grɪ'bɑ:səti] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][flæt] [bɔ:rd] [ju:st] [æz; əz]
The operator's assistant is levering down the gibbosity with a flat board used as
这 操作员的 助手 是 杠杆 向下 这 伛 和 一个 平坦的 木板 用过的 作为
[ə; eɪ][levər] .
a lever .
一个 杠杆 .
操作员的助手用一块平板作为杠杆, 向下撬动凸起物。

[fɪg] .
Fig .
如图：

如图。

- [ʃoʊz] [ðə; ði] [rɪ'dʌk(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɪsləkertɪd] ['elboʊ] .
14 shows the reduction of a dislocated elbow .
- 演出 这 减少 的 一个 脱臼 弯头 。

图 14 显示了肘关节脱位的复位情况。

[ðə; ði]['fɔ:ɾɑ:m] [ɪz] [pʊld] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ] [θɔ:ŋ] [pæst] ['oʊvər][ɪts]['mɪd(ə)l] ,
The forearm is pulled down by a thong passed over its middle ,
这 前臂 是 拉 向下 经过 一个 丁字裤 通过了 超过 它是 中间 ,
一根皮带绕过前臂中部, 将前臂拉下来。

[waɪl] ['kaʊntərɪk'stenʃən] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [baɪ] [θɔ:ŋz] [ə'tætɪt] [tu:; tə][ðə; ði][hju:mərəs][ænd; ənd][ðə; ði]
while counterextension is maintained by thongs attached to the humerus and the
尽管 反向伸展 是 维持 经过 丁字裤 随附的 到 这 肱骨 和 这
['fɔ:ɾɑ:m] [nɪr] [ðə; ði] [rɪst] . [-]
forearm near the wrist . [14]
前臂 靠近 这 手腕 . [-]
而反伸展则由连接到肱骨和前臂靠近手腕处的带子来维持。[14]

[fɪg] . - .
Fig : 16 .
如图： - .

图16。

[ðə; ði] - [ɪn][dɪslou'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔ:ɪ] .
The Scamnum in dislocation of the jaw .
这 - 在 错位 的 这 颞 .
Scamnum 下巴脱臼。

[ˈæftər] - .
After Vidius - .
后 - .

继 Vidius 之后。

[fɪg] - - .
Fig : 17 :
如图 : - - .

图17。

[ˈkaʊntərɪkˈstɛnʃən] [baɪ][æn; ən][ˈæksəˌlɛrɪ; ækˈsɪlərɪ] [lu:p] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɪndʒərd][saɪd][ænd; ənd][ə; eɪ][periˈni:əl]
Counterextension by an axillary loop on the injured side and a perineal .
反向伸展 经过 一个 腋窝 环形 在 这 受伤 边 和 一个 会阴
[bænd][ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] - .
band on the other - .
乐队 在 这 其他 - .

受伤侧用腋环进行反向伸展，另一侧用会阴带进行反向伸展。

[ɪkˈstɛnʃ(ə)n][baɪ][ə; eɪ][kloʊv] [hɪtʃ] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ni:] - .
Extension by a clove hitch above the knee - .
扩大 经过 一个 丁香 拴住 多于 这 膝盖 - .

膝盖上方采用双套结进行伸展。

[ðə; ði] [ˈsɜ:dʒənz] [hændz][ɑ:r; ər] [si:n] [ˈlɛvɜ:ɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][boʊn] [ˈɪnwərdz] [waɪl] [ðə; ði]
The surgeon's hands are seen levering the head of the bone inwards while the -
这 外科医生的 双手 是 已见 杠杆 这 头 的 这 骨 向内 尽管 这
[əˈsɪstənt] [pra:ps][ðə; ði][left][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑ:di] - . [-]
assistant props the left side of the body - . [15]
助手 道具 这 左边 边 的 这 身体 : [-]

可以看到外科医生的双手将骨头向内撬动，而助手则支撑着身体的左侧。[15]

[fɪg] - .
Fig - .
如图 - .

如图。

- [ʊʊz] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhju:mərəs] - .
15 shows reduction of the humerus - .
- 演出 减少 的 这 肱骨 - .

图15显示肱骨复位。

[waɪl] [ðə; ði][ɪkˈstɛnʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈkaʊntərɪkˈstɛnʃən] [ɑ:r; ər] [meɪd] ,
While the extension and counterextension are made ,
尽管 这 扩大 和 反向伸展 是 制成 ,
在进行延伸和反延伸时，

[ðə; ði] [əˈsɪstənt] [pulz] [ˈaʊtwərdz] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhju:mərəs][baɪ][ə; eɪ] [θɔ:ŋ] [pæst] [ˈʌndər]
the assistant pulls outwards the head of the humerus by a thong passed under -
这 助手 拉 向外 这 头 的 这 肱骨 经过 一个 丁字裤 通过了 在下面
[ðə; ði][ɑ:rm][ɪn][ðə; ði][ækˈsɪlə] - .
the arm in the axilla - .
这 手臂 在 这 腋窝 - .

助手用一根从腋窝下方穿过的皮绳将肱骨头向外拉。

[fɪg] - .
Fig - .
如图 - .

如图。

- [ʊʊz] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪsləkertɪd] [dʒɔ:] - .
16 shows reduction of a dislocated jaw - .
- 演出 减少 的 一个 脱臼 颞 - .

图 16 显示下颌脱位复位。

[ˌhiːliədɔːrəs][ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈɔːθər] [huː] [dɪˈskraɪbz] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [məˈʃiːn] [fɔːr; fər] [ðɪs]
Heliodorus is the only author who describes the use of a machine for this
赫利奥多罗斯 是 这 仅有的 作者 WHO 描述 这 使用 的 一个 机器 为了 这
[ˈpɜːrpəs] ,
purpose ,
目的 ,

赫利奥多罗斯是唯一一位描述使用机器进行此操作的作者。

[ænd; ɐnd][,aɪ ˈtiː] [siːmz] [ˈræðər][ə; eɪ] [suːˈpɜːrfluəs] [dɪˈspleɪ][ʌv; əv] [fɔːrs] [bʌt; bət][,aɪ ˈtiː] [meɪ] [əˈkeɪʒ(ə)nəli]
and it seems rather a superfluous display of force but it may occasionally
和 它 似乎 相当 一个 多余 展示 的 力量 但 它 可能 偶尔
[hæv; həv] [bɪn] [ˈnesəseri] ,
have been necessary ,
有 到过 必要的 ,

这似乎是一种多余的武力展示，但有时可能是必要的。

[æz; əz][frʌm; frəm] [wʌt] [hɪˈpɔːkrəːtiːz] [sez] [,aɪ ˈtiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ˈoʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɜːrθ] [ʌv; əv]
as from what Hippocrates says it would seem that owing to the dearth of
作为 从 什么 希波克拉底 说道 它 会 似乎 那 欠款 到 这 匮乏 的
[prækˈtɪʃənəz] [ɪn][sʌm; səm][pɑːrts][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ʌnˈkɑːmən] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ˈkeɪsɪz] [wɪt]
practitioners in some parts it was not uncommon to meet with cases which
从业者 在 一些 部分 它 曾是 不是 罕见 到 见面 和 案例 哪个

[hæd; həd] [rɪˈmeɪnd] [ʌnrɪˈdjuːst] [fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] .
had remained unreduced for some time .
有 剩余 未减少 为了 一些 时间 .

根据希波克拉底的说法，由于某些地区缺乏医生，出现一些长期未得到治疗的病例并不罕见。

[ʌv; əv][,dɪsləʊˈkeɪʃ(ə)n] [ˈaʊtwərdz] [æt; ət][ðə; ði] [hɪp] ([fɪɡ] . -)
Of dislocation outwards at the hip (Fig . 17)
的 错位 向外 在 这 时髦的 (如图 . -)
髋关节向外脱位 (图17)

[ˈpɒləs] - [sez] :
Paulus Ægineta says :
保卢斯 - 说道 :

Paulus Ægineta 说：

“ [ɪf] [ðə; ði][,dɪsləʊˈkeɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈaʊtwərdz] , [ðə; ði][ɪkˈstenʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [æz; əz] [əˈbʌv] ,
“ **If the dislocation is outwards , the extension is to be made as above** ,
” 如果 这 错位 是 向外 , 这 扩大 是 到 是 制成 作为 多于 ,
“如果脱位是向外的，则按上述方法进行复位，

[bʌt; bət][ðə; ði] [θɔːŋ] [æt; ət][ðə; ði][,perɪˈniːəm][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [pæst] [baɪ][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [pɑːrts] ,
but the thong at the perineum is to be passed by the opposite parts ,
但 这 丁字裤 在 这 会阴 是 到 是 通过了 经过 这 对面的 部分 ,
但是会阴处的丁字裤要从对侧穿过。

[ðə; ði] [grɔɪn] [æt; ət][ðə; ði][wʌn][saɪd] , [ðə; ði] [ˈklævɪkl] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌðər] .
the groin at the one side , the clavicle at the other .
这 腹股沟 在 这 一 边 , 这 锁骨 在 这 其他 .
一边是腹股沟，另一边是锁骨。

[ðə; ði][ˈsɜːrdʒən][ɪz][tuː; tə][prəˈpel][ðə; ði] [lɪm] [frʌm; frəm] [wɪˈðaʊt] [ˈɪnwərdz] ,
The surgeon is to propel the limb from without inwards ,
这 外科医生 是 到 推进 这 肢 从 没有 向内 ,
外科医生要将肢体从外侧向内侧推进，

[ðə; ði][ˈlevər] [ˈbiːɪŋ] [fɪkst] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɜːrəʊz] [ˈfɔːrmərli] [prɪˈperd] ,
the lever being fixed in one of the furrows formerly prepared ,
这 杠杆 存在 固定的 在 一 的 这 沟壑 以前 准备 ,
杠杆固定在先前准备好的沟槽之一中，

[ænd; ənd][æn; ən] [ə'sɪstənt] [ˈfɪksɪŋ][ðə; ði] [saʊnd] [ˈneɪtɪz] , [ðæt] [ðə; ði][ˈbɑːdi] [meɪ] [nɑːt] [ˈjiːld] .
and an assistant fixing the sound nates , that the body may not yield .
和 一个 助手 定影 这 声音 内茨 , 那 这 身体 可能 不是 屈服 .
以及一名助手来修复声音的节点, 以免身体屈服。

” [hɪˈpɑːkrəˌtiːz] [sez] [ðæt] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌperiˈniːəl] [ɪkˈsten](ə)n][bænd][ðə; ði] [ˈʌpraɪt] [ˌperiˈniːəl] .
” Hippocrates says that instead of the perineal extension band the upright perineal .
” 希波克拉底 说道 那 反而 的 这 会阴 扩大 乐队 这 直立 会阴
[praːp] [meɪ] [biː; bi] [juːst] .
prop may be used .
支柱 可能 是 用过的 .
希波克拉底说, 可以用直立式会阴支撑带代替会阴伸展带。

[ʌv; əv][ˌdisloʊˈkeɪ](ə)n][ˈɪnwərdz] ,
Of dislocation inwards ,
的 错位 向内 ,
向内脱位,

[ˈpɒləs] - [sez] [ðæt] [ɪf] [aɪˈtiː][biː; bi][nɑːt] [rɪˈdʊst] [ˈæftər] [ˈtraɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌpeɪ](ə)nt][ɑːn]
Paulus Ægineta says that if it be not reduced after trying with the patient on .
保卢斯 - 说道 那 如果 它 是 不是 减少 后 尝试 和 这 病人 在
[hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd][ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [ˈʌpraɪt] [ˌperiˈniːəl] [praːp] :
his back and using the upright perineal prop :
他的 后退 和 使用 这 直立 会阴 支柱 :
Paulus Ægineta 说, 如果尝试让患者仰卧并使用直立会阴支撑后疼痛仍未减轻:

” [ðə; ði] [ɪˈrekt] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] ([fɪɡ] . -) [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈmuːvd] , [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] [ˈpiːsɪz]
” The erect piece of wood (Fig . 18) is to be removed , and two other pieces .
” 这 直立 片 的 木头 (如图 . -) 是 到 是 已移除 , 和 二 其他 件 .
“竖立的木块（图 18）要被移除, 另外两块木块,

[aɪ] . [iː] . [ðə; ði][ˌperiˈniːəl] [praːp][ʌv; əv] [wʊd] [fɪkst] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] , [laɪk] [pəʊsts] ,
i . e . the perineal prop of wood fixed on either side , like posts ,
我 . e . 这 会阴 支柱 的 木头 固定的 在 任何一个 边 , 喜欢 帖子 ,
即用木头制成的会阴支撑物, 像柱子一样固定在两侧。

[nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [ɪn][ˌlenkθ; lenθ] ,
not more than a foot in length ,
不是 更多的 比 一个 脚 在 长度 ,
长度不超过一英尺,

[ænd; ənd][ˌlet] [əˈnʌðər] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [biː; bi][əˈdæptɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] [laɪk] [ðə; ði] [step] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
and let another piece of wood be adapted to them like the step of a .
和 让 其他 片 的 木头 是 改编 到 他们 喜欢 这 步 的 一个
[ˈlædə] ,
ladder ,
梯子 ,
再找一块木头, 像梯子的台阶一样, 与它们连接起来。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɪɡjər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [wʊd] [meɪ] [rɪˈzemb(ə)][ðə; ði] [ɡriːk] [ˈletər] [ert]
so that the figure of the three pieces of wood may resemble the Greek letter H .
所以 那 这 数字 的 这 三 件 的 木头 可能 类似 这 希腊语 信 H .
这样, 这三块木头的形状就可以像希腊字母H了。

[ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] [ˈbi:ɪŋ] [fɪkst] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [brɪˈloʊ] [ðə; ði][tɑ:ps] .
the middle piece of wood being fixed a little below the tops .
这 中间 片 的 木头 存在 固定的 一个 小的 以下 这 最高额 .

中间那块木头固定在顶部下方一点的位置。

“ [ðen] , [ðə; ði][mæn] [ˈbi:ɪŋ] [leɪd][ɑ:n][ðə; ði][saʊnd] [saɪd] , [wi:; wi] [brɪŋ] [ðə; ði][saʊnd] [leg] [brɪˈtwi:n]
“ **Then , the man being laid on the sound side , we bring the sound leg between**
” 然后 , 这 男人 存在 铺设 在 这 声音 边 , 我们 带来 这 声音 腿 之间
[ðə; ði][pousts] ,
the posts ,
这 帖子 ,

“然后，将病人侧卧，使他身体健康的一侧朝下，我们将健康的腿放在两根柱子之间，

[ʌndərˈni:θ] [ðə; ði] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] [ˌkɔ:rəˈspɑ:ndɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][step][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlædər] ,
underneath the piece of wood corresponding to the step of a ladder ,
下 这 片 的 木头 相应的 到 这 步 的 一个 梯子 ,

在与梯子台阶相对应的木板下方，

[waɪl] [ðə; ði][ˈɪndʒəd] [wʌn][ɪz] [brɔ:t] [əˈbʌv] [ˌaɪ ˈti:] ,
while the injured one is brought above it ,
尽管 这 受伤 一 是 带来 多于 它 ,

而受伤者则被抬到它上方。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪ] [ɪz][əˈpɑ:n][ˌaɪ ˈti:] ;
so that the head of the thigh is upon it ;
所以 那 这 头 的 这 大腿 是 之上 它 ;

以至于大腿的头部就在上面；

[bʌt; bæt][ə; eɪ][ˈfoʊldɪd][ˈgɑ:rmənt][ɪz][tu:; tə][bi:; bi][fɜ:rst] [ræpt] [əˈbaʊt][ˌaɪ ˈti:][tu:; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði]
but a folded garment is to be first wrapped about it to prevent the
但 一个 折叠 服装 是 到 是 第一的 包装 关于 它 到 防止 这
[θaɪ] [frʌm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [bru:zd] .
thigh from being bruised .
大腿 从 存在 瘀伤 .

但要先用折叠好的衣服包裹住大腿，以防止大腿擦伤。

[ðen] [əˈnʌðər] [bɔ:rd] [ʌv; əv] [ˈmɑ:dərət] [bredθ] [ænd; ənd][ʌv; əv] [sʌt] [ə; eɪ][lenkθ; lenθ][æz; əz][tu:; tə]
Then another board of moderate breadth and of such a length as to
然后 其他 木板 的 缓和 宽度 和 的 这样的 一个 长度 作为 到
[ɪkˈstend][frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈæŋk(ə)l] ,
extend from the head of the thigh to the ankle ,
延长 从 这 头 的 这 大腿 到 这 踝 ,

然后是另一块宽度适中、长度从大腿根部延伸到脚踝的木板，

[ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [baʊnd] [əˈbɔ:n] [ðə; ði] [ˈɪnər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈæŋk(ə)l] .
is to be bound along the inner side of the thigh to the ankle .
是 到 是 边界 沿着 这 内 边 的 这 大腿 到 这 踝 .

应沿大腿内侧绑至脚踝。

“ [ðen] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [ˈbi:ɪŋ] [meɪd] ,
“ **Then extension being made** ,
” 然后 扩大 存在 制成 ,

“然后进行延期，

[ˈi:ðər] [baɪ][ðə; ði] [ˈpes(ə)l] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn] [ˈtri:tɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdɪslouˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɜ:rtɪbrə] [ɔ:r]
either by the pestles mentioned in treating of the dislocation of the vertebra or
任何一个 经过 这 研杵 提及 在 治疗 的 这 错位 的 这 椎骨 或者
[sʌm; səm] [sʌt] [ˈɪnstɾəmənt] ,
some such instrument ,
一些 这样的 乐器 ,

无论是用治疗脊椎脱位时提到的杵，还是其他类似的器械，

[ðə; ði][leg][ɪz][tu; tə][bi; bi] [pʊld] ['daʊnwərdz] [ə'ɔ:n] [ðə; ði] [bɔ:rd] [wɪt] [ɪz] ['fɑ:sənd][tu; tə][aɪ 'ti:] ,
the leg is to be pulled downwards along the board which is fastened to it ,
这 腿 是 到 是 拉 向下 沿着 这 木板 哪个 是 系紧 到 它 ,
要将腿沿着固定在其上的木板向下拉动。

[soʊ] [ðæt] [baɪ][ðə; ði] [fɔ:rs] [ɪg'zætɪd][ɑ:n][aɪ 'ti:][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪ] - [boʊn] [meɪ] [rɪ'tɜ:rn]
so that by the force exerted on it the head of the thigh - bone may return
所以 那 经过 这 力量 施加 在 它 这 头 的 这 大腿 - 骨 可能 返回
[tu; tə][ɪts][pɹɑ:pər] [pleɪs] . " [-]
to its proper place . " [16]
到 它是 恰当的 地方 . " [-]
这样，股骨头就能在受到的作用力作用下回到原来的位置。"[16]

[fɪg] . - .
Fig . 18 .
如图 . - .
图18。

[ðə; ði] - [ɪn][dɪsləʊ'keɪ(ə)n] ['ɪnwərdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪ] .
The scamnum in dislocation inwards of the thigh .
这 - 在 错位 向内 的 这 大腿 .
脱位时，股骨头向大腿内侧移位。

['kaʊntərɪk'stɛnʃən] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ðə; ði][hɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)l][bɑ:r] .
Counterextension maintained by the horizontal bar .
反向伸展 维持 经过 这 水平的 酒吧 .
水平杆维持反向伸展。

[fɪg] . - .
Fig . 19 .
如图 . - .
图19。

[ʃoʊz] [ðə; ði] - , ['fɪtɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['speʃəli] [prɪ'perd] ['ʌpraɪt] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ɑ:n][æn; ən]
Shows the ambè , fitted into a specially prepared upright supported on an
演出 这 - , 适配 进入 一个 特别 准备 直立 有 在 一个
['ɔ:nəmentɪd] [beɪs] .
ornamented base .
装饰 根据 .
图中展示了安贝琴，它被安装在一个特制的立柱上，立柱由一个装饰性的底座支撑。

['æftər] [skəltətəs] .
After Scultetus .
后 斯库尔特斯 .
仿斯库尔泰图斯。

[fɪg] .
Fig .
如图 .
如图。

19A . [æn'tɪrɪər] [ænd; ɛnd] [pɑ:'stɪrɪər] [vju:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ʌv; əv] - .
19A . Anterior and posterior views of the machine of Fabrus .
19A . 前部 和 后部 浏览 的 这 机器 的 - .
19A. 法布鲁斯机器的前视图和后视图。

(['æftər] - .)
(After Vidius .)
(后 - .)
(仿维迪乌斯)

[bɪ'twi:n] [ðem; ðəm][ɪz][æn; ən] - [wɪtʃ] [hæz; həz][æt; ət][ɪts][ˈæksə,leri; æk'sɪləri][end][ə; eɪ][boʊlt]
Between them is an ambè which has at its axillary end a bolt
之间 他们 是 一个 - 哪个 有 在 它是 腋窝 结尾 一个 螺栓
[tuː; tə][fɪtʃ][ˈɪntuː][ðə; ði][tɑ:p] [krɔ:s] - [bɑ:r][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] .
to fit into the top cross - bar of the machine .
到 合身 进入 这 顶部 叉 - 酒吧 的 这 机器 .

它们之间是一个连接件，其腋端有一个螺栓，可以安装到机器的顶部横杆上。

[ðə; ði] [ˈpaʊə] [ˈverɪz] [ˈoʊnli][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈreɪʃioʊ][ʌv; əv][ðə; ði][daɪˈæmɪtər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈæks(ə)l][tuː; tə]
The power varies only with the ratio of the diameter of the axle to
这 力量 变化 仅有的 和 这 比率 的 这 直径 的 这 轴 到
[lenkθ; lenθ][ʌv; əv][kræŋk] .
length of crank .
长度 的 曲柄 .
功率仅随轴径与曲柄长度之比而变化。

[ðə; ði] [ˈpʊlɪz] [duː][nɑ:t][ˈmʌltɪplaɪ] [ˈpaʊə] . [-]
The pulleys do not multiply power . [17]
这 滑轮 做 不是 乘 力量 . [-]
滑轮不会放大功率。[17]

[ðə; ði] - .
The Ambè .
这 - .
安贝。

[wiː; wi][hæv; həv] [si:n] [ðæt][ɪn][ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] - ([fɪɡ] . -) [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]
We have seen that in using the scamnum (Fig . 19) for the reduction of
我们 有 已见 那 在 使用 这 - (如图 . -) 为了 这 减少 的
[ˌdɪslɒʊˈkeɪʃ(ə)n][ˈɪnwərdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪ] ,
dislocation inwards of the thigh ,
错位 向内 的 这 大腿 ,
我们已经看到，在使用骨楔（图 19）来复位大腿内侧脱位时，

[ˈpɒləs] - , ([ˈɔːlsɒʊ] [hɪˈpɑːkræːtiːz] , [frʌm; frəm] [huːm] [pɔːl] [ɪz] [ˈkɑːpiŋ]) ,
Paulus Ægineta , (also Hippocrates , from whom Paul is copying) ,
保卢斯 - , (还 希波克拉底 , 从 谁 保罗 是 复制) ,
保罗·埃吉内塔（也是希波克拉底，保罗正是从希波克拉底那里抄袭的），

[ˌrekəˈmendz] [juːˈes][tuː; tə] [fɪks] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [bɔːrd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪ]
recommends us to fix a piece of board along the inside of the thigh
建议 我们 到 使固定 一个 片 的 木板 沿着 这 里面 的 这 大腿
[ænd; ænd][leg] ,
and leg ,
和 腿 ,
建议我们在大腿内侧和小腿内侧固定一块木板。

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈlevɜːɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][boʊn][ˈɪntuː][pəˈzɪʃ(ə)n] .
to assist in levering the head of the bone into position .
到 协助 在 杠杆 这 头 的 这 骨 进入 位置 .
协助将骨头撬到正确位置。

[ə; eɪ] [bɔːrd] [əˈplaɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] [wʌz; wəz][ˈɔːlsɒʊ] [juːst] [ɪn][rɪˈdjuːsɪŋ] [ðə; ði][dɪˈslɒʊˈkeɪʃənz][ʌv; əv][ðə; ði]
A board applied in this way was also used in reducing the dislocations of the
一个 木板 应用 在 这 方式 曾是 还 用过的 在 减少 这 位错 的 这
[ˈʃoʊldər] ,
shoulder ,
肩膀 ,
以这种方式使用的木板也被用于复位肩关节脱位。

[ˈiːðər] [baɪ] [ˈlɛvɜːɪŋ] [ðə; ði] [bɔːrd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃer] [ɔːr][ðə; ði] [ˈloʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ]
either by levering the board over the back of a chair or the lower half of a
任何一个 经过 杠杆 这 木板 超过 这 后退 的 一个 椅子 或者 这 降低 一半 的 一个
[dɔːr] ,
door ,
门 ,

可以用杠杆原理，将木板搭在椅子背上或门板的下半部分上。

[ɔːr][baɪ][ˈjuːzɪŋ][,aɪ ˈtiː][ɪn][kənˈdʒʌŋk(ə)n][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [ˈspeʃəli] [kənˈstrʌktɪd] [məˈʃiːn] , [sʌtʃ] [æz; əz]
or by using it in conjunction with some specially constructed machine , such as
或者 经过 使用 它 在 连词 和 一些 特别 建造 机器 , 这样的 作为
[ðæt] [ʌv; əv] - ,
that of Fabrus ,
那 的 - ,

或者将其与一些专门设计的机器（例如法布鲁斯的机器）配合使用。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wiː; wi][[æɪ; ʃə] [miːt] [ˈprez(ə)ntli] .
with which we shall meet presently .
和 哪个 我们 将 见面 目前 .

我们稍后将与他们见面。

[ə; eɪ] [bɔːrd] [ɪˈspeʃəli] [prɪˈperd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɜːrpəs] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈraʊndɪd] [ɪnˈlɑːrdʒmənt] [ɑːn][ɪts]
A board especially prepared for this purpose had a rounded enlargement on its
一个 木板 尤其 准备 为了 这 目的 有 一个 圆润 放大 在 它是
[ɪkˈstreɪməti] ,
extremity ,
末端 ,

为此专门制作的木板，其一端呈圆形凸起状。

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈpʊʃɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːməɾəs] [ˈaʊtwəɾdz] .
to assist in pushing the head of the humerus outwards .
到 协助 在 推动 这 头 的 这 肱骨 向外 .

辅助将肱骨头向外推出。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪnˈlɑːrdʒmənt] (-) [ˈgrædʒuəli] [bɪˈkeɪm] [trənsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl]
The name of this enlargement (ἄμβη) gradually became transferred to the whole
这 姓名 的 这 放大 (-) 逐步地 成为 转移 到 这 所有的
[ˈɪnstɾəmənt] .
instrument .
乐器 .

这种扩容的名称（ἄμβη）逐渐被整个乐器所采用。

[ðə; ði] “ - ” [wʌz; wəz] [wel] [noʊn] [ɪn] [ˈɪŋɡlənd] [tɪl] [wel] [ˈɪntuː][ðə; ði][læst] [ˈsentʃəri] .
The “ ambè ” was well known in England till well into the last century .
这 “ - ” 曾是 出色地 已知 在 英格兰 直到出色地 进入 这 最后的 世纪 .

“ambè”在英国直到上个世纪都广为人知。

[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ɪts] [ˌdɪsəˈpɪrəns] [ɪn] [ˈɪŋɡlənd] [meɪ] [biː; bi] [fɪkst] [baɪ][ə; eɪ] [ˈpæsɪdʒ] [ɪn][ˈædəmz] -
The time of its disappearance in England may be fixed by a passage in Adams '
这 时间 的 它是 消失 在 英格兰 可能 是 固定的 经过 一个 通道 在 亚当斯 -
[ɪˈdɪŋ] [ʌv; əv] [hɪˈpɑːkrəˌtiːz] ([ˈvɑːl]) .
edition of Hippocrates (vol .
版 的 希波克拉底 (卷 .

它在英国消失的时间可以通过亚当斯编辑的希波克拉底著作（第 1 卷）中的一段文字来确定。

[iː] , [piː] . -) [wer] [hiː; hi] [sez] : “ [ʌv; əv] [lert] [ˈjɪrz] [ðə; ði] - [hæz; həz][ˈfɔːlən] [kəmˈpliːtli]
ii , p . 575) where he says : “ Of late years the ambè has fallen completely
二、 , p . -) 在哪里 他 说道 : “ 的 晚的 年 这 - 有 倒下 完全地
[ˈɪntuː][dɪsˈjuːs] ,
into disuse ,
进入 废弃 ,

ii, 第 575 页) 中他写道：“近年来，安贝琴已经完全不再使用了，

[ænd; ɐnd] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [ˌmɒdəfrɪˈkeɪʃənz] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ɪk'sept] [ɪn]
and none of the various modifications of it are to be seen except in
和 没有任何 的 这 各种各样的 修改 的 它 是 到 是 已见 除了 在
[ðə; ði][ˈkæbɪnəts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kjʊriəs] .
the cabinets of the curious .
这 橱柜 的 这 好奇的 .

除了好奇者的橱柜之外，人们看不到它的各种变体。

” ([ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn] - .)
” (This was in 1849 .)
” (这 曾是 在 - .)

(这是在1849年。)

[skɒltətəs] [ˈoʊz] [ˌjuː 'es][æn; ən] - ['maʊntɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['speʃəli] [prɪ'perd] [ˈʌpraɪt] [fɔːr; fər][juːz][ɪn]
Scultetus shows us an ambè mounted in a specially prepared upright for use in
斯库尔特斯 演出 我们 一个 - 安装 在 一个 特别 准备 直立 为了 使用 在
[ðə; ði][ˈsɜːrdʒəri] ([fɪɡ] . -) .
the surgery (Fig . 19) .
这 外科手术 (如图 . -) .

Scultetus 向我们展示了一个安装在特制立柱上的 ambè，用于手术（图 19）。

[ðə; ði] - [ɪz] [ðʌs] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [hɪ'pɔːkrəˌtiːz] :
The ambè is thus described by Hippocrates :
这 - 是 因此 描述 经过 希波克拉底 :

希波克拉底是这样描述安贝琴的：

” [wiː; wi][mʌst; məst][get][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [faɪv] , [ɔːr][æt; ət] [liːst] [fɔːr] , [ɪntʃɪz] [brɔːd] ,
” We must get a piece of wood five , or at least four , inches broad ,
” 我们 必须 得到 一个 片 的 木头 五 , 或者 在 至少 四 , 英寸 广阔 ,
“我们需要一块五英寸宽，或者至少四英寸宽的木头，

[tuː] [ɪntʃɪz] [ɪn] ['θɪknəs] , [ɔːr] ['θɪnər] , [ænd; ɐnd] [tuː] ['kjuːbɪt][ɪn][lenkθ; lenθ] , [ɔːr][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [les] ,
two inches in thickness , or thinner , and two cubits in length , or a little less ,
二 英寸 在 厚度 , 或者 更薄 , 和 二 肘尺 在 长度 , 或者 一个 小的 较少的 ,
厚度两英寸或更薄，长度两肘或略短。

[ænd; ɐnd][ɪts] [ɪk'streməti] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['raʊndɪd] , [ænd; ɐnd] [meɪd] ['veri] ['næroʊ] [ænd; ɐnd] ['veri]
and its extremity should be rounded , and made very narrow and very
和 它是 末端 应该 是 圆润 , 和 制成 非常 狭窄的 和 非常
['slendər][ðer; ðər] ,
slender there ,
苗条 那里 ,

它的末端应该呈圆形，并且在那里变得非常窄非常细。

[ænd; ɐnd][aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] ['slɑːtli] [prə'dʒektɪŋ] [edʒ] (-) [ɑːn][ɪts] [raʊnd] [ɪk'streməti] —
and it should have a slightly projecting edge (ᾗμβῆ) on its round extremity —
和 它 应该 有 一个 轻微地 投影 边缘 (-) 在 它是 圆形的 末端 —
[nɑːt][ɑːn][ðə; ði][pɑːrt] [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [tʃest] ,
not on the part that is to meet the chest ,
不是 在 这 部分 那 是 到 见面 这 胸部 ,

它的圆形末端应该略微突出（ᾗμβῆ）——而不是与胸部接触的那一部分。

[bʌt; bət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːməɾəs] .
but the head of the humerus .
但 这 头 的 这 肱骨 .

但肱骨头。

“ [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][sɔ:ft] [ʃɔ:l] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [glu:d] [tu:; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd]
“ **A piece of soft shawl should be glued to the end of the piece of wood**
“ 一个 片 的 柔软的 披肩 应该 是 胶合 到 这 结尾 的 这 片 的 木头
[soʊ][æz; əz][tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] [li:st] [peɪn][ɑ:n] ['preʃər] .
so as to give the least pain on pressure .
所以 作为 到 给 这 至少 疼痛 在 压力 .

“应将一块柔软的披肩粘在木块的一端，以便按压时能最大限度地减少疼痛。

“ ['hævɪŋ] [pʊʃt] [ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðɪs] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] [æz; əz][fɑ:r][ɪn][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ,
“ **Having pushed the end of this piece of wood as far in as possible** ,
“ 拥有 推动 这 结尾 的 这 片 的 木头 作为 远的 在 作为 可能的 ,
“将这块木头的末端尽可能地插进去之后，

[bɪ'twi:n] [ðə; ði][rɪbz][ænd; ənd][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mərəs] ,
between the ribs and the head of the humerus ,
之间 这 肋骨 和 这 头 的 这 肱骨 ,
肋骨和肱骨头之间，

[ðə; ði] [hoʊl] [ɑ:rm][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [stretʃt] [ə'lo:ŋ] [ðɪs] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] ,
the whole arm is to be stretched along this piece of wood ,
这 所有的 手臂 是 到 是 拉伸 沿着 这 片 的 木头 ,
整条手臂要沿着这块木头伸展开来。

[ænd; ənd][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [baʊnd] [raʊnd] [æt; ət][ðə; ði][ɑ:rm] , [ðə; ði] ['fɔ:ɾɑ:m] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪst] ,
and is to be bound round at the arm , the forearm , and the wrist ,
和 是 到 是 边界 圆形的 在 这 手臂 , 这 前臂 , 和 这 手腕 ,
并需将其缠绕在手臂、前臂和手腕处。

[soʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [pər'tɪkjələrlɪ] [wel] [sɪ'kjɔrd] ,
so that it may be particularly well secured ,
所以 那 它 可能 是 特别 出色地 安全 ,
为了确保其安全，

[bʌt; bət] [greɪt] [peɪnz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['teɪkən] [ðæt] [ðɪs] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɪntrə'du:st]
but great pains should be taken that this piece of wood should be introduced
但 伟大的 疼痛 应该 是 已采取 那 这 片 的 木头 应该 是 介绍
[æz; əz][fɑ:r][ɪntu:][ðə; ði]['ɑ:ɾmpɪt][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ,
as far into the armpit as possible ,
作为 远的 进入 这 腋窝 作为 可能的 ,
但务必确保这块木头尽可能深地插入腋窝内。

[ænd; ənd] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['kæɪɪd] [pæst][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mərəs] .
and that it is carried past the head of the humerus .
和 那 它 是 携带 过去的 这 头 的 这 肱骨 .
它经过肱骨头。

“ [ðen] [ə; eɪ] ['krɔ:s,bi:m] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [sɪ'kjɔrli] [fɪkst] [bɪ'twi:n] [tu:] [pɪləs] , [ænd; ənd] ['æftərwərdz]
“ **Then a crossbeam is to be securely fixed between two pillars , and afterwards**
“ 然后 一个 横梁 是 到 是 安全地 固定的 之间 二 柱子 , 和 然后
[ðə; ði][ɑ:rm] ,
the arm ,
这 手臂 ,
“然后，将横梁牢固地固定在两根柱子之间，之后再安装臂杆，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] [ə'tætʃt] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] ,
with the piece of wood attached to it ,
和 这 片 的 木头 随附的 到 它 ,
连同附着在上面的那块木头，

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ˈoʊvər] [ðɪs] [ˈkrɔːs.bi:m] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][ɑːrm] [meɪ] [biː; bi][ɑːn][wʌn][saɪd][ʌv; əv]
is to be brought over this crossbeam so that the arm may be on one side of
是 到 是 带来 超过 这 横梁 所以 那 这 手臂 可能 是 在 一 边 的
[aɪ ˈtiː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈbɑːdi][ɑːn][ðə; ði] [ˈlðər] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][ɑːrm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv]
it and the body on the other and then the arm with the piece of
它 和 这 身体 在 这 其他 和 然后 这 手臂 和 这 片 的
[wʊd] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [fɔːrst] [daʊn] .
wood is to be forced down .
木头 是 到 是 强制 向下 .

要将手臂抬过这根横梁，使手臂在横梁的一侧，身体在另一侧，然后将带有木块的手臂向下用力。

[ðə; ði] [ˈkrɔːs.bi:m] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [fɪkst] [soʊ] [haɪ] [ðæt] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːdi][ɪz] [reɪzd] [ɑːn]
The crossbeam is to be fixed so high that the rest of the body is raised on
这 横梁 是 到 是 固定的 所以 高的 那 这 休息 的 这 身体 是 提高 在
[ˈtɪptʊv] .
tiptoe .
脚尖 .

横梁要固定得很高，以至于车身其他部分都得踮起脚尖。

“ [ðɪs] [ɪz][baɪ][fɑːr][ðə; ði][moʊst][ˈpaʊər(ə)l] [ˈmeθəd] [ʌv; əv][ɪˈfektɪŋ, ˈiːfektɪŋ][ðə; ði] [rɪˈdʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
“ **This is by far the most powerful method of effecting the reduction of the**
“ 这 是 经过 远的 这 最多 强大的 方法 的 产生影响 这 减少 的 这
[ˈʃoʊldər] [fɔːr; fər] [ðʌs] [wʌn] [ˈɔpəreɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈlevər][ɑːn][ðə; ði][moʊst] [əˈpruːvd] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
shoulder for thus one operates with the lever on the most approved principles .
肩膀 为了 因此 一 运作 和 这 杠杆 在 这 最多 得到正式认可的 原则 .

“这是迄今为止最有效的肩关节复位方法，因为这种方法是按照最公认的原理利用杠杆进行的。”

” [ˈselsəs] ([biːˈkeɪ] . [viː,ɑːrˈaɪ] , [tʃertʃ] .
“ **Celsus (Bk : VII , ch :**
“ 摄氏度 (书 : 七 , ch :

“塞尔苏斯（第七卷，第1章）

[ˈɛksˈviː]) [dɪˈskraɪbz] [ðə; ði] - [ðʌs] :
xv) describes the ambè thus :
十五) 描述 这 - 因此 :

xv) 对 ambè 的描述如下：

“ [ə; eɪ][ˈwʊd(ə)n] [ˈspætlɪ] [ɪz] [ˈnesəsəri] [ɪf] [ðə; ði][ˈbɑːdi][ɪz] [ˈræðər] [bɪɡ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtendənz] [ɑːr; ər]
“ **A wooden spattle is necessary if the body is rather big and the tendons are**
“ 一个 木制的 铲子 是 必要的 如果 这 身体 是 相当 大的 和 这 肌腱 是
[ˈræðər] [strɔːŋ] ,
rather strong ,
相当 强的 ,

“如果身体比较大，肌腱比较粗壮，就需要用到木制铲子。”

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθɪknəs] [ʌv; əv] [tuː] [ˈfɪŋgərz][ænd; ənd][ɪn][lɛŋkθ; lɛŋθ] [rɪːtɪ]
and it should be of the thickness of two fingers and in length reach
和 它 应该 是 的 这 厚度 的 二 手指 和 在 长度 抵达
[frʌm; frəm][ðə; ði][æksɪlə][tuː; tə][ðə; ði][ˈfɪŋgərz] .
from the axilla to the fingers .
从 这 腋窝 到 这 手指 .

它的粗细应为两指宽，长度应从腋窝延伸到手指。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][aɪ ˈtiː][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [hed] [ˈraʊndɪd] [ænd; ənd][ˈdʒɛntli] [ˈhɔləʊd]
And at the top of it there is a head rounded and gently hollowed
和 在 这 顶部 的 它 那里 是 一个 头 圆润 和 轻轻地 空心的
[aʊt] ,
out ,
出去 ,

顶部是一个圆润且略微中空头部，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [rɪ'si:v] [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhju:mərəs] .
so as to receive a part of the head of the humerus .
所以 作为 到 收到 一个 部分 的 这 头 的 这 肱骨 .

以便接收肱骨头的一部分。

[ɪn][aɪ 'tiː][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tuː] [hoʊlz][æt; ət] [θriː] [ˈpleɪsɪz] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [i:t] [ˈʌðər] [baɪ][æn; ən]
In it there are two holes at three places separated from each other by an
在 它 那里 是 二 孔 在 三 地方 分开 从 每个 其他 经过 一个
[ˈɪntərv(ə)l] ,
interval ,
间隔 ,

其中有三个位置各有两个孔，这些孔彼此之间有一定的间隔。

[ænd; ʌnd][ɪn] [ðɪːz] [sɔ:ft] [θɔ:ŋz] [ɑ:r; ər][in'sə:tɪd] . [-]
and in these soft thongs are inserted . [18]
和 在 这些 柔软的 丁字裤 是 插入 . [-]

并在其中插入柔软的丁字裤。[18]

[fɪg] . - .
Fig . 20 .
如图 . - .

图 20。

[ˈpeɪʃ(ə)nt][wɪð; wɪθ][ɑ:rm] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ʌv; əv] - [fɔ:r; fər] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]
Patient with arm arranged in the machine of Fabrus for reduction of
病人 和 手臂 安排 在 这 机器 的 - 为了 减少 的
[ˌdɪsləʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈʃoʊldər] .
dislocation of shoulder .
错位 的 肩膀 .

患者手臂置于法布鲁斯复位机上，用于复位肩关节脱位。

[ðə; ði] [θɔ:ŋz] [frʌm; frəm][ə; eɪ][kloʊv] [hɪt] [ə'plaid] [ə'bʌv] [ðə; ði][ˈelboʊ] [ɑ:r; ər][ˈteɪkən][ˈoʊvər] [tuː]
The thongs from a clove hitch applied above the elbow are taken over two
这 丁字裤 从 一个 丁香 拴住 应用 多于 这 弯头 是 已采取 超过 二
[ˈpʊlɪz] [ə'bʌv] [ænd; ʌnd] [tuː] [ˈpʊlɪz] [brɪ'loʊ] [soʊ] [ðæt][ðə; ði][kloʊv] [hɪt] [ˈkæna:t] [mu:v] [ʌp][nɔ:r]
pulleys above and two pulleys below so that the clove hitch cannot move up nor
滑轮 多于 和 二 滑轮 以下 所以 那 这 丁香 拴住 不能 移动 向上 也不
[daʊn] ,
down ,
向下 ,

在肘部上方打一个双套结，绳子的两端分别绕过上方两个滑轮和下方两个滑轮，这样双套结就既不能向上也不能向下移动。

[ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈelboʊ] [ɪz] [ðʌs] [meɪn'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈlev(ə)l] .
and the elbow is thus maintained at the same level .
和 这 弯头 是 因此 维持 在 这 相同的 等级 .

这样，肘部就能保持在同一水平线上。

([en] . [biː] . [ðɪːz] [θɔ:ŋz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈæks(ə)][ɪn][ˈeni] [wei] .)
(**N . B . These thongs are not connected to the axle in any way** .)
(N . B . 这些 丁字裤 是 不是 连接 到 这 轴 在 任何 方式 .)
(注：这些皮带与车轴没有任何连接。)

[ˈpeɪʃ(ə)nt] [stræpt] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi][ˈkæna:t] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ˈtri:tmənt] .
Patient strapped so that he cannot resist the treatment .
病人 绑带 所以 那 他 不能 抵抗 这 治疗 .

病人被捆绑起来，无法反抗治疗。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

20A .
20A .
20A .

20A.

[ˈsetɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfræktʃəd] [ˈhju:mərəs][ɪn][ðə; ði] [ˈmænər] [dɪˈskraɪbd] [baɪ] [hɪˈpɑ:krəːti:z] .
Setting a fractured humerus in the manner described by Hippocrates .
环境 一个 破碎的 肱骨 在 这 方式 描述 经过 希波克拉底 .

按照希波克拉底描述的方法复位肱骨骨折。

[ˈæftər] - .
After Vadius .
后 - .

继 Vadius 之后。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - .
Figs 21 and 22 .
无花果 . - 和 - .

图 21 和图 22。

[ˈpɔ:rtəb(ə)l] [wɪntʃ] , [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] - [ʌv; əv] - , [fɔ:r; fər] [əˈfɪksɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈlædər]
Portable winch , known as the plinthium of Nileus , for affixing to a ladder
便携的 绞盘 , 已知 作为 这 - 的 - , 为了 粘贴 到 一个 梯子
.
[-]
.
[19]
.
[-]

便携式绞盘，又称尼罗河的基座，用于固定在梯子上。[19]

“ [ðɪs] [ˈspætl] , [wu:nd] [raʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbændɪdʒ] [ɪn][ˈɔ:rdər] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [meɪ] [nɑ:tʃ][ˈɪndʒər][baɪ]
“ This spattle , wound round with a bandage in order that it may not injure by
“ 这 铲子 , 伤口 圆形的 和 一个 绷带 在 命令 那 它 可能 不是 损伤 经过
[ˈkɑ:ntækt] ,
contact ,
接触 ,

“这个铲子用绷带缠起来，以免接触伤人，

[ɪz][soʊ] [əˈplaɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ɑ:rm][æt; ət][ðə; ði][ækˈsɪlə] [ðæt] [ɪts] [ˈʌpər] [end][ɪz][pʊt] [ˈʌndər][ðə; ði][ta:p]
is so applied to the arm at the axilla that its upper end is put under the top
是 所以 应用 到 这 手臂 在 这 腋窝 那 它是 上 结尾 是 放 在下面 这 顶部
[ʌv; əv][ðə; ði][ækˈsɪlə] ;
of the axilla ;
的 这 腋窝 ;

将绷带绑在手臂腋窝处，使其上端置于腋窝上方下方；

[ðen] [baɪ][ɪts] [θɔ:ŋz] [,aɪ ˈti:][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə][ðə; ði][ɑ:rm] ,
then by its thongs it is bound to the arm ,
然后 经过 它是 丁字裤 它 是 边界 到 这 手臂 ,

然后，用皮带将它绑在手臂上。

[æt; ət][wʌn] [pleɪs] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [brˈloʊ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhju:mərəs] ,
at one place a little below the head of the humerus ,
在 一 地方 一个 小的 以下 这 头 的 这 肱骨 ,

在肱骨头下方一点的位置，

[æt; ət] [əˈnʌðər] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈelboʊ] ,
at another a little above the elbow ,
在 其他 一个 小的 多于 这 弯头 ,

在肘部上方一点的位置，

[æ̃t; ə̃t][ə; eɪ][θɜ:rd] [ə'blʌv] [ðə; ði][hænd] — [ɪn'di:d] [ðə; ði]['speɪsɪz][ænd; ənd][hoʊlɪz][hæv; həv] [bɪn]
at a third above the hand — indeed the spaces and holes have been
在 一个 第三 多于 这 手 — 的确 这 空间 和 孔 有 到过
[ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] .
arranged for this purpose .
安排 为了 这 目的 .

在 手部上方三分之一处——实际上，空间和孔洞的布置就是为了这个目的。

“ [ðə; ði][ɑ:rm] , [taɪd][ɪn] [ðɪs] ['mænər] ,
“ **The arm , tied in this manner** ,
” 这 手臂 , 系 在 这 方式 ,
“手臂这样绑着，

[ɪz] [pæst] ['oʊvər][ðə; ði][step][ʌv; əv][ə; eɪ] ['poultɹi] ['lædər] [æ̃t; ə̃t] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪt] [ðæt][ðə; ði][mæn]
is passed over the step of a poultry ladder at such a height that the man
是 通过了 超过 这 步 的 一个 家禽 梯子 在 这样的 一个 高度 那 这 男人
['kænɑ:t][stænd][ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði]['bɑ:di][ɪz][let] [daʊn] [ɑ:n][wʌn][saɪd] ,
cannot stand and while the body is let down on one side ,
不能 站立 和 尽管 这 身体 是 让 向下 在 一 边 ,
被抬过高度极高的家禽梯，以至于人无法站立，而尸体则侧身放下。

[ðə; ði][ɑ:rm][ɪz] [meɪd] [tens] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] ,
the arm is made tense on the other ,
这 手臂 是 制成 紧张 在 这 其他 ,
另一只手臂绷紧了。

[ænd; ənd] [ðʌs] [aɪ 'ti:] [ɪz] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ðæt][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mərəs] — [ɪm'peld] ['ɪntu:]
and thus it is brought about that the head of the humerus — impelled into
和 因此 它 是 带来 关于 那 这 头 的 这 肱骨 — 被迫 进入
[pə'zi:(ə)n][baɪ][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] — [ɪz] [rɪ'dʒʊst] ,
position by the end of the board — is reduced ,
位置 经过 这 结尾 的 这 木板 — 是 减少 ,
因此，由于木板末端的挤压，肱骨头被推到了合适的位置，从而发生了退缩。

['sʌmtaɪmz] ['ɔ:dəbli] , ['sʌmtaɪmz] [nɑ:t][soʊ] .
sometimes audibly , sometimes not so .
有时 可听见的 , 有时 不是 所以 .
有时能听见，有时听不见。

“ ['meni] ['ʌðər] ['meθədʒ] [kæn; kən][bi:; bi] [lɜ:rnt] [baɪ] ['ri:dɪŋ] [hɪ'pɑ:krə'ti:z] [ə'loʊn][bʌt; bət][nɑ:t][wʌn]
“ **Many other methods can be learnt by reading Hippocrates alone but not one**
” 许多 其他 方法 能 是 学会了 经过 阅读 希波克拉底 独自的 但 不是 一
[hæz; həz] [stʊd] [ðə; ði][test][ʌv; əv] [ɪk'spiəriəns] ['betər] .
has stood the test of experience better .
有 站立 这 测试 的 经验 更好的 .
“仅通过阅读希波克拉底的著作，我们就能学到许多其他方法，但没有一种方法比这种方法更能经受住经验的考验。”

“ [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ʌv; əv] - .
“ **The Machine of Fabrus** .
” 这 机器 的 - .
“法布鲁斯的机器。”

[hi:liou'sdɔ:rəs] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [mə'ʃi:n] ,
Heliodorus describes the construction of this machine ,
赫利奥多罗斯 描述 这 建造 的 这 机器 ,
赫利奥多罗斯描述了这台机器的构造，

[ænd; ənd][ɪts][æplɪ'keɪ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][dɪ'sloʊ'keɪənz][ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mərəs] .
and its application for the reduction of dislocations of the humerus .
和 它是 应用 为了 这 减少 的 位错 的 这 肱骨 .
及其在肱骨脱位复位中的应用。

[ˈprɑːbəbli][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [məˈʃiːn] [juːst] [baɪ][ˈɑːtɪzənz][fɔːr; fər][sʌm; səm] [sʌtʃ] [ˈpɜːrpəs] [æz; əz][ðə; ðɪ]
Probably it is a machine used by artisans for some such purpose as the
大概 它 是 一个 机器 用过的 经过 工匠 为了 一些 这样的 目的 作为 这
[elɪˈveɪ](ə)n][ʌv; əv][lɑːrdʒ] [blɑːks] [ʌv; əv][stoʊn] ,
elevation of large blocks of stone ,
海拔 的 大的 积木 的 石头 ;
这很可能是工匠们用来抬升大块石头之类的机器。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [ˈkʌmbrəs] [məˈʃiːn] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]
as it seems unlikely that such a large and cumbrous machine should have
作为 它 似乎 不太可能 那 这样的 一个 大的 和 笨重的 机器 应该 有
[bɪn] [ɪˈspeʃəli] [ɪnˈventɪd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv][rɪˈdjuːsɪŋ][ðə; ðɪ][ˌdɪslouˈkeɪ](ə)n][ʌv; əv]
been especially invented for the single purpose of reducing the dislocation of
到过 尤其 发明 为了 这 单身的 目的 的 减少 这 错位 的
[wʌn][dʒɔɪnt] .
one joint .
一 联合 的 .

因为不太可能专门为了减少一个关节脱位而发明这样一台庞大笨重的机器。

[tuː] [vjuːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [məˈʃiːn] [ɑːr; ər][ˈɡɪv(ə)n] , ([fɪɡ] . 19A) .
Two views of the machine are given , (Fig . 19A) .
二 浏览 的 这 机器 是 给定 , (如图 . 19A) .

图 19A 给出了该机器的两个视图。

[ˌaɪ ˈtiː][kənˈsɪsts] , [æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] , [ʌv; əv] [tuː] [ˈʌpraɪt] [poʊsts][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][ɑːn][ə; eɪ]
It consists , as will be seen , of two upright posts supported on a
它 由 , 作为 将要 是 已见 , 的 二 直立 帖子 有 在 一个
[ˈhevi] [beɪs] ,
heavy base ,
重的 根据 ,

正如我们将看到的, 它由两根竖直的柱子组成, 柱子支撑在一个厚重的底座上。

[waɪl] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][poʊsts][ə; eɪ] [freɪm] [ˈkæriɪŋ] [tuː] [ˈʌpraɪt] [baːz][ɪz] [reɪzd] [ænd; ənd] [dɪˈprest]
while inside the posts a frame carrying two upright bars is raised and depressed
尽管 里面 这 帖子 一个 框架 携带 二 直立 酒吧 是 提高 和 郁闷
[baɪ][ðə; ðɪ][roʊˈteɪ](ə)n][ʌv; əv][æŋ; ən][ˈæks(ə)] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˈpʊliz] .
by the rotation of an axle acting on a system of pulleys .
经过 这 旋转 的 一个 轴 表演 在 一个 系统 的 滑轮 .

而在立柱内部, 一个承载着两根竖直杆的框架, 通过作用于滑轮系统的轴的旋转而升降。

[θruː] [ðə; ðɪ] [ˈhedz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈʌpraɪt] [baːz][ðer; ðər][ˈpaːsɪz] [əˈnʌðər] [ˈæks(ə)] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ]
Through the heads of the upright bars there passes another axle carrying a
通过 这 头部 的 这 直立 酒吧 那里 通过 其他 轴 携带 一个
[pædɪd] [prəˈdʒek](ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈɑːrmpɪt] .
padded projection which is placed in the armpit .
带衬垫 投影 哪个 是 放置 在 这 腋窝 .

穿过立柱的顶部, 另一根轴带动一个带衬垫的凸起物, 该凸起物放置在腋窝中。

[ðə; ðɪ][ɑːrm][ɪz] [stræpt] [tuː; tə][æŋ; ən] - [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmænər] [dɪˈskraɪbd] [ɔːˈlredi] [ænd; ənd][ɪz]
The arm is strapped to an ambè in the manner described already and is
这 手臂 是 绑带 到 一个 - 在 这 方式 描述 已经 和 是
[pæst] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ][ˈæks(ə)] ,
passed over the axle ,
通过了 超过 这 轴 ,

机械臂以前面描述的方式固定在支架上, 并绕过车轴。

[ðə; ðɪ][ˈpeɪ](ə)nt] [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ˈtɪptʊv][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ðɪ] [məˈʃiːn] .
the patient standing on tiptoe outside the machine .
这 病人 常设 在 脚尖 外部 这 机器 .

病人踮着脚尖站在机器外面。

([fɪg] . - .)
(**Fig . 20 .**)
(如图 . - .)

(图 20)

[ðə; ði][ɑ:rm][ɪz] [meɪn'teɪnd] [æt; ət][wʌn][l'ev(ə)l][baɪ] [θɔ:ŋz] [ə'fɪkst] [baɪ][ə; eɪ][kloʊv] [hɪtʃ] [ə'bʌv] [ðə; ði]
The arm is maintained at one level by thongs affixed by a clove hitch above the
这 手臂 是 维持 在 一 等级 经过 丁字裤 已粘贴 经过 一个 丁香 拴住 多于 这
[elboʊ] [ænd; ənd] [pæsiŋ] [l'oʊvər] [pʊlɪz] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [br'loʊ] .
elbow and passing over pulleys above and below .
弯头 和 通过 超过 滑轮 多于 和 以下 .

手臂通过系在肘部上方的双套结上的皮绳保持在一个水平位置，皮绳绕过上下方的滑轮。

[ɑ:n][l'routətɪŋ][ðə; ði] [l'oʊər] [l'æks(ə)l][ðə; ði] [freɪm] [ɪz] [pʊʃt] [l'ʌpwərdz] ,
On rotating the lower axle the frame is pushed upwards ,
在 旋转 这 降低 轴 这 框架 是 推动 向上 ,
旋转下轴，车架就会向上推。

[fɔ:rsɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][boʊn][l'ɪntu:][pə'zi:(ə)n] ,
forcing the head of the bone into position ,
强制 这 头 的 这 骨 进入 位置 ,
将骨头强行推入正确位置，

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][æn; ən] [ə'sɪstənt] [fɔ:rsɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][boʊn] [l'aʊtwərdz] [baɪ]
while at the same time an assistant forces the head of the bone outwards by
尽管 在 这 相同的 时间 一个 助手 力量 这 头 的 这 骨 向外 经过
[ə; eɪ][hæf][tɜ:rn][ʌv; əv][ðə; ði] [l'ʌpər] [l'æks(ə)l] ,
a half turn of the upper axle ,
一个 一半 转动 的 这 上 轴 ,
与此同时，助手将骨头向外推，方法是将上轴旋转半圈。

[l'kɔ:zɪŋ] [ðə; ði] [pædɪd] [prə'dʒek(ə)n][tu:; tə] [pʊʃ] [l'aʊtwərdz] .
causing the padded projection to push outwards .
导致 这 带衬垫 投影 到 推 向外 .
导致带衬垫的凸起部分向外突出。

[ɪk'stempə,raɪzd] [æpə'rætəs] [ænd; ənd] [l'sʌbstɪtju:ts] .
Extemporized Apparatus and Substitutes .
即兴发挥 设备 和 替代品 .
临时装置和替代品。

[hævɪŋ] [naʊ] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] [æpə'rætəs] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ju:st] [baɪ] [præk'tɪʃənəz] [l'setld]
Having now described the apparatus which was used by practitioners settled
拥有 现在 描述 这 设备 哪个 曾是 用过的 经过 从业者 定居
[pɜ:rmənəntli] [ɪn] [l'pɑ:pjələs] [l'pleɪsɪz] ,
permanently in populous places ,
永久的 在 人口众多 地方 ,
以上描述了定居在人口稠密地区的医生所使用的仪器，

[wi:; wi] [meɪ] [kən'sɪdər][ðə; ði] [l'sʌbstɪtju:ts] [fɔ:r; fər] [ðɪ:z] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [ju:st] [baɪ] [l'sɜ:dʒənz] [ɑ:n]
we may consider the substitutes for these which were used by surgeons on
我们 可能 考虑 这 替代品 为了 这些 哪个 是 用过的 经过 外科医生 在
[ðər; ðər] [l'trævlz] ,
their travels ,
他们的 旅行 ,
我们可以考虑外科医生在旅途中使用的这些替代品。

[ɔ:r] [l'ʌndər] [l'ʌðər] [l'sɜ:rkəmstænsɪz] [wər] [ðə; ði][l'meɪdʒər] [æpə'rætəs] [wʌz; wəz][l'ʌnə'veɪləb(ə)l] .
or under other circumstances where the major apparatus was unavailable .
或者 在下面 其他 情况 在哪里 这 主要的 设备 曾是 不可用 .
或者在其他主要设备无法使用的情况下。

[hɪˈpɑːkrəˌtiːz] [sez] [wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlweɪz][biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ʌv; əv] [wətˈevər] ['hæpənɪŋ]
Hippocrates says we must always be ready to make use of whatever happens
希波克拉底 说道 我们 必须 总是 是 准备好 到 制作 使用 的 任何 发生
[tuː; tə][biː; bi][æt; ət][hænd] .
to be at hand .
到 是 在 手 .

希波克拉底说，我们必须时刻准备好利用手边的一切资源。

[hiː; hi] [sez] [ðæt] [ˌdɪsləʊˈkeɪ(ə)n] [ˈɪnwərdz] [æt; ət][ðə; ði] [hɪp] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈdjʊst] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ]
He says that dislocation inwards at the hip may be reduced in the following
他 说道 那 错位 向内 在 这 时髦的 可能 是 减少 在 这 下列的
['mænər] . [-]
manner . [20]
方式 . [-]

他表示，髋关节向内脱位可以通过以下方法复位。[20]

[fɪg] . - .
Fig . 24 .
如图 . - .

图24。

['lædəər] [əˈreɪndʒd] [æz; əz][ə; eɪ] [məˈʃiːn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈdʌk(ə)n] [ʌv; əv][dɪˈsləʊˈkeɪʃənz] .
Ladder arranged as a machine for the reduction of dislocations .
梯子 安排 作为 一个 机器 为了 这 减少 的 位错 .
梯子被布置成一种用于减少脱位的机器。

[ə; eɪ] - [ʌv; əv] - [hæz; həz] [bɪn] [taɪd][ɑːn][ðə; ði] ['ləʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [bɪˈləʊ]
A Plinthium of Nileus has been tied on the lower part of it and below
一个 - 的 - 有 到过 系 在 这 降低 部分 的 它 和 以下
[ðɪs] [ɑːr; ər] [tuː] ['pʊlɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kənˈvɜːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ɪkˈstenʃ(ə)n] .
this are two pulleys for the converting of the direction of extension .
这 是 二 滑轮 为了 这 转换 的 这 方向 的 扩大 .
尼罗河的基座系在它的下部，基座下方有两个滑轮，用于改变伸展方向。

[ə; eɪ][ˈsɪmələr] [pər] [ʌv; əv] ['pʊlɪz] [hæv; həv] [bɪn] [taɪd][ɑːn][ðə; ði][tɑːp] [step] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lædəər] .
A similar pair of pulleys have been tied on the top step of the ladder .
一个 相似的 一对 的 滑轮 有 到过 系 在 这 顶部 步 的 这 梯子 .
梯子最上面一级台阶上也安装了一对类似的滑轮。

[fɪg] . - .
Fig . 25 .
如图 . - .

图25。

[rɪˈdʌk(ə)n] [ʌv; əv] ['ʃəʊldər] [baɪ] ['lædəər] [wɪð; wɪθ] - [ʌv; əv] - .
Reduction of shoulder by ladder with Plinthium of Nileus .
减少 的 肩膀 经过 梯子 和 - 的 - .
用尼罗河三角洲的梯子进行肩部复位。

[ɪkˈstenʃ(ə)n] ['hævɪŋ] [bɪn] [meɪd] , [ðə; ði][ˈɑːpəreɪtər][ɪz] ['pʊlɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmərəs]
Extension having been made , the operator is pulling out the head of the humerus
扩大 拥有 到过 制成 , 这 操作员 是 拉 出去 这 头 的 这 肱骨
[baɪ][ə; eɪ] [θɔːŋ] .
by a thong .
经过 一个 丁字裤 .
完成伸展后，操作者用皮筋将肱骨头拉出。

[ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ɪz] ['berɪŋ] [daʊn][ɑːn][ðə; ði] ['peɪʃənts] [nek] . [-]
The assistant is bearing down on the patient's neck . [21]
这 助手 是 轴承 向下 在 这 患者 脖子 . [-]
助手正用力按压病人的脖子。[21]

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] , [ˈprɑːpər][ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəl][moʊd][ʌv; əv] [prəˈsiːdʒər] , [ænd; ənd][hæz; həz]
It is a good , proper and natural mode of procedure , and has
它是一个好的 , 恰当的 和 自然的 模式的 程序 , 和 有
[ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [dɪˈspleɪ] [ɪn][,aɪˈtiː] ,
something of display in it ,
某物的 展示 在 它 ,
这是一种良好、恰当且自然的程序方式, 其中蕴含着某种展示意义。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [teɪk] [dɪˈlart] [ɪn] [sʌt] [ˌɑːstenˈteɪʃəs] [ˈmeθədz] .
if anyone take delight in such ostentatious methods .
如果 任何人 拿 喜 在 这样的 炫耀的 方法 .
如果有人喜欢这种炫耀性的做法。

[ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [səˈspendɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈkrɔːs,bi:m] [baɪ][ðə; ði] [fi:t] [taɪd] [təˈgeðər]
The patient is to be suspended from a crossbeam by the feet tied together
这 病人 是 到 是 暂停 从 一个 横梁 经过 这 脚 系 一起
[baɪ][ə; eɪ] [strɔːŋ] ,
by a strong ,
经过 一个 强的 ,
病人将被悬挂在横梁上, 双脚用结实的绳子绑在一起。

[sɔːft][ænd; ənd] [brɔːd] [kɔːrd] .
soft and broad cord .
柔软的 和 广阔 绳索 .
柔软宽大的绳子。

[ðə; ði] [fi:t] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][əˈbaʊt] [fɔːr] [ɪntɪz] [ɔːr] [les] [frʌm; frəm] [i:t] [ˈʌðər] [ænd; ənd][ə; eɪ]
The feet are to be about four inches or less from each other and a
这 脚 是 到 是 关于 四 英寸 或者较少的 从 每个 其他 和 一个
[brɔːd] [ænd; ənd][sɔːft] [ˈleðər] [ˈkɑːlər][ˈɔːlsou] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkrɔːs,bi:m] ,
broad and soft leather collar also connected with the crossbeam ,
广阔 和 柔软的 皮革 衣领 还 连接 和 这 横梁 ,
两只脚之间的距离约为四英寸或更小, 并且还有一个宽而柔软的皮革领子与横梁相连。

[ɪz][tuː; tə][biː; bi][pʊt][ɑːn] [əˈbʌv] [ðə; ði] [niːz] ,
is to be put on above the knees ,
是 到 是 放 在 多于 这 膝盖 ,
应该穿在膝盖以上。

[ænd; ənd][ðə; ði] [əˈfektɪd] [leg][fʊd; fəd][biː; bi][soʊ] [ɪkˈstendɪd] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [tuː] [ɪntɪz] [ˈhaɪər]
and the affected leg should be so extended as to be two inches higher
和 这 做作的 腿 应该 是 所以 扩展 作为 到 是 二 英寸 更高
[ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈʌðər] .
than the other .
比 这 其他 .
患肢应伸展至比另一条腿高出两英寸。

[ðə; ði] [hed] [fʊd; fəd][biː; bi][əˈbaʊt] [tuː] [ˈkjuːbɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði][ɑːrm][fʊd; fəd]
The head should be about two cubits from the ground and the arm should
这 头 应该 是 关于 二 肘尺 从 这 地面 和 这 手臂 应该
[biː; bi] [stretʃt] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][saɪdz] ,
be stretched along the sides ,
是 拉伸 沿着 这 侧面 ,
头部离地约两肘, 手臂沿身体两侧伸展。

[ænd; ənd] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [ˈsʌmθɪŋ] [sɔːft] .
and bound with something soft .
和 边界 和 某物 柔软的 .
并用柔软的东西捆绑起来。

[ɔ:l] [ði:z] [ˌprepə'reɪnɪz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪd] [waɪl] [hi:; hi][ɪz] ['laɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [soʊ] [ðæt] [hi:; hi]
All these preparations should be made while he is lying on his back so that he
全部 这些 准备工作 应该 是 制成 尽管 他 是 说谎 在 他的 后退 所以 那 他
[meɪ] [bi:; bi] [sə'spendɪd] [fɔ:r; fər][æz; əz] [ɔ:rt] [ə; eɪ][taɪm][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .
may be suspended for as short a time as possible .
可能 是 暂停 为了 作为 短的 一个 时间 作为 可能的 .

所有这些准备工作都应该在他仰卧的时候进行，以便尽可能缩短他被悬吊的时间。

[wen] [ðə; ði][ˌpeɪ(ə)nt][ɪz] [sə'spendɪd] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n]['prɑ:pərli] [ɪn'strʌktɪd] [ænd; ənd][nɑ:t] [wi:k] ,
When the patient is suspended a person properly instructed and not weak ,
什么时候 这 病人 是 暂停 一个 人 适当地 指示 和 不是 虚弱的 ,
当病人被吊起时，操作者必须经过适当指导且身体状况良好。

['hævɪŋ] [ˌɪntrə'du:st] [hɪz; ɪz][ɑ:rm] [bɪ'twi:n] [hɪz; ɪz] [θaɪz] [ɪz][tu:; tə] [pleɪs] [hɪz; ɪz] ['fɔ:ɾɑ:m] [bɪ'twi:n]
having introduced his arm between his thighs is to place his forearm between
拥有 介绍 他的 手臂 之间 他的 大腿 是 到 地方 他的 前臂 之间
[ðə; ði][ˌperrɪ'ni:əm][ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪsləkertɪd] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:mər] ,
the perineum and the dislocated head of the femur ,
这 会阴 和 这 脱臼 头 的 这 股骨 ,
将手臂伸入两腿之间，就是将前臂置于会阴和脱位的股骨头之间。

[ænd; ənd] [ðen] , ['hævɪŋ] [dʒɔɪnd][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][tu:; tə][ðə; ði][wʌn] [ðʌs] [pæst] [θru:] [ðə; ði]
and then , having joined the other hand to the one thus passed through the
和 然后 , 拥有 加入 这 其他 手 到 这 一 因此 通过了 通过 这
[θaɪz] ,
thighs ,
大腿 ,
然后，将另一只手与穿过大腿的那只手并拢，

[hi:; hi][ɪz][tu:; tə][stænd][baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [sə'spendɪd] ['peɪ(ə)nt][ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [sə'spend]
he is to stand by the side of the suspended patient and suddenly suspend
他 是 到 站立 经过 这 边 的 这 暂停 病人 和 突然 暂停
[ænd; ənd] [swɪŋ] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [er] [æz; əz] [,pə:pən'dɪkjuləli] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .
and swing himself in the air as perpendicularly as possible .
和 摇摆 他自己 在 这 空气 作为 垂直 作为 可能的 .
他要站在被吊起的病人旁边，然后突然悬空，尽可能垂直地摆动身体。

[ɪn] ['fræktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mərəs] , [ɪf] [ðə; ði][boʊn][bi:; bi][set] [waɪl] [ðə; ði] ['elboʊ] [ɪz] [ɪk'stendɪd] ,
In fracture of the humerus , if the bone be set while the elbow is extended ,
在 断裂 的 这 肱骨 , 如果 这 骨 是 放 尽管 这 弯头 是 扩展 ,
肱骨骨折时，如果肘关节伸直，进行复位，

[ðə; ði] ['mʌslz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rm] [wɪl] [ə'su:m] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pə'zɪ(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['elboʊ] [ɪz] [flekst]
the muscles of the arm will assume a different position when the elbow is flexed
这 肌肉 的 这 手臂 将要 认为 一个 不同的 位置 什么时候 这 弯头 是 弯曲
.
:
.
当肘部弯曲时，手臂肌肉会呈现不同的位置。

[tu:; tə][set][ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [flekst] [pə'zɪ(ə)n] , ['ðerfɔ:r] ,
To set it in the flexed position , therefore ,
到 放 它 在 这 弯曲 位置 , 所以 ,
因此，要将其置于弯曲位置，

[sə'spend] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] [laɪk][ðə; ði]['hænd(ə)][ʌv; əv][ə; eɪ] [speɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [baɪ]
suspend a piece of wood like the handle of a spade from the roof by
暂停 一个 片 的 木头 喜欢 这 处理 的 一个 铲 从 这 屋顶 经过
[tu:] [tʃeɪnz] [wʌn][æt; ət] [i:tʃ] [end] .
two chains one at each end .
二 链条 一 在 每个 结尾 .
用两根链子将一根木头（像铁锹的把手一样）悬挂在屋顶上，链子一端系在屋顶上。

[pleɪs] [ðə; ði] ['peɪjənts] [ɑ:rm][ˈoʊvər] [ðɪs] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][bɑ:r][laɪz][ɪn][ðə; ði][æk'sɪlə] .

Place the patient's arm over this , so that the bar lies in the axilla .
地方 这 患者 手臂 超过 这 , 所以 那 这 酒吧 谎言 在 这 腋窝 .

将患者的手臂放在这个上面，使横杆位于腋窝内。

[ˈoʊvər][ðə; ði] [flekst] [ˈfɔ:ɾɑ:m] [pæs][ə; eɪ] [ˈɔ:l] [tu;; tə] [wɪt] [ə'tæt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [wert] ,
Over the flexed forearm pass a shawl to which attach a great weight ,
超过 这 弯曲 前臂 经过 一个 披肩 到 哪个 附 一个 伟大的 重量 ,

将一条披肩搭在弯曲的前臂上，披肩上系着重物。

[soʊ][æz; əz][tu;; tə] [prəˈdu:s] [ɪk'stenʃ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈfrægmənt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhju:mərəs][ænd; ənd]
so as to produce extension on the lower fragment of the humerus and
所以 作为 到 生产 扩大 在 这 降低 分段 的 这 肱骨 和

[ðʌs] [rɪˈdu:s] [ðə; ði] [dɪˈfɔ:rməti] .

thus reduce the deformity .
因此 减少 这 畸形 .

以便伸展肱骨下段，从而减少畸形。

[əˈplai] [ðə; ði] [wækst] [ˈbændɪdʒ] [ænd; ənd][ˈkɑ:mpresəz, kəm'presəz, kəm'presɪz][ɪn] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] .
Apply the waxed bandages and compresses in this position .
申请 这 打蜡 绷带 和 压缩 在这 位置 .

在此位置敷上蜡绷带和热敷。

[ðə; ði][ˈpes(ə)] .

The Pestle .
这 杵 .

研杵。

[ʌv; əv] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpes(ə)] ,
Of reduction of the shoulder by means of the pestle ,
的 减少 的 这 肩膀 经过 方法 的 这 杵 ,

用杵将肩部组织减薄，

— [æn; ən][ˈɑ:rtɪk(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌprepə'reɪ(ə)n][ʌv; əv] [fu:d] [tu;; tə][bi;; bi] [faʊnd] [ɪn] [ˈevri] [ɡri:k] [hoʊm]
— an article for the preparation of food to be found in every Greek home
— 一个 文章 为了 这 准备 的 食物 到 是 成立 在 每一个 希腊语 家

, — [hɪˈpɑ:krəˌti:z] [sez] :

, — Hippocrates says :

, — 希波克拉底 说道 :

希波克拉底说：“每家每户的希腊家庭都会备有一本关于食物准备的文章。”

“ [ðoʊz] [hu:] [əˈkɑ:mplɪʃ] [ðə; ði] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [baɪ][ˈfɔ:rsəbli] [ˈbendɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [ˈoʊvər][ə; eɪ][ˈpes(ə)][ˈɑ:pəreɪt]
“ Those who accomplish the reduction by forcibly bending it over a pestle operate
“ 那些 WHO 完成 这 减少 经过 强制 弯曲 它 超过 一个 杵 操作

[ɪn][ə; eɪ] [ˈmænər] [wɪt] [ɪz] [ˈnɪrli] [ˈnæt(ə)rəl] .

in a manner which is nearly natural .
在 一个 方式 哪个 是 几乎 自然的 .

“那些用力将面团弯曲到杵上进行研磨的人，他们的操作方式几乎是自然的。

[ðə; ði][ˈpes(ə)][ˈʊd; ʃəd][bi;; bi] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ][sɔ:ft] [ˈɔ:l] [fɔ:r; fər] [ðʌs] [ˌaɪ ˈti:] [wɪl] [bi;; bi] [les] [ˈslɪpəri]
The pestle should be wrapped in a soft shawl for thus it will be less slippery
这 杵 应该 是 包装 在 一个 柔软的 披肩 为了 因此 它 将要 是 较少的 滑

.
:
.

研杵应该用柔软的披肩包裹起来，这样就不会太滑。

“ [ˌaɪ ˈti:] [ˈʊd; ʃəd][bi;; bi] [fɔ:rst] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði][rɪbz][ænd; ənd][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhju:mərəs] .
“ It should be forced between the ribs and the head of the humerus .
“ 它 应该 是 强制 之间 这 肋骨 和 这 头 的 这 肱骨 .

“应该将其塞入肋骨和肱骨头之间。”

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][ˈpes(ə)l][biː; bi] [ʃɔːrt] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈsiːtɪd] [ɑːn] [ˈsʌmθɪŋ] ,
And if the pestle be short the patient should be seated on something ,
和 如果 这 杵 是 短的 这 病人 应该 是 坐着 在 某物 ,
如果研杵太短, 病人应该坐在垫子上。

[soʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ɑːrm][kæn; kən][wɪð; wɪθ] [ˈdɪfɪkəlti] [pæs] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈpes(ə)l] .
so that his arm can with difficulty pass over the pestle .
所以 那 他的 手臂 能 和 困难 经过 超过 这 杵 .
以至于他的手臂很难越过杵。

“ [bʌt; bət] , [fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] , [ðə; ði][ˈpes(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][lɔːŋɡər] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt]
“ **But , for the most part , the pestle should be longer , so that the patient**
“ 但 , 为了 这 最多 部分 , 这 杵 应该 是 更长 , 所以 那 这 病人
,
,
,
“但是, 大多数情况下, 研杵应该更长一些, 这样病人.....”

[wen] [ˈstændɪŋ] , [meɪ] [biː; bi][ˈɔːlmoʊst] [səˈspendɪd] [baɪ][aɪ ˈtiː] .
when standing , may be almost suspended by it .
什么时候 常设 , 可能 是 几乎 暂停 经过 它 .
站立时, 几乎会被它悬空。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][ɑːrm][ænd; ənd] [ˈfɔːrɑːm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [stretʃt] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][ˈpes(ə)l] [waɪl]
And then the arm and forearm should be stretched along the pestle while
和 然后 这 手臂 和 前臂 应该 是 拉伸 沿着 这 杵 尽管
[sʌm; səm][ˈpɜːrs(ə)n] [siˈkjuəz] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːdi][baɪ] [ˈθroʊɪŋ] [ðə; ði][ɑːrmz] [raʊnd]
some person secures the opposite side of the body by throwing the arms round
一些 人 确保 这 对面的 边 的 这 身体 经过 投掷 这 武器 圆形的
[ðə; ði] [nek] [nɪr] [ðə; ði] [ˈklævɪkl] .
the neck near the clavicle .
这 脖子 靠近 这 锁骨 .
然后, 手臂和前臂应该沿着杵伸展, 同时有人将手臂环绕在锁骨附近的脖子上, 固定住身体的另一侧。

“ [ˈhiːsɪd; ˈhes-] ([wɜːrks][ænd; ənd] [deɪz] , [wʌn] , -) [sez] [ðæt] [ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði]
“ **Hesiod (Works and Days , 1 , 421) says that the length of the**
“ 赫西俄德 (作品 和 天 , 1 , -) 说道 那 这 长度 的 这
[ˈkʌlɪneri] [ˈpes(ə)l][wʌz; wəz] [θriː] [ˈkjuːbɪt] . [-]
culinary pestle was three cubits . [22]
烹饪 杵 曾是 三 肘尺 . [-]
赫西俄德 (《工作与时日》 1, 421) 说, 烹饪用的杵的长度是三肘。[22]

[fɪɡ] . - .
Fig . 26 .
如图 . - .
图26。

[rɪˈdʌk](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈʌlnə] .
Reduction of the ulna .
减少 的 这 尺骨 .
尺骨缩小术。

[fɪɡ] . - .
Fig . 27 .
如图 . - .
图27。

[rɪˈdʌk](ə)n] [ʌv; əv][bəʊθ] [boʊnz][æʔ; ət][ðə; ði] [ˈelboʊ] .
Reduction of both bones at the elbow .
减少 的 两个都 骨头 在 这 弯头 .
肘关节双骨复位。

[fɪɡ] . - .
Fig . 28 .
如图 . - .

图28。

[rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃʊldə] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈlædə] [ɪn][ðə; ði][ˌhɔːrɪzɑːnt(ə)l][pəˈzɪʃ(ə)n] .
Reduction of the shoulder with the ladder in the horizontal position .
减少 的 这 肩膀 和 这 梯子 在 这 水平的 位置 .
用梯子水平放置进行肩部复位。

[ˈɑːpəreɪtə] [ˈpʊlɪŋ] [hed] [ʌv; əv][ˈhjuːməɾəs] [ˈaʊtwəɾdz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɔːŋ] . [-]
Operator pulling head of humerus outwards with a thong . [23]
操作员 拉 头 的 肱骨 向外 和 一个 丁字裤 . [-]
操作者用皮绳将肱骨头向外拉。[23]

[frʌm; frəm] [ˈʌðə] [ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz][ɪn] [hɪˈpɔːkrəːtiːz] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ˈeni] [ˈpes(ə)l] - [laɪk][rɑːd]
From other passages in Hippocrates it would seem that any pestle - like rod
从 其他 段落 在 希波克拉底 它 会 似乎 那 任何 杵 - 喜欢 杆
[meɪ] [biː; bi][ˈɪndɪkətɪd] .
may be indicated .
可能 是 表明的 .
从希波克拉底的其他著作中可以看出，任何类似研杵的棍子都可能被提及。

[ðə; ði][wɜːrd] [ˈsɛlsəs] [ˈjuːzɪz] [miːnz] [ə; eɪ][stɑːf] .
The word Celsus uses means a staff .
这 单词 摄氏度 用途 方法 一个 职员 .
塞尔苏斯使用的这个词的意思是权杖。

[hɪˈpɔːkrəːtiːz] [dɪˈskraɪbz] [ˈsevrəl] [ˈmeθədz] [ʌv; əv][ˈɪmprəˌvaɪzɪŋ][ə; eɪ] - .
Hippocrates describes several methods of improvising a scamnum .
希波克拉底 描述 一些 方法 的 即兴发挥 一个 - .
希波克拉底描述了几种即兴制作斯卡姆努姆的方法。

[ˈeni] [strɔːŋ] [kaʊtʃ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][ðə; ði] [bentʃ] ,
Any strong couch may be used as the bench ,
任何 强的 长椅 可能 是 用过的 作为 这 长椅 ,
任何结实的沙发都可以用作长凳。

[ænd; ænd][ɪkˈstenʃ(ə)n][ænd; ænd] [ˈkaʊntəɾɪkˈstenʃən] [meɪ] [biː; bi] [prəˈduːst] [baɪ][pʊʊlz] [ˈliːvə] [əˈgenst]
and extension and counterextension may be produced by poles levered against
和 扩大 和 反向伸展 可能 是 生产 经过 杆子 杠杆 反对
[ˈbɔːrdz] [fɪkst] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kaʊtʃ] ,
boards fixed to the feet of the couch ,
板 固定的 到 这 脚 的 这 长椅 ,
可以通过杠杆作用在固定在沙发脚上的木板上的杆子来产生伸展和反向伸展。

[θɔːŋz] [ˈbiːɪŋ] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][pʊʊlz] .
thongs being attached to the middle of the poles .
丁字裤 存在 随附的 到 这 中间 的 这 杆子 .
人字拖固定在杆子的中间。

[ɔːr] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈbɔːrdz] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kaʊtʃ] [ə; eɪ] [ˈlædə] [meɪ] [biː; bi]
Or instead of boards attached to the feet of the couch a ladder may be
或者 反而 的 板 随附的 到 这 脚 的 这 长椅 一个 梯子 可能 是
[pleɪst] [bɪˈlʊʊ] [ðə; ði] [kaʊtʃ] [ænd; ænd][ðə; ði][pʊʊlz] [ˈliːvə] [əˈgenst] [ðə; ði][steps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlædə] .
placed below the couch and the poles levered against the steps of the ladder .
放置 以下 这 长椅 和 这 杆子 杠杆 反对 这 步骤 的 这 梯子 .
或者，与其在沙发脚上安装木板，不如在沙发下面放置一个梯子，然后用梯子台阶作为杠杆，将杆子固定住。

[ɪf] [ə'ɫɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['i:ðə] [ʌv; əv] [ðɪ:z] ['meθədz] [aɪ'ti:][wɜ:r; wər] [dɪ'zaɪd] [tu:; tə] [ɪk'stempəraɪz] [ə; eɪ]
If along with either of these methods it were desired to extemporize a
如果 沿着 和 任何一个 的 这些 方法 它 是 想要的 到 即兴发挥 一个
['levər][tu:; tə] [pres] [daʊn] [ə; eɪ] [hʌmp] [bæk] ,
lever to press down a hump back ,
杠杆 到 按 向下 一个 驼峰 后退 ;
如果除了上述两种方法之外，还需要临时制作一个杠杆来压平驼背，

[ðɪs] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] [baɪ] ['draɪvɪŋ] [ə; eɪ] [pəʊst] ['ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] [ə,ɫɔ:ŋ'saɪd] [ðə; ði] [kaʊt]
this could be done by driving a post into the ground alongside the couch
这 可以 是 完毕 经过 驾驶 一个 邮政 进入 这 地面 旁边 这 长椅
[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [pəʊst] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['levər][tu:; tə] [pleɪ] [ɪn] .
and making a hole in the post for the end of the lever to play in .
和 制作 一个 洞 在 这 邮政 为了 这 结尾 的 这 杠杆 到 玩 在 .
这可以通过在沙发旁边的地面上打入一根柱子，并在柱子上开一个孔，让杠杆的末端伸入其中来实现。

[ɔ:r][ðə; ði] [kaʊt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [drɔ:n] [ə,ɫɔ:ŋ'saɪd] [ə; eɪ] [wɔ:l] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hoʊl] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:l]
Or the couch could be drawn alongside a wall and a hole made in the wall
或者 这 长椅 可以 是 绘制 旁边 一个 墙 和 一个 洞 制成 在 这 墙
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['levər] .
for the end of the lever .
为了 这 结尾 的 这 杠杆 .
或者可以将沙发靠墙放置，并在墙上开一个洞，用于放置拉杆的末端。

[ɪn] ['fræktʃər] - [ˌdɪsləʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] [ðə; ði] [ɪk'sten](ə)n] [maɪt] [bi:; bi] [meɪd] [æz; əz] ['fɑ:ləʊz] :
In fracture - dislocation of the foot the extension might be made as follows :
在 断裂 - 错位 的 这 脚 这 扩大 可能 是 制成 作为 跟随 :
足部骨折脱位时，可按如下方式进行伸展：

['hævɪŋ] [fɪkst] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ðə; ði] [neɪv] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wi:l] [ɔ:r][sʌm; səm] [sʌtʃ] ['ɑ:bdʒekt] ,
Having fixed in the ground the nave of a wheel or some such object ,
拥有 固定的 在 这 地面 这 中殿 的 一个 车轮 或者 一些 这样的 目的 ,
将车轮或类似物体的轮毂固定在地面上后，

['sʌmθɪŋ] [sɔ:ft][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [baʊnd] [raʊnd] [ðə; ði] [fʊt] .
something soft is to be bound round the foot .
某物 柔软的 是 到 是 边界 圆形的 这 脚 .
用柔软的东西绑住脚。

[nekst] ,
Next ,
下一个 ,
下一个，

[sʌm; səm] [sɔ:ft] [θɔ:ŋz] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['endz][ʌv; əv]
some soft thongs are to be attached to the foot and the ends of
一些 柔软的 丁字裤 是 到 是 随附的 到 这 脚 和 这 结束 的
[ðə; ði] [θɔ:ŋz] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [fɪkst] [tu:; tə][ə; eɪ] ['pes(ə)l][ɔ:r] ['sɪmələ] [pəʊl] .
the thongs are to be fixed to a pestle or similar pole .
这 丁字裤 是 到 是 固定的 到 一个 杵 或者 相似的 极 .
将一些柔软的皮条绑在脚上，皮条的末端固定在杵或类似的杆子上。

[ðə; ði] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [pəʊl] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [fɪkst] [ɪn][ðə; ði] [neɪv] .
The end of the pole is to be fixed in the nave .
这 结尾 的 这 极 是 到 是 固定的 在 这 中殿 .
杆子的末端要固定在教堂中殿里。

古希腊和古罗马用于(The apparatus used by the Greeks and Romans in)

第2/2页

[ɑ:n] ['pʊlɪŋ] [bæk] [ðə; ði][pʊʊl] , [ðə; ði] [fʊt] [ɪz] [ɪk'stendɪd] ,
On pulling back the pole , the foot is extended ,
在 拉 后退 这 极 , 这 脚 是 扩展 ,
向后拉杆时，脚伸了出来。

[waɪl] ['kaʊntəɾɪk'stɛnfən] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['pʊlɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd][ðə; ði][hæm][ʌv; əv][ðə; ði]
while counterextension is made by pulling on the shoulders and the ham of the
尽管 反向伸展 是 制成 经过 拉 在 这 肩膀 和 这 火腿 的 这
[ˈpeɪʃ(ə)nt] .
patient .
病人 .
反向伸展是通过拉动患者的肩膀和腿筋来实现的。

[ɔ:r] ,
Or ,
或者 ,
或者，

['kaʊntəɾɪk'stɛnfən] [kæən; kən][bi:; bi] [meɪd] [baɪ] ['draɪvɪŋ] [ə; eɪ][pʊʊl]['ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə][ækt][æz; əz]
counterextension can be made by driving a pole into the ground to act as
反向伸展 能 是 制成 经过 驾驶 一个 极 进入 这 地面 到 行为 作为
[ə; eɪ][peri'ni:əl] [sə'pɔ:rt] .
a perineal support .
一个 会阴 支持 .
可以通过将杆子打入地面作为会阴支撑来进行反向伸展。

['lædə] .
Ladder .
梯子 .
梯子。

[ə; eɪ] ['lædə] [wʌz; wəz][æn; ən]['ɑ:bdʒekt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz][æt; ət][hænd][ænd; ənd][ʌv; əv] ['sɜ:rvis] [ɪn]
A ladder was an object which was always at hand and of service in
一个 梯子 曾是 一个 目的 哪个 曾是 总是 在 手 和 的 服务 在
[ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][dɪ'slɒʊ'keɪʃənz] .
the reduction of dislocations .
这 减少 的 位错 .
梯子是手边常备的物品，在复位脱臼时非常有用。

[ɪn] ['tri:tɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [wi:; wi] [ʃʊd] [wʌn][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['lædə] ,
In treating of the ambè we showed one use of the ladder ,
在 治疗 的 这 - 我们 显示 一 使用 的 这 梯子 ,
在对安贝（ambè）进行治疗时，我们展示了梯子的一种用途，

['neɪmli] [tu:; tə] [rɪ'du:s] [ðə; ði] ['ʃəʊldə] [baɪ] ['lɛvə-ɪŋ] [ðə; ði][ɑ:rm]['ʊʊvə] [ə; eɪ][step] .
namely to reduce the shoulder by levering the arm over a step .
即 到 减少 这 肩膀 经过 杠杆 这 手臂 超过 一个 步 .
即通过利用手臂在台阶上做杠杆作用来减轻肩部疼痛。

[fɔːr; fər] [ˈʌðər] [dɪˈsləʊˈkeɪʃənz][ˈpɔːrtəb(ə)l] [ˈfɪtɪŋz] [kʊd; kəd][biː; bi] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ˈdʒenəreɪt] [ˈpaʊər] [fɔːr; fər]
For other dislocations portable fittings could be applied to generate power for
为了 其他 位错 便携的 配件 可以 是 应用 到 产生 力量 为了
[ɪkˈstɛnʃ(ə)n][ænd; ənd][tuː; tə][kənˈvɜːrt][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ˈmoʊʃ(ə)n] .
extension and to convert the direction of motion .
扩大 和 到 转变 这 方向 的 运动 .

对于其他错位，可以采用便携式装置来产生动力以进行延伸并改变运动方向。

[ðʌs] , [tuː] [ˈpʊlɪz] [mɑːt] [biː; bi] [əˈfɪkst] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][steps][ænd; ənd] [tuː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈloʊər] ,
Thus , two pulleys might be affixed to the top steps and two to the lower ,
因此 , 二 滑轮 可能 是 已粘贴 到 这 顶部 步骤 和 二 到 这 降低 ,
因此，可以在最上面的台阶上安装两个滑轮，在最下面的台阶上安装两个滑轮。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɔːrtəb(ə)l] [wɪntʃ] [ˈfɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈloʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlædə] .
and a portable winch fitted to the lower part of the ladder .
和 一个 便携的 绞盘 适配 到 这 降低 部分 的 这 梯子 .
梯子下部还装有一个便携式绞盘。

[wʌn][ˈsɪmp(ə)l][fɔːrm][ʌv; əv] [wɪntʃ] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɜːrpəs] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] - [ʌv; əv] -
One simple form of winch for this purpose was called the plinthium of Nileus
— 简单的 形式 的 绞盘 为了 这 目的 曾是 称为 这 - 的 -
.
:
.

为此目的而使用的一种简单绞车被称为尼罗河绞车。

[aɪˈtiː] [kənˈsɪstɪd] [ˈmɪrli] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [freɪm] [ˈkæriɪŋ] [æn; ən][ˈæks(ə)l] , [wɪð; wɪθ][ɔːr] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ]
It consisted merely of a small frame carrying an axle , with or without a
它 由.....组成 仅仅 的 一个 小的 框架 携带 一个 轴 , 和 或者 没有 一个
[ˈrætʃɪt] .
ratchet .
棘轮 .

它仅由一个带有轴的小框架组成，可以带棘轮，也可以不带棘轮。

([fɪgz] . - , - .)
(**Figs . 21 , 22 .**)
(无花果 . - , - .)

(图 21、22)

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [foʊz] [ə; eɪ][ˈlædə] [ˈfɪtɪd] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ˈpʊlɪz] [æt; ət][ɪts][tɑːp][ænd; ənd] [ˈbɑːtəm][ænd; ənd][ə; eɪ]
24 shows a ladder fitted up with pulleys at its top and bottom and a
- 演出 一个 梯子 适配 向上 和 滑轮 在 它是 顶部 和 底部 和 一个
- [ʌv; əv] - [brɪˈloʊ] .
plinthium of Nileus below .
- 的 - 以下 .

图 24 显示了一架梯子，梯子的顶部和底部装有滑轮，下方是尼罗河的基座。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- [foʊz] [ðə; ði] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːməɪs][baɪ][ə; eɪ][ˈlædə] [soʊ] [ˈfɪtɪd] .
25 shows the reduction of the humerus by a ladder so fitted .
- 演出 这 减少 的 这 肱骨 经过 一个 梯子 所以 适配 .

图 25 显示了用如此安装的梯子对肱骨进行复位的情况。

[ðə; ði] ['lædə] ['hævɪŋ] [bɪn] [fɪkst] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,
The ladder having been fixed in the ground ,
这 梯子 拥有 到过 固定的 在 这 地面 ,
梯子已固定在地面上,

[ðə; ði][ɑ:rm][hæz; hæz] [bɪn] [pæst] ['oʊvər][ə; eɪ][step][ʌv; əv][ðə; ði] ['lædə] [ænd; ənd][ðə; ði] -
the arm has been passed over a step of the ladder and the plinthium
这 手臂 有 到过 通过了 超过 一个 步 的 这 梯子 和 这 -
[ʌv; əv] - [hæz; hæz] ['taɪtnd] [ðə; ði] [θɔ:ŋz] [ə'tæt[t] [tu:; tə][ðə; ði][ɑ:rm] [tɪl] [ðə; ði]['peɪ(ə)nt][ɪz]
of Nileus has tightened the thongs attached to the arm till the patient is
的 - 有 收紧 这 丁字裤 随附的 到 这 手臂 直到 这 病人 是
['ɔ:lmoʊst] [sə'spendɪd] .
almost suspended .
几乎 暂停 .
手臂被越过梯子的一级台阶，尼罗河吊索收紧了绑在手臂上的绳子，直到病人几乎悬空。

[ðə; ði]['ɑ:pəreɪtər][ɪz] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mərəs] ['aʊtwərdz] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [frɪleɪ]
The operator is pulling the head of the humerus outwards by means of a fillet
这 操作员 是 拉 这 头 的 这 肱骨 向外 经过 方法 的 一个 鱼片
,
/
,
操作者正用钳子将肱骨头向外拉出。

[waɪl] [æn; ən] [ə'sɪstənt] [ɪz] ['presɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪ(ə)nt] . [-]
while an assistant is pressing down the shoulders of the patient . [24]
尽管 一个 助手 是 紧迫 向下 这 肩膀 的 这 病人 . [-]
一名助手正在按压病人的肩膀。 [24]

[fɪg] . - .
Fig . 29 .
如图 . - .

图29。

[rɪ'dʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] .
Reduction of the wrist .
减少 的 这 手腕 .
腕关节复位。

[ðə; ði] ['lædə] [ɪz] ['prɑ:bəbli] [ment] [tu:; tə][bi:; bi] ['laɪɪŋ] [flæt] ,
The ladder is probably meant to be lying flat ,
这 梯子 是 大概 意思是 到 是 说谎 平坦的 ,
这梯子大概是应该平放的。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['fɪgjər] [aɪ 'ti:][ɪz] [[oʊn] ['tɪltɪd] [ʌp][ɑ:n][ɪts][saɪd][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][pa:rts]
but in the figure it is shown tilted up on its side in order to bring the parts
但 在 这 数字 它 是 所示 斜 向上 在 它是 边 在 命令 到 带来 这 部分
[ɪntu:] [vju:] .
into view .
进入 看法 .
但图中将其侧放倾斜，以便将各个部件展示出来。

[fɪg] . - .
Fig . 30 .
如图 . - .

图 30。

[rɪ'dʌk](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪsləkertɪd] [æ'strægələs][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lædə] [ɪn][ðə; ði][,hɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)l][pə'zɪ](ə)n] .
Reduction of the dislocated astragalus with the ladder in the horizontal position .
减少 的 这 脱臼 黄茛 和 这 梯子 在 这 水平的 位置 .
[-]
[25]
[-]

用梯子将脱位的距骨复位至水平位置。[25]

[fɪg] .
Fig :
如图 :

如图。

- [ʃoʊz] [ðə; ði] [rɪ'dʌk](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['ʌlnə][æt; ət][ðə; ði] ['elboʊ] , [ænd; ænd][fɪg] .
26 shows the reduction of the ulna at the elbow , and Fig .
- 演出 这 减少 的 这 尺骨 在 这 弯头 , 和 如图 :

图 26 显示了肘部尺骨的缩小情况, 图 26 显示了肘部尺骨的缩小情况。

- [ðə; ði] [rɪ'dʌk](ə)n] [ʌv; əv][bəʊθ][boʊnz] ['dɪsləkertɪd] [tə'geðə] .
27 the reduction of both bones dislocated together .
- 这 减少 的 两个都 骨头 脱臼 一起 :

27 将两块脱位的骨头一起复位。

[fɪg] .
Fig :
如图 :

如图。

- [ʃoʊz] [ðə; ði] [rɪ'dʌk](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃoʊldə] .
28 shows the reduction of the shoulder .
- 演出 这 减少 的 这 肩膀 :

图28显示了肩部的缩小情况。

[ðə; ði] ['lædə] [ɪz] [pleɪst] [,hɔ:rɪ'zɑ:ntəli] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] ,
The ladder is placed horizontally in this case ,
这 梯子 是 放置 水平方向 在 这 案件 ,

在这种情况下, 梯子是水平放置的。

[ðə; ði]['ɛndz] ['bi:ɪŋ] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ɑ:n][ə; eɪ][paɪl][ʌv; əv] [wʊd] [ɔ:r][stoʊn] [blɑ:ks] .
the ends being supported on a pile of wood or stone blocks .
这 结束 存在 有 在 一个 桩 的 木头 或者 石头 积木 :

两端由一堆木头或石头支撑。

[ðə; ði]['peɪ](ə)nt][ɪz] [baʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] ['lædə] , [ænd; ænd] [waɪl] [ɪk'sten](ə)n][ɪz] [meɪd] [ɑ:n][ðə; ði][ɑ:rm] ,
The patient is bound on the ladder , and while extension is made on the arm ,
这 病人 是 边界 在 这 梯子 , 和 尽管 扩大 是 制成 在 这 手臂 ,

病人被绑在梯子上, 手臂被伸展开来,

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mərəs][ɪz] [pʊld] ['aʊtwərdz] [baɪ][ə; eɪ] [θɔ:ŋ] [pæst] [ɪn'saɪd][,aɪ'ti:] .
the head of the humerus is pulled outwards by a thong passed inside it .
这 头 的 这 肱骨 是 拉 向外 经过 一个 丁字裤 通过了 里面 它 :

肱骨头被穿过其内部的皮筋向外拉开。

[fɪg] .
Fig :
如图 :

如图。

- [ʃoʊz] [ðə; ði] [rɪ'dʌk](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
29 shows the reduction of the wrist ,
- 演出 这 减少 的 这 手腕 ,

图29显示了腕关节的复位情况,

[ɪk'stɛnʃ(ə)n][ænd; ənd] ['kaʊntərɪk'stɛnʃən] [ɑ:r; ər] [meɪd] [baɪ] [θɔ:ŋz] [ə'fɪkst] [bɪ'loʊ] [ænd; ənd] [ə'blʌv]
extension and counterextension are made by thongs affixed below and above
扩大 和 反向伸展 是 制成 经过 丁字裤 已粘贴 以下 和 多于
[ðə; ði] [rɪst] [baɪ][kloʊv] - ['hɪtʃɪz] ; [waɪl] [fɪɡ] .
the wrist by clove - hitches ; while Fig .
这 手腕 经过 丁香 - 挂钩 ; 尽管 如图 .

伸展和反伸展是通过用双套结固定在水腕上下两侧的皮绳实现的；而图。

- [ʃoʊz] [ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][æŋk(ə)l][ɑ:n][ˈsɪmələɹ][ˈprɪnsəp(ə)lɪ] .
30 shows the reduction of the ankle on similar principles .
- 演出 这 减少 的 这 踝 在 相似的 原则 .

图 30 显示了按照类似原理进行的踝关节复位。

([ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] [ðə; ði] [ˈlædəɹ] [ɪz] [ʃoʊn] [ˈtɪltɪd] [ʌp][ɑ:n][ɪts][saɪd] ,
(In the case of the wrist the ladder is shown tilted up on its side ,
(在 这 案件 的 这 手腕 这 梯子 是 所示 斜 向上 在 它是 边 ,
(以手腕为例，图中梯子是侧向倾斜的，)

[ɪn][ˈɔ:rdəɹ][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][pɑ:rts][ˈɪntu:] [vju:] .)
in order to bring the parts into view .)
在 命令 到 带来 这 部分 进入 看法 .)
(以便将各个部分展示出来。)

[ə; eɪ][ˈpɔ:rtəb(ə)l] [wɪntʃ] [ʌv; əv] [mɔ:ɹ] [ˈpaʊəf(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)l][wʌz; wəz][ðə; ði] - [ʌv; əv]
A portable winch of more powerful principle was the Glossocomum of
一个 便携的 绞盘 的 更多的 强大的 原则 曾是 这 - 的
-
Nymphodorus .
- .

尼姆福多罗斯的 Glossocomum 是一种原理更强大的便携式绞盘。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪɡ] .
It is shown in Fig .
它 是 所示 在 如图 .

如图所示。

- ; [fɜ:rst] , [æz; əz][aɪ ˈti:] [əˈpɪɹd] [wen] [kloʊzd][ænd; ənd] [ˈredi] [fɔ:r; fər][ju:z] , [ænd; ənd][nekst] ,
31 ; first , as it appeared when closed and ready for use , and next ,
- ; 第一的 , 作为 它 出现 什么时候 关闭 和 准备好 为了 使用 , 和 下一个 ,
31; 首先，是它关闭并准备使用时的样子；其次，

[wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌtəɹ] [rɪˈmu:vɪd] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ɪts][ɪnˈtɜ:ɹn(ə)l] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] .
with one of the shutters removed to show its internal construction .
和 一 的 这 百叶窗 已移除 到 展示 它是 内部的 建造 .

其中一扇百叶窗被拆除，露出其内部结构。

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [tu:; tə][kənˈsɪst; ˈkɑ:nsɪst][ʌv; əv][ə; eɪ][kræŋk] ,
It will be seen to consist of a crank ,
它 将要 是 已见 到 由 的 一个 曲柄 ,
(它由一个曲柄组成，

[ðə; ði][roʊˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˈkɔ:zɪz] [ə; eɪ][wɜ:ɹm][ɑ:n][aɪ ˈti:][tu:; tə][tɜ:ɹn][ə; eɪ] [kɑ:gd] [wi:l] .
the rotation of which causes a worm on it to turn a cogged wheel .
这 旋转 的 哪个 原因 一个 蠕虫 在 它 到 转动 一个 齿轮 车轮 .

它的旋转带动上面的蜗杆转动齿轮。

[raʊnd] [ðə; ði][ˈæks(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:g] [wi:l] [ɑ:r; ər][roʊps] [ˈpæsɪŋ] [tu:; tə] [əˈnʌðəɹ] [ˈæks(ə)l] ,
Round the axle of the cog wheel are ropes passing to another axle ,
圆形的 这 轴 的 这 齿轮 车轮 是 绳索 通过 到 其他 轴 ,
(齿轮的轴周围有绳索连接到另一个轴上，

[ðə; ði] [sə'r'kʌmfərəns] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'kri:st] [baɪ] [drʌmz] [soʊ][æz; əz][tu:; tə][ɪ'mʌltɪplaɪ][ðə; ði] ['paʊə]

the circumference of which is increased by drums so as to multiply the power

这 圆周 的 哪个 是 增加 经过 鼓 所以 作为 到 乘 这 力量

，

：

，

通过滚筒增加其周长，从而倍增功率。

[ˈæftər][ðə; ði] ['mænər] [[oʊn] [ɪn][ðə; ði] ['fɪgjər] .

after the manner shown in the figure .

后 这 方式 所示 在 这 数字 。

按照图中所示的方式。

[wʌn] [hoʊl] [tɜ:rn][ʌv; əv][ˈæks(ə)l] [mu:vz] [kɑ:gd] [wi:l] ['fɔ:rwərd][wʌn][kɑ:g] .

One whole turn of axle moves cogged wheel forward one cog .

一 所有的 转动 的 轴 移动 齿轮 车轮 向前 一 齿轮 。

车轴转动一圈，齿轮向前移动一个齿。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] ['di:teɪlz][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪntʃ] [ɑ:r; ər] [ʃoʊn] [bɪ'loʊ] .

Some of the inner details of the winch are shown below .

一些 的 这 内 细节 的 这 绞盘 是 所示 以下 。

下面展示了绞盘的一些内部细节。

[ə'nʌðər] ['pɔ:rtəb(ə)l] [wɪntʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] - [ʌv; əv] [ə'peli:z] [ɔ:r][ʌv; əv] [ɑ:rkə'mi:diz] .

Another portable winch was the Trispastum of Apelles or of Archimedes .

其他 便携的 绞盘 曾是 这 - 的 阿佩莱斯 或者 的 阿基米德 。

另一种便携式绞盘是阿佩莱斯或阿基米德的三联绞盘。

[ɪts] [kən'strʌk(ə)n] [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] .

Its construction is shown in Fig .

它是 建造 是 所示 在 如图 。

其结构如图所示。

- , [wɪtʃ] [ʃoʊz] [ðə; ði][saɪdz] [rɪ'mu:vɪd] [tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] .

32 , which shows the sides removed to display the working .

- , 哪个 演出 这 侧面 已移除 到 展示 这 在职的 。

图 32 显示了移除侧面以展示其工作原理。

[ɪn][ˈæktʃuəl][ju:z] , [haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][kloʊzɪd][ɪn][laɪk][ðə; ði][læst] [wɪntʃ] .

In actual use , however , it was closed in like the last winch .

在 实际的 使用 ， 然而 ， 它 曾是 关闭 在 喜欢 这 最后的 绞盘 。

但实际使用中，它像上一台绞车一样被关闭了。

[rɪ'dʌk(ə)n] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ɪn'fleɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['blædə] .

Reduction by Means of Inflating a Bladder .

减少 经过 方法 的 充气 一个 膀胱 。

通过充气膀胱进行减压。

[ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'dʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪsloʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][spaɪn] [hɪ'pɔ:kɹə'ti:z] [sez] [ðæt]

In describing the reduction of the dislocation of the spine Hippocrates says that

在 描述 这 减少 的 这 错位 的 这 脊柱 希波克拉底 说道 那

[hi:; hi][hæz; həz][traɪd][tu:; tə] [rɪ'du:s] [ðə; ði] [dɪ'fɔ:rməti] [baɪ][ɪn'fleɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['blædə] [ə'fɪkst] [tu:; tə][ə; eɪ]

he has tried to reduce the deformity by inflating a bladder affixed to a

他 有 尝试 到 减少 这 畸形 经过 充气 一个 膀胱 已粘贴 到 一个

[brɔ:nz] [tu:b] [ænd; ɛnd] [pleɪst] ['ʌndər][ðə; ði][spaɪn] .

bronze tube and placed under the spine .

青铜 管子 和 放置 在下面 这 脊柱 。

希波克拉底在描述脊柱脱位的复位方法时说，他曾尝试通过给固定在青铜管上并放置在脊柱下的气囊充气来复位畸形。

[ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] , [haʊ'evər] , [dɪd][nɑ:t] [sək'si:d] [fɔ:r; fər] [wen] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] ['ferli]
The experiment , however , did not succeed for when the man was fairly
这 实验 , 然而 , 做过 不是 成功 为了 什么时候 这 男人 曾是 相当
[ɪk'stendɪd] [ðə; ði] ['blædər] ['jɪ:ldɪd] ,
extended the bladder yielded ,
扩展 这 膀胱 产生 ,

然而, 实验并未成功, 因为当男子的膀胱被充分伸展时, 膀胱就泄出来了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [er] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [fɔ:rst] [ˈɪntu:][,aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [br'saɪdz] ,
and the air could not be forced into it , and besides ,
和 这 空气 可以 不是 是 强制 进入 它 , 和 除了 ,
而且, 空气无法强行注入其中, 此外,

[ðə; ði] [hʌmp] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪ(ə)nt][wʌz; wəz][æpt][tu:; tə][slɪp] [ɔ:f] [ðə; ði] ['blædər] .
the hump of the patient was apt to slip off the bladder .
这 驼峰 的 这 病人 曾是 易于 到 滑 离开 这 膀胱 .
病人的驼峰容易从膀胱上滑落。

[hɪ'pɑ:krə'ti:z] [sez] [hi:; hi][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [ðɪs] [ɪk'spresli] ,
Hippocrates says he has written this expressly ,
希波克拉底 说道 他 有 书面 这 明确地 ,
希波克拉底说这是他特意写下的。

[fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] [pi:s] [ʌv; əv] ['nɑ:ldʒ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [wʌt] [θɪŋz] [hæv; həv] [bɪn]
for it is a valuable piece of knowledge to learn what things have been
为了 它 是 一个 有价值的 片 的 知识 到 学习 什么 事物 有 到过
[traɪd] [ænd; ənd][hæv; həv] [pru:vd] [ˌɪnɪ'fektʃuəl] ,
tried and have proved ineffectual ,
尝试 和 有 已证实 无效 ,
因为了解哪些方法已被尝试过但被证明无效, 是一项非常有价值的知识。

[ænd; ənd] ['wɜ:fɔ:r] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [sək'si:d] .
and wherefore they did not succeed .
和 因此 他们 做过 不是 成功 .
所以他们才没能成功。

[ə'gen] [hi:; hi] [sez] [ðæt] [rɪ'dʌk(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['blædər] [wʌz; wəz] ['selɪbreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
Again he says that reduction by the bladder was celebrated in the case of the
再次 他 说道 那 减少 经过 这 膀胱 曾是 著名 在 这 案件 的 这
[hɪp] [dʒɔɪnt] .
hip joint .
时髦的 联合的 .

他再次表示, 膀胱的复位在髋关节病例中得到了庆祝。

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ]['paʊərf(ə)l] ['meθəd] .
It is not a powerful method .
它 是 不是 一个 强大的 方法 .

这不是一种有效的方法。

[,aɪ 'ti:][ʃʊd; jəd][bi:; bi] [pleɪst] [br'twi:n] [ðə; ði] [θaɪz] [ˌʌnɪn'fleɪtɪd] [soʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['kæɪrɪd]
It should be placed between the thighs uninflated so that it may be carried
它 应该 是 放置 之间 这 大腿 未充气 所以 那 它 可能 是 携带
[æz; əz][fɑ:r][ʌp][ɪn][ðə; ði][ˌpɜrɪ'ni:əm][æz; əz]['pɑ:səb(ə)] ,
as far up in the perineum as possible ,
作为 远的 向上 在 这 会阴 作为 可能的 ,
应将其置于两腿之间, 未充气, 以便尽可能向上推至会阴部。

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [θaɪz] , [br'ɡɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pə'telə] , [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [baʊnd] [raʊnd] [wɪð; wɪθ]
and the thighs , beginning at the patella , are to be bound round with
和 这 大腿 , 开始 在 这 髌骨 , 是 到 是 边界 圆形的 和
[ə; eɪ] [swet̪ə] ,
a swathe ,
一个 布林 ,

从髌骨开始，用布条将大腿缠绕起来。

[æz; əz][fɑ:r][ʌp][æz; əz][ðə; ði][mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪ] ,
as far up as the middle of the thigh ,
作为 远的 向上 作为 这 中间 的 这 大腿 ,
一直到大腿中部，

[ænd; ɐnd] [ðen] [ə; eɪ] [brɑ:nz] [paɪp][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪntrə'du:st] ['ɪntu:][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [lu:s] [fi:t] [ʌv; əv]
and then a bronze pipe is to be introduced into one of the loose feet of
和 然后 一个 青铜 管道 是 到 是 介绍 进入 一 的 这 松动的 脚 的
[ðə; ði] ['blædər] [ænd; ɐnd] [er] [fɔ:rst] ['ɪntu:][,aɪ 'ti:] .
the bladder and air forced into it .
这 膀胱 和 空气 强制 进入 它 .

然后，将一根铜管插入气囊的一个松动支脚中，并向其中注入空气。

[ðə; ði]['peɪ(ə)nt][ɪz][tu:; tə][laɪ][ɑ:n][hɪz; ɪz][saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɪndʒəd] [lɪm] ['ʌpərməʊst] .
The patient is to lie on his side with the injured limb uppermost .
这 病人 是 到 说谎 在 他的 边 和 这 受伤 肢 最上层 .
患者应侧卧，受伤肢体朝上。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] [ðæt][ðə; ði] ['blædər] [hæd; həd] [kən'sistɪd] [ʌv; əv]
From this description it would seem that the bladder had consisted of
从 这 描述 它 会 似乎 那 这 膀胱 有 由.....组成 的
[sʌm; səm] [smɔ:l] [skɪn] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][kɪd] . [-]
some small skin such as that of a kid . [26]
一些 小的 皮肤 这样的 作为 那 的 一个 孩子 . [-]

根据描述，膀胱似乎是由一些小皮肤（例如小羊羔的皮肤）构成的。[26]

[fɪg] . - .
Fig . 31 .
如图 . - .

图31。

- [ʌv; əv] - .
Glossocomum of Nymphodorus .
- 的 - .

夜香树的舌状菌。

[tu:] [vju:z] , [wʌn] ['ʃoʊɪŋ] [,aɪ 'ti:][kloʊzd][ænd; ɐnd] ['redi] [fɔ:r; fər][ju:z] , [ðə; ði] [ʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
Two views , one showing it closed and ready for use , the other with the
二 浏览 , 一 显示 它 关闭 和 准备好 为了 使用 , 这 其他 和 这
[lɪd] [rɪ'mu:vd] ,
lid removed ,
盖 已移除 ,

两张图，一张是盖子关闭、准备使用的状态，另一张是盖子打开后的状态。

[tu:; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] .
to show the principle .
到 展示 这 原则 .

为了说明原理。

[ə; eɪ][kræŋk]['draɪvz][ə; eɪ] [jæft] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][wɜ:rm] [θred] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
A crank drives a shaft with a worm thread on it .
一个 曲柄 驱动 一个 轴 和 一个 蠕虫 线 在 它 .

曲柄驱动带有蜗杆螺纹的轴。

[ðə; ði] [θredz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rm][ɪn'geɪdʒ][ɪn] ['nɑ:tʃɪz] [ɪn][ə; eɪ][drʌm] .
The threads of the worm engage in notches in a drum .
这 线程 的 这 蠕虫 从事 在 缺口 在 一个 鼓 .

蠕虫的丝线卡入滚筒上的凹槽中。

[roʊps] [pæs][frʌm; frəm][ðə; ði]['æks(ə)][ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɑ:gd] [wi:l] [drʌm][ɪz] ['kærid] ,
Ropes pass from the axle on which the cogged wheel drum is carried ,
绳索 经过 从 这 轴 在 哪个 这 齿轮 车轮 鼓 是 携带 ,
绳索从承载齿轮鼓的轴上穿过，

[tu;; tə] [drʌmz] ['kærid] [ɑ:n][ə; eɪ]['sekənd]['æks(ə)] .
to drums carried on a second axle .
到 鼓 携带 在 一个 第二 轴 .

连接到由第二根车轴承载的滚筒。

[br'loʊ] [ɑ:r; ər][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] ['ʃoʊɪŋ] [ɪts] ['strʌktʃər] [ænd; ənd][ɔ:lsʊs][ðə; ði] ['meθəd]
Below are parts of the machine showing its structure and also the method
以下 是 部分 的 这 机器 显示 它是 结构 和 还 这 方法
[ʌv; əv]['fɪksɪŋ][ðə; ði][roʊp]['ɛndz] .
of fixing the rope ends .
的 定影 这 绳索 结束 .

下面展示了机器的部分部件，包括其结构以及绳索末端的固定方法。

['æftər] - . ['paʊər] ,
After Vidius . Power ,
后 - . 力量 ,

Vidius 之后。权力，

[wʌn][tɜ:rn][ʌv; əv]['æks(ə)l]['oʊnli] [mu:vz] [ðə; ði] [kɑ:gd] [wi:l] [wʌn] [nɑ:tʃ] — [greɪt] ['paʊər] ['ðerfɔ:r]
one turn of axle only moves the cogged wheel one notch — great power therefore
— 转动 的 轴 仅有的 移动 这 齿轮 车轮 — 缺口 — 伟大的 力量 所以
['veriɪŋ; 'væriɪŋ][wɪð; wɪθ][lɛŋkθ; lɛŋθ][ʌv; əv][kræŋk] .
varying with length of crank .
变化 和 长度 的 曲柄 .

曲柄转动一圈，齿轮只转动一格——因此动力大小随曲柄长度而变化。

['paʊər] [sti:l] ['fɜ:rðər] [ɪn'kri:st] [baɪ]['loʊər]['æks(ə)l] ['bi:ɪŋ] ['smɔ:lər][ðæn; ðən] [drʌmz] [ʌv; əv] ['ʌpər] .
Power still further increased by lower axle being smaller than drums of upper .
力量 仍然 更远 增加 经过 降低 轴 存在 较小的 比 鼓 的 上 .
由于下轴比上轴的鼓更小，动力进一步增强。

[fɪg] . - .
Fig . 32 .
如图 . - .

图32。

- [ʌv; əv] [ə'peli:z] [ɔ:r] [ɑ:rkə'mi:dɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][saɪdz] [rɪ'mu:vɪd] [tu;; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði][wɜ:rkz] .
Trispastum of Apelles or Archimedes with the sides removed to show the works .
- 的 阿佩莱斯 或者 阿基米德 和 这 侧面 已移除 到 展示 这 作品 .

阿佩莱斯或阿基米德的三棱镜，两侧被移除以显示其内部结构。

[ðə; ði] ['paʊər] [drɪ'pendz] [ɑ:n]['reɪʃioʊs][ʌv; əv][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv]['æks(ə)l][tu;; tə][lɛŋkθ; lɛŋθ][ʌv; əv][kræŋk][ɪn]
The power depends on ratio of diameter of axle to length of crank in
这 力量 取决于 在 比率 的 直径 的 轴 到 长度 的 曲柄 在
[ðɪs] ['fɪgjər] .
this figure .
这 数字 .

如图所示，功率取决于轴的直径与曲柄长度之比。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['loʊər] [drʌmz] [wɜ:r; wər] [meɪd] ['smɔ:lər][ðæn; ðən] ['ʌpər] [æz; əz][ɪn][fɪg] .
But if the lower drums were made smaller than upper as in Fig .
但 如果 这 降低 鼓 是 制成 较小的 比 上 作为 在 如图 .

但如果下部鼓比上部鼓小，如图所示。

- , ['paʊər] [wʊd] [biː; bi] ['fɜːrðər] [ɔːg'mentɪd] [ə'kɔːrdɪŋli] .
31 , power would be further augmented accordingly .

- , 力量 会 是 更远 增强 因此 .

31、权力将相应进一步增强。

[fɪg] . - .
Fig . 33 .
如图 . - .

图33。

[sʌ'kʌʃən] [ɑːn][ə; eɪ] ['lædəər] [fɔːr; fər][,dɪsloʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][spaɪn] .
Succussion on a ladder for dislocation of the spine .

震荡 在 一个 梯子 为了 错位 的 这 脊柱 .

用梯子进行冲击疗法治疗脊柱脱位。

[ðə; ði]['peɪ(ə)nt][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['lædəər] [baɪ][ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] ,
The patient is bound to the ladder by the lower part of the body ,

这 病人 是 边界 到 这 梯子 经过 这 降低 部分 的 这 身体 ,

病人下半身被绑在梯子上。

[ðə; ði] ['ʌpər] ['hæŋɪŋ] [friː] .
the upper hanging free .

这 上 绞刑 自由的 .

上部悬空自由。

[ðə; ði] ['lædəər] [ɪz] [reɪzd] [baɪ][ðə; ði] ['pʊliz] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [ə'laʊd] [tuː; tə][draːp] . [-]
The ladder is raised by the pulleys and suddenly allowed to drop . [27]

这 梯子 是 提高 经过 这 滑轮 和 突然 允许 到 降低 . [-]

梯子通过滑轮升起，然后突然落下。[27]

[sʌ'kʌʃən] , [ɔːr] [sə'spen(ə)n] [ɑːn][ə; eɪ] ['lædəər] .
Succussion , or Suspension on a Ladder .

震荡 , 或者 暂停 在 一个 梯子 .

冲击法，或梯子悬吊法。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [fɔːr; fər][,dɪsloʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][spaɪn] , [ænd; ənd][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][tuː; tə] [ə'stɑːnɪʃ]
This was done for dislocation of the spine , and usually to astonish

这 曾是 完毕 为了 错位 的 这 脊柱 , 和 通常 到 震惊

[ðə; ði][mɑːb] ,
the mob ,

这 暴民 ,

这样做是为了使脊椎脱位，通常是为了惊吓民众。

[hɪ'pɑːkrə'tiːz] [sez] , [ɔː'l'ðoʊ] [soʊ][fɑːr][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'wer] , [ðə; ði] ['meθəd] [hæd; həd]['nevər]
Hippocrates says , although so far as he was aware , the method had never

希波克拉底 说道 , 虽然 所以 远的 作为 他 曾是 意识到的 , 这 方法 有 绝不

['streɪtnd] ['enɪbəːdi] [jet] .
straightened anybody yet .

拉直 任何人 然而 .

希波克拉底说，虽然据他所知，这种方法还没有矫正过任何人的性情。

[tuː; tə][ðə; ði][mɑːb] , [haʊ'evər] , [θɪŋz] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt][ɑːr; ər]['wʌndərf(ə)l] ,
To the mob , however , things of this sort are wonderful ,

到 这 暴民 , 然而 , 事物 的 这 种类 是 精彩的 ,

然而，在民众看来，这类事情却美妙无比。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevər] [gɪv] [ə; eɪ] [θɔːt] [æz; əz][tuː; tə][ðər; ðər][ˈjuː'tɪləti] .
and they never give a thought as to their utility .

和 他们 绝不 给 一个 想法 作为 到 他们的 公用事业 .

他们从不考虑自己的用处。

[ə; eɪ] ['lædə] [wʌz; wəz] [pædɪd] [wɪð; wɪθ] ['leðə] , [ænd; ənd][ɑ:n] [ðɪs] [ðə; ði]['peɪ(ə)nt][wʌz; wəz][leɪd][ɑ:n]
A ladder was padded with leather , and on this the patient was laid on
一个 梯子 曾是 带衬垫 和 皮革 , 和 在 这 这 病人 曾是 铺设 在
[hɪz; ɪz] [bæk] .
his back .
他的 后退 .

梯子上铺着皮革，病人仰面躺在上面。

[ðə; ði] ['æŋklz] [wɜ:r; wə] [taɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['lædə] [baɪ][sɔ:ft] [strɔ:ŋ] ['bændz] .
The ankles were tied to the ladder by soft strong bands .
这 脚踝 是 系 到 这 梯子 经过 柔软的 强的 乐队 .

脚踝用柔软而结实的带子绑在梯子上。

[ðə; ði][ɑ:rmz][wɜ:r; wə] [baʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪ(ə)nt][bʌt; bət][nɑ:t][tu:; tə][ðə; ði] ['lædə]
The arms were bound to the sides of the patient but not to the ladder
这 武器 是 边界 到 这 侧面 的 这 病人 但 不是 到 这 梯子
.
:
.

病人的双臂被绑在身体两侧，但没有绑在梯子上。

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ][roʊp][ɔ:r][roʊps] [ə'fɪkst] [tu:; tə][ðə; ði] ['ləʊə] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['lædə] ([fɪg] .
By means of a rope or ropes affixed to the lower end of the ladder (Fig .
经过 方法 的 一个 绳索 或者 绳索 已粘贴 到 这 降低 结尾 的 这 梯子 (如图 .
.
.
.

通过固定在梯子下端的一根或多根绳索（图）。

-) [aɪ'ti:] [wʌz; wəz] [reɪzd] [ə'loʊə] [ðə; ði] ['geɪbl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] [haʊs] [ɔ:r][ə; eɪ] [haɪ] ['taʊə] ,
33) it was raised along the gable of a high house or a high tower ,
-) 它 曾是 提高 沿着 这 山墙 的 一个 高的 房子 或者 一个 高的 塔 ,
.
.

33) 它是沿着高屋或高塔的山墙建造的，

[ɔ:r][ðə; ði][mæst][ʌv; əv][ə; eɪ] [ɪp] [fɪkst] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
or the mast of a ship fixed in the ground .
或者 这 桅杆 的 一个 船 固定的 在 这 地面 .
.

或者固定在地面上的船桅。

[ðə; ði][roʊps] [ʃʊd; ʃəd] [rʌŋ] ['oʊvə] [ə; eɪ] ['pʊli] [ɔ:r][ə; eɪ] [wɪnt]] .
The ropes should run over a pulley or a winch .
这 绳索 应该 跑步 超过 一个 滑轮 或者 一个 绞盘 .
.

绳索应该绕过滑轮或绞车。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [kəm'pli:tənəs] [wi:; wi] [meɪ] [kən'klu:d] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɔ:rt] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv]
For the sake of completeness we may conclude with a short account of
为了 这 清酒 的 完整性 我们 可能 结束 和 一个 短的 帐户 的
[ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['tri:tmənt] [ʌv; əv][kən'dʒenɪt(ə)l] ['klʌb'fʊt] [baɪ] [hɪ'pɑ:krə'ti:z] .
the materials used for the treatment of congenital clubfoot by Hippocrates .
这 材料 用过的 为了 这 治疗 的 先天性 马蹄内翻足 经过 希波克拉底 .
.

为了完整起见，我们可以简要介绍一下希波克拉底用于治疗先天性马蹄内翻足的材料。

[moʊst]['keɪsɪz][ɑ:r; ər] [rɪ'mi:diəbl] .
Most cases are remediable .
最多 案例 是 可补救的 .
.

大多数病例都是可以补救的。

['æftə] ['pʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði][pɑ:rts]['ɪntu:][pə'zɪ(ə)n] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [ri'teɪnd]
After pulling and pushing the parts into position they are to be retained
后 拉 和 推动 这 部分 进入 位置 他们 是 到 是 保留
[wɪð; wɪθ] ['siəret] ,
with cerate ,
和 蜡 ,
.

将零件拉到位后，用蜡固定。

[meɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fʊl] [prə'pɔːrj(ə)n][ʌv; əv]['reɪzɪn] ,
made with a full proportion of resin ,
制成 和 一个 满的 部分 的 雷津 ,
采用全比例的雷辛制成,

[wɪð; wɪθ]['kɑːmpresəz, kəm'presəz, kəm'presɪz][ɔːr][pædz]['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði]
with compresses or pads similar to those described in the
和 压缩 或者 垫子 相似的 到 那些 描述 在 这
['triːtmənt] [ʌv; əv] ['fræktʃərz] ,
treatment of fractures ,
治疗 的 骨折 ,
使用类似于治疗骨折时所用的敷料或垫子,

[ænd; ænd][sɔːft] ['bændɪdʒ] [ə'plaɪd] [ɪn] [sə'fɪ(ə)nt] ['kwɑːntəti][bʌt; bət][nɑːt] [tuː] [taɪt] .
and soft bandages applied in sufficient quantity but not too tight .
和 柔软的 绷带 应用 在 充足的 数量 但 不是 也 紧的 .
使用足够量的柔软绷带，但不要包得太紧。

[ðə; ði] [fʊt] [fʊd; ʃəd] [ə'pɪr] [tuː; tə][ɪn'klaɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['aʊtwərdz] .
The foot should appear to incline a little outwards .
这 脚 应该 出现 到 倾斜 一个 小的 向外 .
脚部看起来应该略微向外倾斜。

[ə; eɪ][soʊl][ʌv; əv] ['leðər] [nɑːt] ['veri] [hɑːrd] , [ɔːr][ʌv; əv] [liːd] ,
A sole of leather not very hard , or of lead ,
一个 唯一 的 皮革 不是 非常 难的 , 或者 的 带领 ,
鞋底材质可以是不太硬的皮革，也可以是铅。

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] [ɑːn][æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði]['bændɪdʒɪŋ] ,
is to be bound on as you are about to finish the bandaging ,
是 到 是 边界 在 作为 你 是 关于 到 结束 这 包扎 ,
是在包扎即将完成时绑上去的。

[nɑːt][ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][skɪn] .
not in contact with the skin .
不是 在 接触 和 这 皮肤 .
不与皮肤接触。

[ðə; ði]['bændɪdʒɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['kæərɪd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][kæf] ,
The bandaging is to be carried up to the top of the calf ,
这 包扎 是 到 是 携带 向上 到 这 顶部 的 这 小牛 ,
绷带要缠到小腿上部。

[ænd; ænd][ðə; ði] ['bændɪdʒ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['fɪnɪʃt] [baɪ] ['stɪtʃɪŋ] .
and the bandages are to be finished by stitching .
和 这 绷带 是 到 是 完成的 经过 缝合 .
最后，绷带要用缝合的方式完成。

[ə; eɪ] [smɔːl] [ʃuː] [ʌv; əv] [liːd] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] [ɑːn] [ɪk'stɜːrniəli] [tuː; tə][ðə; ði]['bændɪdʒɪŋ] ,
A small shoe of lead is to be bound on externally to the bandaging ,
一个 小的 鞋 的 带领 是 到 是 边界 在 外部 到 这 包扎 ,
将一小只铅鞋绑在绷带外侧。

['hævɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ʃeɪp] [æz; əz][ðə; ði]['kaɪən] ['slɪpərz] [hæd; həd] .
having the same shape as the Chian slippers had .
拥有 这 相同的 形状 作为 这 千安 拖鞋 有 .
形状与中国拖鞋相同。

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [fʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] ['nesəsəri] .
This , however , should not be necessary .
这 , 然而 , 应该 不是 是 必要的 .
然而，这本不应该发生。

[ðʌs] [ðɪs] [ˈmeθəd] [rɪˈkwaɪrz] [ˈniːðər] [ˈkʌtɪŋ] ([tɪˈnɑːtəmi; təˈnɑːtəmi]) [nɔːr] [ˈbɜːrniŋ] [nɔːr] [ˈeni] [ˈʌðər]
Thus this method requires neither cutting (tenotomy) nor burning nor any other
因此 这 方法 需要 两者都不 切割 (肌腱切开术) 也不 燃烧 也不 任何 其他
[kəmˈpleks] [miːnz] ,
complex means ,
复杂的 方法 ,

因此，这种方法既不需要切开（腱切开术），也不需要烧灼，更不需要任何其他复杂的手段。

[fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ˈkeɪsɪz] [dʒiːld] [ˈsuːnər] [tuː; tə] [ˈtriːtmənt] [ðæn; ðən][wʌn] [wɒd] [brɪˈliːv] .
for such cases yield sooner to treatment than one would believe .
为了 这样的 案例 屈服 很快 到 治疗 比 一 会 相信 .

对于这类病例，治疗起效的时间比人们想象的要早。

[haʊˈevər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [ˈferli] [ˈmæstərd] [ˈoʊnli][baɪ] [taɪm] [ænd; ənd][nɑːt][ʌnˈtɪ] [ðə; ði] [ˈbaːdi]
However they are to be fairly mastered only by time and not until the body
然而 他们 是 到 是 相当 精通 仅有的 经过 时间 和 不是 直到 这 身体

[hæz; hæz] [ɡrəʊn] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈnæt(ə)rəl] [ˈʃeɪp] ,
has grown up in the natural shape ,
有 生长 向上 在 这 自然的 形状 ,

然而，这些技能只有随着时间的推移才能真正掌握，而且只有在身体发育成自然形态之后才能掌握。

[ænd; ənd] [ðen] [ˈriːkɔːrs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][tuː; tə][ə; eɪ] [ʃuː] .
and then recourse is to be had to a shoe .
和 然后 追索权 是 到 是 有 到 一个 鞋 .

然后就只能求助于鞋子了。

[ðə; ði][moʊst][ˈsuːtəb(ə)][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈbʌskɪn] , [wɪtʃ] [dɪˈraɪv] [ðer; ðər] [neɪm] [frʌm; frəm] [ˈtrævlɪŋ]
The most suitable are the buskins , which derive their name from traveling
这 最多 合适的 是 这 短靴 , 哪个 派生 他们的 姓名 从 旅行
[θruː] [mʌd] ,
through mud ,
通过 泥 ,

最合适的鞋子是短筒靴，这种鞋子的名字来源于在泥泞中行走。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [sɔːrt][ʌv; əv] [ʃuː] [dʌz] [nɑːt] [dʒiːld] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [bʌt; bət][ðə; ði] [fʊt] [dʒiːldz] [tuː; tə]
for this sort of shoe does not yield to the foot but the foot yields to
为了 这 种类 的 鞋 做 不是 屈服 到 这 脚 但 这 脚 产量 到
[aɪˈtiː] .
it :
它 :

因为这种鞋子不会适应脚，而是脚会适应鞋子。

[ə; eɪ] [ʃuː] [ˈʃeɪpt] [laɪk][ðə; ði] [ˈkriːtən] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈsuːtəb(ə)] .
A shoe shaped like the Cretan is also suitable .
一个 鞋 形状 喜欢 这 克里特岛 是 还 合适的 .

一双形状像克里特鞋的鞋子也很合适。

([æz; əz][ˈgeɪlɪn] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [ədˈmaɪərəɪr][ænd; ənd][ˈænəuteɪtə][ʌv; əv] [hɪˈpɑːkrəːtiːz] ,
(**As Galen , the great admirer and annotator of Hippocrates** ,
(作为 盖伦 , 这 伟大的 仰慕者 和 注释者 的 希波克拉底 ,

（正如盖伦，这位希波克拉底的伟大崇拜者和注释者，

[kənˈfesɪz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɡɪv] [æn; ən][ɪɡˈzækt] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [ˈiːðər] [ðə; ði] [ˈkaɪən]
confesses that he is unable to give an exact account of either the Chian
坦白 那 他 是 无法 到 给 一个 精确的 帐户 的 任何一个 这 千安
[ˈslɪpərz] ,
slippers ,
拖鞋 ,

他坦言自己无法对奇安拖鞋做出准确的描述。

[ðə; ði] ['bʌskɪn] , [ɔ:r][ðə; ði] ['kri:tən] [fʊ:z] , [wi:; wi] [meɪ] [li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n]
the buskins , or the Cretan shoes , we may leave it to individual imagination
这 短靴 , 或者 这 克里特岛 鞋 , 我们 可能 离开 它 到 个人 想像力
[tu:; tə][kən'dʒektʃər][ðer; ðər] [ə'pɪərəns] .)
to conjecture their appearance .)
到 推测 他们的 外貌 .)

至于短靴，或者说克里特鞋，它们的样貌就留给大家自行想象吧。)

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

